



Risultati della procedura di consultazione

Disposizioni d'esecuzione relative alla revisione parziale
della legge sull'asilo del 16 dicembre 2005

**Modifica delle ordinanze 1, 2 e 3 sull'asilo nonché
dell'ordinanza concernente l'esecuzione
dell'allontanamento e dell'espulsione di stranieri (OEAE)**

Ottobre 2007

Indice

I	PARTE GENERALE	6
1.	SINTESI DEI RISULTATI DELLA PROCEDURA DI CONSULTAZIONE	6
1.1.	SITUAZIONE INIZIALE.....	6
1.2.	RISULTATI DELLA PROCEDURA DI CONSULTAZIONE CONCERNENTE L'ORDINANZA 1 SULL'ASILO RELATIVA A QUESTIONI PROCEDURALI (OASI 1)	6
1.3.	RISULTATI DELLA PROCEDURA DI CONSULTAZIONE CONCERNENTE L'ORDINANZA 2 SULL'ASILO RELATIVA ALLE QUESTIONI FINANZIARIE (OASI 2)	7
1.4.	RISULTATI DELLA PROCEDURA DI CONSULTAZIONE CONCERNENTE L'ORDINANZA 3 SULL'ASILO RELATIVA AL TRATTAMENTO DI DATI PERSONALI (OASI 3)	8
1.5.	RISULTATI DELLA PROCEDURA DI CONSULTAZIONE RELATIVA ALL'ORDINANZA CONCERNENTE L'ESECUZIONE DELL'ALLONTANAMENTO E DELL'ESPULSIONE DI STRANIERI (OEAE)	8
1.6.	MODO DI PROCEDERE NEL VALUTARE I PARERI PERVENUTI.....	8
2.	ELENCO DEI PARTECIPANTI	9
II	PARTE SPECIALE	12
1.	ORDINANZA 1 SULL'ASILO RELATIVA A QUESTIONI PROCEDURALI (OASI 1)	12
	OSSERVAZIONI GENERALI RELATIVE ALL'OASI 1	12
	TERMINE DI RICORSO	12
	AUDIZIONI DA PARTE DELLA CONFEDERAZIONE.....	12
	MINORENNI NON ACCOMPAGNATI E ACCESSO ALLA CONSULENZA GIURIDICA E ALLA RAPPRESENTANZA LEGALE	12
	OSSERVAZIONI IN MERITO ALLE SINGOLE DISPOSIZIONI	13
	ART. 1: DEFINIZIONI (NON È STATO MODIFICATO NELL'AMBITO DELLA PROPOSTA DEL CONSIGLIO FEDERALE).....	13
	ART. 3: TRASMISSIONE E NOTIFICAZIONE DI DECISIONI (NON È STATO MODIFICATO NELL'AMBITO DELLA PROPOSTA DEL CONSIGLIO FEDERALE)	13
	PAESI DI PROVENIENZA, D'ORIGINE O STATI TERZI SICURI.....	14
	ART. 7 (NUOVO): SITUAZIONE PARTICOLARE DEI MINORI NELLA PROCEDURA D'ASILO	14
	ART. 7A (NUOVO): ACCESSO ALLA CONSULENZA GIURIDICA E ALLA RAPPRESENTANZA LEGALE	17
	ART. 7B (NUOVO): EMOLUMENTI PER PRESTAZIONI	19
	ART. 7C (NUOVO): EMOLUMENTI PER DOMANDE DI RIESAME E DOMANDE MULTIPLE.....	19
	ART. 11 CPV. 1 E TITOLO (NUOVO): DOMANDA D'ASILO E AUTORIZZAZIONE D'ENTRATA ALLA FRONTIERA	20
	ART. 11A (NUOVO): DOMANDA D'ASILO E AUTORIZZAZIONE D'ENTRATA ALL'AEROPORTO	20
	ART. 12: PROCEDURA, SOGGIORNO E ALLOGGIO ALL'AEROPORTO	21
	ART. 13: DINIEGO DELL'ENTRATA.....	22
	ART. 14: ALLONTANAMENTO PREVENTIVO IN UNO STATO TERZO	23
	ART. 15: ESECUZIONE DELL'ALLONTANAMENTO NEL PAESE D'ORIGINE O DI PROVENIENZA	23
	ART. 16A (NUOVO): ALLOGGIO IN CENTRI ESTERNI IN SITUAZIONI PARTICOLARI	24
	ART. 17: GESTIONE DEI CENTRI DI REGISTRAZIONE E DEI CENTRI ESTERNI.....	27
	ART. 18: REGOLAMENTO INTERNO DEI CENTRI DI REGISTRAZIONE E DEI CENTRI ESTERNI	28
	ART. 19 CPV. 1, 2 (TERZO PERIODO) E 3: VERIFICA DELL'IDENTITÀ E INTERROGATORIO SOMMARIO	28
	ART. 20: REGOLAMENTO INTERNO DEI CENTRI DI REGISTRAZIONE	29
	ART. 21: RIPARTIZIONE FRA I CANTONI	29
	ART. 22: RIPARTIZIONE DA PARTE DELL'UFFICIO FEDERALE (NON È STATO MODIFICATO NELL'AMBITO DELLA PROPOSTA DEL CONSIGLIO FEDERALE)	29
	ART. 23: ANNUNCIO NEL CANTONE	30

ART. 25: COMUNICAZIONE DELLE DATE DELLE AUDIZIONI (NON È STATO MODIFICATO NELL'AMBITO DELLA PROPOSTA DEL CONSIGLIO FEDERALE)	31
ART. 28: PARERE DELL'ALTO COMMISSARIATO DELLE NAZIONI UNITE PER I RIFUGIATI	31
ART. 28A (NUOVO): COLLABORAZIONE ALL'ACCERTAMENTO DEI FATTI.....	31
ART. 29A (NUOVO): RIPRESA DELLA PROCEDURA	32
ART. 31: ALLONTANAMENTO PREVENTIVO	33
ART. 33: CASO DI RIGORE PERSONALE GRAVE	33
ART. 34: ESECUZIONE (NON È STATO MODIFICATO NELL'AMBITO DELLA PROPOSTA DEL CONSIGLIO FEDERALE).....	33
ART. 40: AMMISSIONE IN UN PAESE TERZO	33
ART. 41 CPV. 2: DISCIPLINAMENTO DELLE CONDIZIONI DI RESIDENZA.....	34
II ADEGUAMENTI DELL'ORDINANZA 1 SULL'ASILO ALL'ACCORDO DI ASSOCIAZIONE A DUBLINO ..	34
ART. 1A (NUOVO): CAMPO D'APPLICAZIONE	34
ART. 10 CPV. 4: PROCEDURA PRESSO LA RAPPRESENTANZA SVIZZERA ALL'ESTERO	35
ART. 11: DOMANDA D'ASILO PRESENTATA ALLA FRONTIERA O ALL'AEROPORTO E AUTORIZZAZIONE D'ENTRATA (ABROGAZIONE)	36
ART. 11A CPV. 2 E 3: DOMANDA D'ASILO E AUTORIZZAZIONE D'ENTRATA ALL'AEROPORTO	36
ART. 29: ESAME DELLA COMPETENZA SECONDO DUBLINO	37
2. ORDINANZA 2 SULL'ASILO RELATIVA ALLE QUESTIONI FINANZIARIE (OASI 2)	39
OSSERVAZIONI GENERALI SULL'OASI 2	39
NUOVO SISTEMA DI FINANZIAMENTO.....	39
CONTRIBUTO SPECIALE	40
OSSERVAZIONI SULLE SINGOLE DISPOSIZIONI	40
ART. 2: DEFINIZIONE DELLE PRESTAZIONI D'AUTO SOCIALE E DI SOCCORSO D'EMERGENZA RIMBORSABILI	40
ART. 3, TITOLO, CPV. 2, 3: DETERMINAZIONE E CONCESSIONE DELL'AUTO SOCIALE E DEL SOCCORSO D'EMERGENZA.....	40
ART. 4 CPV. 2: SERVIZIO DI COORDINAMENTO	42
ART. 5: PROCEDURA PER IL VERSAMENTO.....	42
ART. 5A (NUOVO): RILEVAMENTO DI DATI.....	43
ART. 7 CPV. 1 LETT. B: VERSAMENTO DEGLI ASSEGNI PER FIGLI	43
CAPITOLO 2: RIMBORSO, CONTRIBUTO SPECIALE E PRELEVAMENTO DI VALORI PATRIMONIALI	
SEZIONE 1: DISPOSIZIONI GENERALI	44
ART. 8: RIMBORSO	44
ART. 9: CAMPO D'APPLICAZIONE PERSONALE DEL CONTRIBUTO SPECIALE E DEL PRELEVAMENTO DI VALORI PATRIMONIALI.....	45
ART. 10: INIZIO E FINE DELL'OBLIGO DI PAGARE IL CONTRIBUTO SPECIALE E DELL'ASSOGGETTAMENTO AL PRELEVAMENTO DI VALORI PATRIMONIALI	46
ART. 11: GESTIONE DEL CONTRIBUTO SPECIALE E DEL PRELEVAMENTO DI BENI PATRIMONIALI	47
ART. 12: SISTEMA D'INFORMAZIONE PER IL CONTRIBUTO SPECIALE	48
SEZIONE 2: CONTRIBUTO SPECIALE DEDOTTO DAL REDDITO DEL LAVORO	48
ART. 13: DEDUZIONI SALARIALI E LORO VERSAMENTO.....	48
ART. 14: INFORMAZIONE SUL CONTRIBUTO SPECIALE VERSATO.....	50
ART. 15: MISURE DI DIRITTO AMMINISTRATIVO	50
SEZIONE 3: PRELEVAMENTO DI BENI PATRIMONIALI.....	51
ART. 16: BENI PATRIMONIALI PRELEVABILI	51
ART. 17: COMPUTO DEI VALORI PATRIMONIALI PRELEVATI SULL'OBLIGO DI PAGARE IL CONTRIBUTO SPECIALE	52
ART. 18: RESTITUZIONE DEI VALORI PATRIMONIALI PRELEVATI	52
CAPITOLO 1: AIUTO SOCIALE E SOCCORSO D'EMERGENZA	53
SEZIONE 1: RICHIEDENTI L'ASILO, PERSONE AMMESSE PROVVISORIAMENTE E PERSONE BISOGNOSE DI PROTEZIONE NON TITOLARI DI UN PERMESSO DI DIMORA	53
ART. 20: DURATA DELL'OBLIGO DI RIMBORSARE LE SPESE	53
ART. 21: PORTATA DELL'OBLIGO DI RIMBORSARE LE SPESE.....	56
ART. 22: IMPORTO E ADEGUAMENTO DELLA SOMMA FORFETTARIA GLOBALE	57
ART. 23: CALCOLO DELLA SOMMA FORFETTARIA GLOBALE	58

SEZIONE 2: RIFUGIATI, RIFUGIATI AMMESSI PROVVISORIAMENTE, APOLIDI E PERSONE BISOGNOSE DI PROTEZIONE TITOLARI DI UN PERMESSO DI DIMORA.....	60
ART. 24: DURATA E PORTATA DELL'OBLIGO DI RIMBORSARE LE SPESE.....	60
ART. 25: PORTATA DELL'OBLIGO DI RIMBORSARE LE SPESE.....	61
ART. 26: IMPORTO E ADEGUAMENTO DELLA SOMMA FORFETTARIA GLOBALE	62
ART. 27: CALCOLO DELLA SOMMA FORFETTARIA GLOBALE	63
SEZIONE 3: SOCCORSO D'EMERGENZA.....	64
ART. 28: SOMMA FORFETTARIA PER IL SOCCORSO D'EMERGENZA	64
ART. 29: PORTATA, AMMONTARE E ADEGUAMENTO DELLA SOMMA FORFETTARIA PER IL SOCCORSO D'EMERGENZA.....	65
ART. 30: MONITORAGGIO DEL BLOCCO DELL'AUTO SOCIALE	66
CAPITOLO 2: SPESE AMMINISTRATIVE	67
ART. 31: SPESE AMMINISTRATIVE PER RICHIEDENTI L'ASILO E PERSONE BISOGNOSE DI PROTEZIONE NON TITOLARI DI UN PERMESSO DI DIMORA	67
ART. 40 CPV. 2: RIMBORSI RATEALI.....	67
SEZIONE 1: PROGRAMMI D'OCCUPAZIONE E DI FORMAZIONE	68
ART. 41-43	68
ART. 44 CPV. 2.....	68
SEZIONE 3: INTEGRAZIONE	68
ART. 45	68
ART. 51 CPV. 1 (NON È STATO MODIFICATO NEL QUADRO DELLA PROPOSTA DEL CONSIGLIO FEDERALE).....	69
ART. 53 LETT. D (NUOVA).....	69
ART. 53A (NUOVO): SPESE DI ALLOGGIO ALL'AEROPORTO	69
ART. 58 CPV. 3 (NUOVO).....	70
ART. 59A (NUOVO): TRASPORTI INTERCANTONALI DI DETENUTI.....	70
ART. 62: SCOPO DELL'AUTO AL RITORNO (NON È STATO MODIFICATO NEL QUADRO DELLA PROPOSTA DEL CONSIGLIO FEDERALE)	71
ART. 63: BENEFICIARI	71
ART. 64 CPV. 1 LETT. A (ABROGATA): LIMITAZIONI.....	71
SEZIONE 2: CONSULENZA PER IL RITORNO	72
ART. 65: SCOPO	72
ART. 66: CONSULENZA PER IL RITORNO	72
ART. 67 CPV. 1, 3, 4 ABROGATI, CPV. 5 (NUOVO): COMPETENZE	73
ART. 68: SUSSIDI FEDERALI	73
ART. 69	73
ART. 70: VERSAMENTO	74
SEZIONE 3: PROGRAMMI ALL'ESTERO.....	74
ART. 71 CPV. 1 E 4 (NUOVO): IN GENERALE	74
TITOLO PRECEDENTE L'ART. 73: RIFERIMENTO	74
SEZIONE 4: AITO INDIVIDUALE AL RITORNO	74
ART. 73: DEFINIZIONE E PREMESSE	75
ART. 74: EROGAZIONE	75
ART. 75: AITO MEDICO PER IL RITORNO.....	75
ART. 76: PARTENZA VERSO UNO STATO TERZO	76
ART. 77: COMPETENZA	76
ART. 78: VERSAMENTO	77
ART. 80: INDENNIZZO (NON È STATO MODIFICATO NEL QUADRO DELLA PROPOSTA DEL CONSIGLIO FEDERALE).....	77
DISPOSIZIONE TRANSITORIA DELLA MODIFICA DEL XX.XX.2007	77
3. ORDINANZA 3 SULL'ASILO RELATIVA AL TRATTAMENTO DI DATI PERSONALI (OASI 3)	80
II ADEGUAMENTO DELL'ORDINANZA 3 SULL'ASILO ALL'ACCORDO DI ASSOCIAZIONE A DUBLINO	80
OSSERVAZIONE PRELIMINARE:	80
ART. 1 (NUOVO): CAMPO D'APPLICAZIONE	80
ART. 1A (NUOVO): TRATTAMENTO DI DATI PERSONALI	81

ART. 4A (NUOVO): COMUNICAZIONE DI DATI PERSONALI A UNO STATO NON VINCOLATO DA UN ACCORDO D'ASSOCIAZIONE A DUBLINO	82
4. ORDINANZA CONCERNENTE L'ESECUZIONE DELL'ALLONTANAMENTO E DELL'ESPULSIONE DI STRANIERI (OEAE)	83
OSSERVAZIONI GENERALI IN MERITO ALL'OEAE	83
ART. 1: DISPOSIZIONI GENERALI	83
ART. 2: PORTATA DELL'AIUTO ALL'ESECUZIONE	83
ART. 3: ACCERTAMENTI D'IDENTITÀ E DI CITTADINANZA (NON È STATO MODIFICATO NELL'AMBITO DELLA PROPOSTA DEL CONSIGLIO FEDERALE)	83
ART. 4: ACQUISIZIONE DEI DOCUMENTI DI VIAGGIO (NON È STATO MODIFICATO NELL'AMBITO DELLA PROPOSTA DEL CONSIGLIO FEDERALE)	84
ART. 4A: CONVENZIONI CON AUTORITÀ ESTERE	84
ART. 5: ORGANIZZAZIONE DELLA PARTENZA	85
ART. 6: COLLABORAZIONE CON IL DFAE	85
ART. 11 CPV. 2: SERVIZIO ALL'AEROPORTO	85
ART. 15 CPV. 1, 2 (NUOVO) E 3 (ABROGATO): PARTECIPAZIONE ALLE SPESE DELLA CARCERAZIONE	86
SEZIONE 1A: RILEVAMENTO DI DATI NEL CONTESTO DELLE MISURE COERCITIVE.....	86
ART. 15A: SPESE DI PARTENZA	87
ART. 15B: INDENNITÀ PER L'AIUTO IMMEDIATO	87
ART. 15C: INDENNITÀ PER L'ESECUZIONE DELL'ALLONTANAMENTO	88
ART. 15D: MONITORAGGIO	88
ART. 15E: RILEVAMENTO DI DATI.....	88
ART. 16: COMPETENZA	89
ART. 17 CPV. 1, CPV. 2 SECONDO PERIODO: PROPOSTA DI AMMISSIONE PROVVISORIA.....	89
ART. 18: RIFUGIATI AMMESSI PROVVISORIAMENTE.....	90
ART. 19: ONERI IN RELAZIONE A UN'AMMISSIONE PROVVISORIA.....	90
ART. 20 CPV. 1 ^{BIS} (NUOVO), CPV. 2 ULTIMO PERIODO, CPV. 4 ^{BIS} (NUOVO): DOCUMENTI DI LEGITTIMAZIONE.....	90
ART. 21: RIPARTIZIONE SUI CANTONI (NON È STATO MODIFICATO NELL'AMBITO DELLA PROPOSTA DEL CONSIGLIO FEDERALE)	91
ART. 22: OBBLIGO DI RIMBORSO E DI GARANZIA.....	91
ART. 23: SPESE CHE DEVONO ESSERE RIMBORSATE.....	92
ART. 24: RICONGIUNGIMENTO FAMILIARE	92
ART. 25: PROROGA DELL'AMMISSIONE PROVVISORIA	92
ART. 26: REVOCA DELL'AMMISSIONE PROVVISORIA.....	93
ART. 26A (NUOVO): ESTINZIONE DELL'AMMISSIONE PROVVISORIA	93

I Parte generale

1. Sintesi dei risultati della procedura di consultazione

1.1. Situazione iniziale

Dopo che il 24 settembre 2006 la nuova legge sugli stranieri (LStr) e la revisione parziale della legge sull'asilo (LAsi) sono state accolte in votazione popolare, l'8 novembre 2006 il Consiglio federale ha deciso di fissare al 1° gennaio 2007 un'entrata in vigore parziale della LAsi riveduta. Questo primo pacchetto comprende, tra gli altri, le misure coercitive modificate, la nuova fattispecie di non entrata nel merito per le persone prive di documenti, la nuova regolamentazione in materia di casi di rigore, la migliorata ammissione provvisoria, l'aquisizione dei documenti dopo la decisione di primo grado nonché modifiche nell'ambito dell'AVS e della LAMal. Le altre disposizioni della LAsi riveduta nonché della nuova LStr e le necessarie disposizioni d'esecuzione entreranno in vigore il 1° gennaio 2008. Per preparare le ordinanze d'esecuzione sono stati istituiti gruppi di lavoro misti Confederazione / Cantoni d'intesa con la Conferenza dei direttori cantonali di giustizia e polizia (CDCGP) e la Conferenza dei direttori cantonali delle opere sociali (CDOS).

Nella sua seduta del 28 marzo 2007 il Consiglio federale ha avviato la procedura di consultazione, che si è conclusa il 30 giugno 2007.

Osservazione preliminare: FDP ha rinunciato a esprimersi in modo dettagliato sulle singole disposizioni in materia d'asilo e ritiene che l'attuazione della LStr e della LAsi conformemente alla volontà del legislatore sia da ascrivere all'esecuzione. Le disposizioni d'esecuzione della LStr e della LAsi devono servire a migliorare l'esecuzione, impedire gli abusi e ridurre l'attrattiva per le persone senza motivi d'asilo, tutelare la tradizione umanitaria e garantire la protezione delle persone bisognose secondo il diritto in materia di rifugiati. Inoltre, le disposizioni legali sulla procedura all'aeroporto e la trasmissione di dati personali ai Paesi di provenienza devono essere attuate nel rispetto dello Stato di diritto e in modo conforme ai diritti fondamentali.

1.2. Risultati della procedura di consultazione concernente l'ordinanza 1 sull'asilo relativa a questioni procedurali (OAsi 1)

Una grande maggioranza dei Cantoni nonché SVP e CVP sono perlopiù favorevoli alle proposte di modifica dell'OAsi 1. SP, GPS nonché le istituzioni di soccorso approvano in particolare il disciplinamento separato della presentazione delle domande d'asilo alla frontiera e all'aeroporto (art. 11, 11a OAsi 1), l'attuazione della nuova regolamentazione relativa allo Stato terzo (art. 14, 31, 40 OAsi 1) e la trasformazione della procedura all'aeroporto in una procedura d'asilo completa (art. 15 OAsi 1).

Le critiche riguardano soprattutto le audizioni da parte della Confederazione (art. 29 AP-LAsi), il collocamento in centri esterni in situazioni particolari (art. 16a AP-OAsi 1), la procedura per i richiedenti l'asilo minorenni e la notificazione delle decisioni d'asilo (art. 7 e 22 AP-OAsi 1, art. 13 LAsi), la determinazione di Paesi d'origine, di provenienza e Stati terzi sicuri (art. 34 LAsi) nonché l'accesso alla consulenza giuridica e alla rappresentanza legale (art. 7a AP-OAsi 1) come pure la procedura, il soggiorno e l'alloggio all'aeroporto (art. 12 AP-OAsi 1).

1.3. Risultati della procedura di consultazione concernente l'ordinanza 2 sull'asilo relativa alle questioni finanziarie (OAsi 2)

Somma forfettaria globale (art. 2- 5a, 7, 20 - 27 AP-OAsi 2)

CVP e SVP approvano le disposizioni concernenti le somme forfettarie globali.

La maggior parte dei Cantoni, KKJPD/SODK e SGeV esprimono il timore che con il nuovo sistema di finanziamento si trasferiscano i costi ai Cantoni e richiedono un controllo annuale dell'andamento dei costi per le somme forfettarie globali. Cinque Cantoni (AR, NE, LU, VD, ZG), GPS e SP nonché diverse istituzioni di soccorso chiedono la rielaborazione del metodo di calcolo delle somme forfettarie globali, in particolare del fattore W (capacità economica alla prestazione). LU e le istituzioni di soccorso propongono una nuova formula di calcolo. Quattro Cantoni (AR, BE, ZH, VD) respingono le somme forfettarie globali poiché queste modifiche causano un trasferimento dei costi ai Cantoni. Chiedono il mantenimento dell'attuale sistema o l'elaborazione comune di un nuovo sistema.

Singole disposizioni sulla somma forfettaria globale

GPS, SP, SVP approvano fundamentalmente le singole disposizioni.

La metà dei Cantoni, VKM e singole istituzioni di soccorso criticano la procedura di correzione prevista per il pagamento delle somme forfettarie globali (**art. 5 AP - OAsi 2**). La metà dei Cantoni, KKJPD/SODK, SSV, SGeV e Stadt Zürich chiedono che all'**articolo 5a AP-OAsi 2** sia stabilito quali dati la Confederazione richiede ai Cantoni. Due terzi dei Cantoni e VKM chiedono che la sospensione della riduzione sui premi (delle assicurazioni malattia) sia abolita, per le persone ammesse provvisoriamente, 7 anni dopo l'entrata in Svizzera. Due terzi dei Cantoni e VKM chiedono diverse modifiche o precisazioni agli articoli **20 e 21 AP-OAsi 2** (inizio, fine e portata dell'obbligo di rimborso dei costi da parte della Confederazione).

Somma forfettaria per il soccorso di emergenza (art. 28-30 AP-OAsi 2)

CVP, SVP, KKJPD/SODK e VKM approvano le disposizioni. Dieci Cantoni chiedono tuttavia che si rinunci alla suddivisione della somma forfettaria per il soccorso di emergenza in una quota di base e in una quota di compensazione. La ripartizione della quota di compensazione da parte di KKJPD e SODK è complessa e inefficiente (**art. 29 AP-OAsi 2**). FR e VD chiedono che un servizio esterno sia incaricato del monitoraggio. Le istituzioni di soccorso e GPS, SP chiedono che alle persone vulnerabili sia garantito l'aiuto sociale invece del soccorso di emergenza e che la Confederazione rimborsi ai Cantoni i costi effettivi per l'alloggio e l'assistenza a minorenni non accompagnati.

Somma forfettaria per i costi amministrativi (art. 31 AP-OAsi 2)

CVP, GPS, SP, SVP, KKJPD/SODK, VKM e le istituzioni di soccorso sono d'accordo con le disposizioni. LU, VD, ZG chiedono un aumento dell'importo a 3 000 franchi, BS e BL un aumento a 3 500 franchi e AG, GR, NE un aumento sostanziale.

Contributo speciale (art. 8 segg. OAsi 2)

I Cantoni AG, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR, OW, TG, UR, VD, VS, ZH e SSV, VKM propongono che si rinunci al contributo speciale per le persone ammesse provvisoriamente a favore di una rapida integrazione nel mercato del lavoro o che l'obbligo al contributo speciale finisca almeno contemporaneamente all'obbligo di sostegno della Confederazione (7 anni dopo l'entrata in Svizzera).

I Cantoni BE e VS fanno valere che una dispensa totale o una limitazione a 7 anni non è possibile, l'obbligo del contributo speciale dovrebbe essere limitato a 1 anno dopo la decisione dell'ammissione provvisoria.

Disposizione transitoria, capoverso 2

CVP, GPS, SP, KKJPD/SODK e le istituzioni di soccorso sono favorevoli alla disposizione.

SVP la respinge adducendo che le persone ammesse provvisoriamente non vanno integrate. AG, NE e VD chiedono l'aumento dell'importo a 6 000 franchi. AI, BL, BE, GL, GR, JU, TG, ZH e VKM criticano il fatto che l'importo di 3 500 franchi sia troppo basso.

Disposizioni sull'aiuto al ritorno e la consulenza al ritorno (art. 62 segg. AP-OAsi 2)

Queste disposizioni sono state pienamente accolte dai Cantoni, da CVP, GPS, SP, SVP e dalle cerchie interessate.

1.4. Risultati della procedura di consultazione concernente l'ordinanza 3 sull'asilo relativa al trattamento di dati personali (OAsi 3)

Tali disposizioni sono state accolte in modo positivo da tutti i Cantoni, da CVP, SVP, GPS e SP nonché dalle cerchie interessate. Anche gli adeguamenti dell'OAsi 3 all'Accordo di associazione a Dublino hanno suscitato reazioni perlopiù favorevoli.

1.5. Risultati della procedura di consultazione relativa all'ordinanza concernente l'esecuzione dell'allontanamento e dell'espulsione di stranieri (OEAE)

Una chiara maggioranza dei Cantoni, CVP, GPS, SP, SVP nonché le cerchie interessate sono perlopiù favorevoli alle proposte di modifica.

GPS, SP nonché le istituzioni di soccorso criticano l'articolo 4 OEAE già in vigore (acquisizione dei documenti di viaggio a partire dalla decisione di primo grado, art. 97 cpv. 2 LAsi), dato che viene consentita la trasmissione dei dati in casi esclusi dal legislatore. In particolare nel caso di decisioni di non entrata nel merito, il rifiuto di una domanda d'asilo non significa necessariamente che sarebbe respinta anche la qualità di rifugiato. L'ordinanza non contiene inoltre alcuna disposizione relativa ai rimedi giuridici. Si ritiene inoltre che l'ordinanza dovrebbe riprendere disposizioni d'esecuzione relative alle misure coercitive che sono già entrate in vigore il 1° gennaio 2007 (p. es. per quanto concerne le condizioni di carcerazione per i minorenni e l'accesso alla rappresentanza legale e alla consulenza giuridica).

Una grande maggioranza dei Cantoni nonché VKM respingono la proposta di partecipare ai costi di carcerazione dei Cantoni (cfr. art. 15 AP-OEAE) e chiedono un aumento della somma forfettaria, poiché l'importo di 140 franchi al giorno non permette di coprire i costi. Gli importi proposti dai Cantoni sono compresi tra 180 e 300 franchi. Perlopiù è chiesto un innalzamento a 195 franchi.

1.6. Modo di procedere nel valutare i pareri pervenuti

Se i Cantoni e i partiti non si sono espressi in merito a una proposta di modifica, questo è stato valutato come consenso. Lo stesso vale per le cerchie interessate. Le cerchie interessate che non si sono affatto espresse in merito a una delle ordinanze sono state elencate sotto la rubrica «nessuna osservazione».

2. Elenco dei partecipanti

Tribunali della Confederazione:

BVGer Tribunale amministrativo federale svizzero

Cantoni:

AG	Argovia
AI	Appenzello Interno
AR	Appenzello Esterno
BE	Berna
BL	Basilea Campagna
BS	Basilea Città
FR	Friburgo
GL	Glarona
GR	Grigioni
JU	Giura
LU	Lucerna
NE	Neuchâtel
NW	Nidvaldo
OW	Obvaldo
SG	San Gallo
SH	Sciaffusa
SO	Soletta
SZ	Svitto
TG	Turgovia
TI	Ticino
UR	Uri
VD	Vaud
VS	Vallese
ZG	Zugo
ZH	Zurigo

Partiti:

CSP CH	Partito cristiano sociale svizzero
CVP	Partito popolare democratico svizzero
FDP	Partito liberale-radical svizzero
GPS	Partito ecologista svizzero – I Verdi
SP	Partito socialista svizzero
SVP	Unione democratica di centro

Associazioni dell'economia:

SAV	Unione svizzera degli imprenditori
SGB	Unione sindacale svizzera

Cerchie interessate: (servizi della Confederazione, conferenze e associazioni, istituzioni di soccorso e associazioni di aiuto ai rifugiati, chiese, organizzazioni economiche e associazioni professionali, associazioni di stranieri con contratti di prestazioni in vigore nonché organizzazioni interessate):

AI	Amnesty International
Asylbrücke ZG	Asylbrücke Zugo

Caritas	Caritas Svizzera
Caritas Bern	Caritas Berna
CP	Centre Patronal
CSP	Centre Social Protestant
EKF	Commissione federale dei rifugiati
FER	Fédération des Entreprises Romandes
GastroSuisse	GastroSuisse
Humanrights	Humanrights.ch / MERS
hotelleriesuisse	Hotelleriesuisse
HEKS	Istituzione di soccorso delle chiese evangeliche svizzere
KKJPD/SODK	Conferenza dei direttori cantonali di giustizia e polizia e Conferenza dei direttori cantonali delle opere sociali
SAJV	Federazione svizzera delle attività giovanili
sek	Federazione delle chiese evangeliche della Svizzera
SFH	Organizzazione svizzera di aiuto ai rifugiati
SFM	Swiss Forum for Migration
SGeV	Associazione dei Comuni svizzeri
SRK	Croce Rossa Svizzera
SSV	Unione delle Città svizzere
Stadt ZH	Municipio di Zurigo
SVOAM	Associazione degli organizzatori di misure del mercato del lavoro in Svizzera
Swiss	Swiss International Airlines AG
Tdh	Terre des hommes - aide à l'enfance
Unia	Unia Segreteria centrale, Abteilung Vertrags- und Interessengruppen politik
UNHCR	United Nations High Commissioner for Refugees
CVAM	Chambre vaudoise des arts et des métiers
VKM	Associazione dei servizi cantonali di migrazione
zh.ch	Zwangsheirat.ch

Hanno preso posizione soltanto in merito alle disposizioni d'esecuzione della legge sugli stranieri:

AG DVI	Cantone di Argovia Dipartimento dell'economia e dell'interno
AG MH	Gruppo di lavoro Tratta di esseri umani Basilea Città
DJS	Giuristi democratici svizzero
economiesuisse	Federazione delle imprese svizzere
EFS	Federazione svizzera delle donne protestanti
EKA	Commissione federale degli stranieri
FIZ	Fraueninformationszentrum für Frauen aus Afrika, Lateinamerika und Osteuropa
Grüne Bern	Verdi Cantone di Berna
Hochschulen	Presa di posizione comune delle scuole universitarie
Hal	Sig. Ernst W. Haltiner, Altstätten
Intermundo	Intermundo
isa	Informationsstelle für Ausländerinnen- und Ausländerfragen
KAZ	Conferenza delle autorità cantonali di vigilanza sullo stato civile
KdK	Conferenza dei governi cantonali
KID	Conferenza svizzera dei delegati all'integrazione
KoFI	Conferenza svizzera dei servizi specializzati nell'integrazione
KZK	Conferenza degli uffici dello stato civile dei Cantoni di LU, UR, OW, NW, ZG
le réseau	Le Réseau

PGTV	Consiglio nazionale, Gruppo parlamentare per il turismo e i trasporti
Pilatus	Pilatus Lucerna, Bergbahnen, Hotels, Kongresse
Plattform Sans-Papiers	Piattaforma Sans-Papiers Berna
RDK	Conferenza dei direttori degli enti regionali svizzeri del turismo
SAH	Soccorso operaio svizzero
SBV	Unione svizzera dei contadini
SKG	Conferenza svizzera delle delegate alla parità fra uomini e donne
STV	Federazione svizzera del turismo
SVZ	Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile
TI, D. i.	Repubblica e Cantone Ticino, Dipartimento delle istituzioni, Divisione degli interni Sezione degli enti locali
TDF	Terre des femmes Schweiz
TS	Travail.Suisse
VSS	Verband Schweizerischer Studierendenschaften
VSSA	Associazione degli uffici svizzeri del lavoro

Hanno rinunciato a prendere posizione:

BGer	Tribunale federale svizzero
GE	Consiglio di Stato del Cantone di Ginevra
kvschweiz	Società svizzera degli impiegati di commercio

II Parte speciale

1. Ordinanza 1 sull'asilo relativa a questioni procedurali (OAsi 1)

Osservazioni generali relative all'OAsi 1

Termine di ricorso

BVGer: conformemente all'articolo 108 capoverso 2 LAsi, il termine di ricorso contro le decisioni di non entrata nel merito e le decisioni di cui all'articolo 23 capoverso 1 LAsi è di cinque giorni lavorativi. Dato che il termine di ricorso non è calcolato in giorni di calendario, si pone la questione di quali giorni non sono considerati giorni lavorativi nel calcolo del termine. L'ordinanza concernente la Commissione svizzera di ricorso in materia d'asilo (OCRA), nel frattempo abrogata, rispondeva a tale interrogativo (cfr. art. 24 cpv. 3 OCRA): il sabato, la domenica, nonché i giorni festivi della Confederazione o quelli legalmente riconosciuti dai Cantoni nel luogo in cui la parte ricorrente o il suo rappresentante hanno il loro domicilio o la loro sede non erano considerati giorni lavorativi. BVGer raccomanda di riprendere una normativa analoga nell'OAsi 1.

Audizioni da parte della Confederazione

VKM, AI, GL, SODK, KKJPD, SG, SH, BL, BS, BE, ZH, ZG: l'OAsi 1 non contiene alcun disciplinamento relativo alla competenza a eseguire audizioni (art. 29 cpv. 4 legge sull'asilo; LAsi; RS 142.31). La Confederazione ha deciso che i Cantoni non eseguiranno più audizioni sulla base di accordi. In assenza di un disciplinamento a livello di ordinanza, vi è il rischio che la Confederazione, in caso di sovraccarico, incarichi i Cantoni di procedere ad audizioni senza prima consultarli o dar loro il tempo necessario per prepararsi. In seguito alla riduzione del personale effettuata nel 2007 questo non è possibile a breve termine. **SODK, KKJPD, NW:** eventuali richieste della Confederazione affinché i Cantoni eseguano nuovamente audizioni devono essere concordate per tempo con questi ultimi. Concretamente, si propone di riprendere nell'ordinanza la seguente disposizione: «Fino a 25 000 domande d'asilo, i Cantoni non sono incaricati di eseguire audizioni». **BE:** l'ordinanza deve precisare che i Cantoni sono nuovamente tenuti ad allestire strutture d'audizione soltanto in presenza di 40 000 domande annuali. **AI, GR:** i dettagli e le condizioni quadro vanno precisate a livello di ordinanza. **ZG:** occorre disciplinare un termine minimo vincolante per l'allestimento dell'infrastruttura necessaria nonché per il reclutamento e la formazione del personale preposto alle audizioni.

Minorenni non accompagnati e accesso alla consulenza giuridica e alla rappresentanza legale

SGB, Unia: in molti ambiti, l'esiguo margine di manovra che la legge sull'asilo lascia alle ordinanze non è stato sfruttato appieno. Occorre ricercare possibilità in tale direzione. Per quanto concerne l'OAsi 1, si tratta soprattutto delle condizioni di carcerazione dei minorenni e delle famiglie nonché delle indagini sui minorenni.

Asylbrücke ZG: occorre soprattutto evitare un trattamento sfavorevole per i minorenni, migliorare l'accesso alla consulenza giuridica e alla rappresentanza legale nei centri di registrazione e negli aeroporti, assicurare la traduzione in caso di notificazione verbale e consegna di atti procedurali, evitare l'assegnazione a un centro esterno in una situazione particolare, prevedere l'esecuzione delle procedure all'aeroporto da parte dell'Ufficio federale, evitare gli emolumenti dissuasivi in caso di domande multiple.

sek: la procedura è stata in gran parte trasferita nei centri di registrazione. Per far fronte all'onere supplementare risultante occorrono mezzi adeguati. Gli alloggi, l'assistenza, le possibilità di occupazione e di formazione vanno adattate di conseguenza. sek nonché altre comunità religiose offrono da anni assistenza spirituale nei centri di registrazione. La totalità dei costi è assunta dalle chiese e dalla federazione delle comunità israelite. sek apprezza l'ottima collaborazione con l'UFM. Propone tuttavia che l'ordinanza sancisca esplicitamente, oltre all'accesso alla consulenza giuridica, anche l'assistenza spirituale per i richiedenti l'asilo. I richiedenti l'asilo devono così aver diritto all'assistenza spirituale nei centri di registrazione, nei centri di transito, nei centri esterni nonché negli aeroporti. Anche l'assistenza spirituale nei penitenziari e nell'esercito è meglio sancita dalla legge.

Tdh: prima delle votazioni del 24 settembre 2006 si è espressa sulla non conformità delle nuove leggi sull'asilo e sugli stranieri alla Convenzione internazionale sui diritti del fanciullo. Dato che queste leggi sono state tuttavia accolte dal popolo svizzero, Tdh si preoccupa dell'applicazione in Svizzera dei diritti di tale categoria particolarmente vulnerabile di minori. Secondo la Convenzione sui diritti del fanciullo, quando un minore non accompagnato si trova sul territorio di uno Stato diverso dal suo Paese d'origine, questo Stato è responsabile della protezione del minore in questione. Ciò significa che il Paese d'accoglienza deve allestire un quadro legale e misure di presa a carico idonee, che garantiscano il rispetto dei diritti di tale minore.

BVGer: per i richiedenti l'asilo minorenni non accompagnati si pone regolarmente la questione a sapere entro quando va interposto un eventuale ricorso contro la decisione dell'UFM. Questo perché non è stabilito se una decisione concernente un minorenne va considerata notificata una volta consegnata alla persona di fiducia oppure soltanto quando il minorenne non accompagnato stesso l'ha ricevuta o perlomeno ne ha preso atto. Per gli interessati non è pertanto chiaro quando inizia a decorrere il termine legale di ricorso. Ciò comporta incertezze quanto allo spirare del termine di ricorso, incertezze che a loro volta rendono necessari chiarimenti in caso di domande di restituzione per inosservanza del termine di ricorso conformemente all'articolo 24 PA. Anche per ragioni inerenti alla certezza del diritto e all'economia processuale è indispensabile riprendere nell'OAsi 1 una disposizione che faccia chiarezza.

Osservazioni in merito alle singole disposizioni

Art. 1: Definizioni (non è stato modificato nell'ambito della proposta del Consiglio federale)

SFH, SGB, Aln, Asylbrücke ZG, CSP, HEKS, Unia, GPS, SP: chiedono di sopprimere il concetto di «etnia» nella lettera a, in quanto non è definito chiaramente dal profilo giuridico e non rappresenta un criterio d'identità.

Art. 3: Trasmissione e notificazione di decisioni (non è stato modificato nell'ambito della proposta del Consiglio federale)

SFH, SGB, Aln, CSP, HEKS, Unia, GPS, SP, CSP CH: chiedono di completare l'articolo 3. Occorre stabilire che le decisioni sono spiegate al richiedente l'asilo in una lingua a lui comprensibile se non dispone di un rappresentante legale (**Asylbrücke ZG e sek** hanno una posizione analoga). La notificazione della decisione deve inoltre comportare la consegna degli atti ai richiedenti l'asilo (anche **Asylbrücke ZG** è dello stesso avviso). Tale modifica rende l'articolo 3 compatibile con le rispettive disposizioni UE. Dato che la procedura d'asilo prevede una sola autorità di ricorso, che sono in gioco beni giuridici supremi e che gli interessati non parlano una lingua ufficiale, si propone anche di fare capo a consulenti giuridici per la notificazione di decisioni nei centri di registrazione. In base all'articolo 29 capoverso 3 Cost. dovrebbe essere assegnata una consulenza giuridica gratuita per la notificazione di decisioni e dovrebbe essere garantita una protezione giuridica minima.

Paesi di provenienza, d'origine o Stati terzi sicuri

SFH, SGB, Aln, CSP, Unia, GPS, SP: chiedono di definire i criteri della sicurezza e della procedura per determinare i Paesi d'origine o di provenienza nonché gli Stati terzi sicuri nel rispetto delle direttive minime dell'UE (**dello stesso parere anche HEKS, sek**) e dei messaggi del Consiglio federale. Inoltre, i Paesi d'origine e di provenienza devono essere definiti sicuri soltanto in via eccezionale se in breve tempo è presentato in Svizzera un numero assai elevato di domande manifestamente infondate. Il margine di apprezzamento del Consiglio federale quanto alla designazione di Stati terzi sicuri va concretizzato a livello di ordinanza. Per valutare la sicurezza dei Paesi menzionati, il Consiglio federale deve considerare, tra gli altri, le valutazioni dell'Alto Commissariato dell'ONU per i rifugiati (UNHCR), i rapporti del Consiglio d'Europa, dell'Organizzazione svizzera di aiuto ai rifugiati e di Amnesty International. L'ordinanza deve parimenti stabilire che il Consiglio federale riesamina le rispettive decisioni almeno due volte all'anno e per motivi importanti. La Confederazione deve inoltre pubblicare e motivare le sue decisioni, indicando le fonti sui cui si basano i suoi accertamenti.

HEKS, sek: vogliono che negli Stati terzi sicuri sussista un'effettiva protezione dalla persecuzione e l'accesso a una procedura d'asilo e d'allontanamento conforme al diritto internazionale. Il precetto di non respingimento deve essere osservato in considerazione dell'itinerario in modo da escludere allontanamenti a catena. Per valutare la sicurezza dei Paesi di provenienza, d'origine o degli Stati terzi il Consiglio federale considera segnatamente i rapporti dell'UNHCR, del Consiglio d'Europa e delle organizzazioni non governative attive nell'ambito dei diritti umani e della protezione dei rifugiati.

UNHCR: in merito all'articolo 34 capoverso 2 lettera a LAsi, nell'applicare il concetto di Stati terzi sicuri occorre esaminare nel singolo caso se un determinato Stato terzo va ritenuto sicuro per il richiedente l'asilo in questione; spetta al Paese che intende trasferire la responsabilità provare che uno Stato terzo offrirebbe una protezione efficace. Per quanto concerne l'interpretazione del soggiorno precedente di cui all'articolo 34 capoverso 2 lettera b LAsi, l'UNHCR propone di tenere conto, nella misura del possibile, non soltanto del transito attraverso uno Stato terzo ma, in considerazione del criterio dei legami determinanti, anche dei legami personali, familiari o culturali nonché delle intenzioni motivate del richiedente l'asilo. UNHCR vorrebbe che tali punti fossero sanciti nell'OAsi 1.

Art. 7 (nuovo): Situazione particolare dei minori nella procedura d'asilo

¹ Nel quadro dell'accertamento dei fatti può essere chiarito con l'aiuto di metodi scientifici se l'età indicata dal richiedente l'asilo corrisponde all'età effettiva.

² La persona di fiducia accompagna e sostiene nella procedura d'asilo il richiedente l'asilo minorenne non accompagnato.

³ L'autorità cantonale comunica senza indugio all'Ufficio federale o al Tribunale amministrativo federale nonché al minorenne la nomina della persona di fiducia e tutte le misure tutorie.

⁴ Le persone incaricate dell'audizione di richiedenti l'asilo minorenni devono tenere conto degli aspetti specifici della minore età.

Favorevoli

Cantoni: AI, AR, BE, FR, GL, GR, JU, NE, NW, OW, SG, SO, SH, SZ, UR, TG, TI, VS, ZH, ZG, AG, LU: favorevoli a tutti i capoversi

Partiti: CVP, SVP, SP e GPS: (favorevoli soltanto ai cpv. 3 e 4)

Cerchie interessate: Stadt ZH, KKJPD/SODK, VKM, EKF, BVGer, zh.ch, hotelleriesuisse, Swiss, SFM, SSV, SGeV, FER: favorevoli a tutti i capoversi

Favorevole al capoverso 2: SRK

Favorevoli al capoverso 3: SRK, SFH, Unia, AIn, Caritas, Caritas Bern, SAJV, sek, Humanrights, Asylbrücke ZG, SGB, CSP, Tdh, HEKS, UNHCR

Favorevoli al capoverso 4: SRK, SFH, Unia, AIn, Caritas, Caritas Bern, SAJV, sek, Humanrights, Asylbrücke ZG, SGB, CSP, HEKS

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

LU: Per fare chiarezza, occorrerebbe stabilire nel capoverso 3 che il centro di registrazione è responsabile della traduzione, se necessaria, e della notificazione di misure tutorie.

AG: si aspetta che i possibili metodi scientifici per determinare l'età siano effettivamente applicati in caso di dubbio, per contrastare in modo efficace e tempestivo i frequenti casi di abuso.

Contrari

Cantoni: BL, BS, VD

Partiti: CSP CH, GPS (cpv. 1 e 2; cfr. sotto SFH), SP

Cerchie interessate:

Contrari al capoverso 1: SRK, sek, SFH, Unia, AIn, Caritas, Caritas Bern, SAJV, Humanrights, Asylbrücke ZG, CSP, SGB, Tdh, HEKS, UNHCR

Contrari al capoverso 2: SFH, Unia, AIn, SAJV; Caritas, Caritas Bern, Humanrights, Asylbrücke ZG, CSP, Tdh, SGB e sek (per analogia), HEKS, UNHCR

Contrari al capoverso 4: Tdh, UNHCR

Capoverso 1:

SRK, UNHCR, sek, Caritas, Caritas Bern, Humanrights (per analogia): per quanto concerne la **perizia volta ad accertare l'età**, occorre decidere in favore del minore se nonostante i metodi scientifici non è possibile determinare l'età in modo inequivocabile (Caritas/Caritas Bern: chiedono in tal caso che ci si basi sulle dichiarazioni degli interessati). **sek, HEKS:** le indagini necessarie per allestire la perizia volta ad accertare l'età devono essere svolte soltanto con il consenso del rappresentante legale.

SFH, Unia, AIn, Caritas, Caritas Bern, SAJV, CSP, SGB, GPS, SP, HEKS, Humanrights (per analogia): ne chiedono la soppressione in quanto non esiste una base legale per allestire perizie volte ad accertare l'età nella procedura d'asilo.

SFH, Unia, AIn, SAJV, SGB, CSP, SGB, GPS, SP, HEKS: chiedono eventualmente le seguenti modifiche dell'articolo 7 OAsi 1: i metodi scientifici per accertare l'età addotta devono essere riconosciuti e comprovati a livello internazionale. I minorenni possono essere sottoposti alla perizia necessaria ad accertare l'età soltanto con il consenso del loro rappresentante legale e soltanto in presenza della persona di fiducia o del tutore. In caso di dubbio bisogna presumere la minore età.

Asylbrücke ZG: chiede di completare il capoverso 1 come segue.

Una perizia volta ad accertare l'età giusta l'articolo 26 capoverso 2^{bis} della legge è allestita ricorrendo a metodi scientifici riconosciuti. Le radiografie possono essere eseguite soltanto con l'accordo della persona interessata o del suo rappresentante legale. Il rapporto degli esami radiografici deve contenere in particolare le indicazioni seguenti:

- a. le qualifiche tecniche del medico;
- b. l'identità della persona sottoposta all'esame;
- c. le malattie o le particolari circostanze di vita eventualmente fatte valere da quest'ultima;
- d. i metodi di analisi applicati;
- e. la descrizione di quanto accertato e
- f. le conclusioni tratte.

La perizia è comunicata alla persona sottoposta all'esame, che ha il diritto di essere sentita.

Tdh propone di riformulare come segue il capoverso 1:

Al momento di accertare i fatti, in caso di contestazioni quanto all'età indicata dal richiedente l'asilo, è possibile ricorrere a metodi scientifici nel rispetto della cultura e del sesso del minore. In caso di dubbio, la persona che sostiene di avere meno di 18 anni sarà provvisoriamente trattata in quanto tale.

UNHCR: se sono applicati metodi scientifici per accertare la probabile età del minore, devono essere ammissibili determinati margini di tolleranza.

Capoverso 2:

SFH, Unia, AIn, SAJV; Caritas, Caritas Bern, Humanrights, Asylbrücke ZG, SGB, CSP, HEKS, GPS, SP, HEKS e sek (per analogia), chiedono le modifiche seguenti:

rappresentanza, accompagnamento e sostegno del minore non accompagnato da parte della persona di fiducia subito dopo il deposito della domanda d'asilo e per questioni personali fino alla disposizione di misure tutorie. Esperienza in materia di diritto da parte della persona di fiducia e garanzia della rappresentanza legale. Adozione tempestiva di misure tutorie per minorenni non accompagnati, fino al compimento della maggiore età o al trasferimento della responsabilità a persone o istituti responsabili dell'educazione nel Paese d'origine.

VD, per analogia anche SFH, CSP, HEKS, Unia: la designazione di una persona di fiducia non corrisponde a una misura tutoria ai sensi del Codice civile svizzero (CC). Di conseguenza, l'ordinanza dovrebbe rammentare che, oltre a designare la persona di fiducia, le autorità cantonali competenti in materia d'asilo devono sollecitare presso le autorità tutorie l'istituzione di una misura tutoria. La sollecitazione a istituire misure tutorie potrebbe nondimeno figurare tra i compiti assegnati alla persona di fiducia. Nei due casi, sono necessari una precisazione nell'ordinanza e un rimando esplicito alle disposizioni del CC. Nell'ambito di questa revisione occorrerebbe affrontare una questione concernente i minorenni non accompagnati che non è stata prevista nell'attuale OAsi 1. Si tratta della procedura da seguire quando un minore deposita una domanda d'asilo in Svizzera al fine di raggiungere uno dei «genitori», qualora sussista un dubbio sul legame di parentela. Sarebbe auspicabile precisare che occorrerà designare una persona di fiducia per la durata necessaria alle verifiche dell'esistenza di un reale legame di parentela.

CSP CH: chiede che il ruolo della persona di fiducia sia definito in modo chiaro nell'ordinanza. Siccome essa non deve sostituire le misure tutorie, le misure in relazione alla persona di fiducia devono essere limitate e i Cantoni devono essere indennizzati.

UNHCR: propone il seguente complemento al capoverso 2: la persona di fiducia di un minore non accompagnato deve disporre delle necessarie conoscenze in materia di assistenza ai minori fino a che non è trovata e attuata una soluzione duratura per il minore.

Tdh propone le formulazioni seguenti.

² Non appena un richiedente l'asilo minore non accompagnato che non è accompagnato dal suo rappresentante legale o il cui rappresentante legale non si trova in Svizzera è attribuito a un Cantone conformemente all'articolo 27 capoverso 3 della legge, l'autorità competente ordina misure tutorie ai sensi del Codice civile svizzero.

^{2bis (nuovo)} Il tutore o il curatore si assicura, tra l'altro, che il minore non accompagnato disponga di un mandatario giuridico per tutta la procedura concernente la regolarizzazione del suo soggiorno in Svizzera.

⁴ Le persone incaricate dell'audizione dei richiedenti l'asilo minorenni devono essere formate. Si adoperano affinché l'audizione si svolga in un'atmosfera consona alle circostanze. Provvedono affinché tutti gli aspetti specifici alla minore età siano affrontati in modo adeguato (analogamente **UNHCR:** chiede inoltre che la persona incaricata dell'audizione disponga di conoscenze sullo sviluppo spirituale, emozionale e fisico e sul comportamento dei minori in questione).

Capoverso 3

BS: non è stabilito se il capoverso 3 concerne l'autorità del Cantone in cui ha sede il centro di registrazione (CR) o l'autorità del Cantone cui è attribuito il minore non accompagnato. Tale differenziazione è essenziale nella formulazione del mandato a possibili fornitori di prestazioni e determina come si svolge la collaborazione tra CR e Cantoni in cui hanno sede i CR. Le prestazioni fornite dalle persone di fiducia nei CR devono essere finanziate dalla Confederazione fino all'attribuzione a un Cantone.

Ulteriori osservazioni

SP, GPS; SFH, Unia, AIn, SAJV, sek e HEKS (per analogia), SGB, CSP, (per analogia anche BL): chiedono di aggiungere un capoverso 5 secondo cui l'UFM si assume i costi sostenuti dai Cantoni per la persona di fiducia fino all'istituzione di misure tutorie, ma al massimo per 60 giorni. **FER:** in occasione di precedenti consultazioni sempre a tale proposito, FER aveva vigilato affinché non fossero trasferiti costi ai Cantoni. Ma non si precisa a carico di chi, Confederazione o Cantoni, sono assunte le persone di fiducia che i Cantoni devono designare per rappresentare gli interessi dei minorenni non accompagnati. Ritiene che i Cantoni dovrebbero essere rimborsati per svolgere tale compito che è stato loro imposto.

Asylbrücke ZG: chiede di mantenere l'attuale capoverso 2 completandolo con «...immediatamente dopo la decisione di attribuzione...», poiché lo stralcio dà un segnale sbagliato.

Tdh chiede di inserire, dopo il capoverso 2 o 2^{bis} (cfr. proposta Tdh di cui sopra) le seguenti nuove disposizioni:

- L'autorità tutoria competente nomina anche la persona di fiducia conformemente all'articolo 17 capoverso 3 della legge.
- La persona di fiducia sostiene il minore non accompagnato nella sua vita quotidiana e provvede affinché ogni decisione che lo concerne sia presa nel suo interesse superiore, conformemente all'articolo 3 della Convenzione sui diritti del fanciullo.

Art. 7a (nuovo): Accesso alla consulenza giuridica e alla rappresentanza legale

- | |
|---|
| <p>¹ In caso di domanda d'asilo depositata all'aeroporto o presso un centro di registrazione, l'Ufficio federale informa i richiedenti, per scritto o in un altro modo considerato adeguato, in una lingua loro comprensibile, circa la possibilità di farsi rappresentare o di rivolgersi a una consulenza giuridica.</p> <p>² L'Ufficio federale mette a disposizione dei richiedenti l'asilo, all'aeroporto o in un centro di registrazione, i mezzi necessari per poter contattare una consulenza giuridica o una rappresentanza legale.</p> <p>³ Occorre rendere possibile il contatto personale tra la rappresentanza legale o la consulenza giuridica e il mandante nel quadro del regolamento interno giusta gli articoli 12 capoverso 2 e 18.</p> |
|---|

Favorevoli

Cantoni: AG, AR, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SO, SH, SZ, UR, TI, VD, VS, ZH, ZG

Partiti: CVP, SVP; nel caso di GPS, SP, CSP CH: capoversi 1 e 2

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, EKF, FER, hotelleriesuisse, Humanrights, Swiss, SFM, SAJV, SSV, SGeV, Tdh, zh.ch, BVGer, Stadt ZH

Nel caso di SFH, Caritas/Caritas Bern, HEKS, sek, SRK, SGB, Unia, AIn, CSP e Asylbrücke ZG, UNHCR: capoversi 1 e 2

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

EKF, hotelleriesuisse: sono di principio favorevoli alla disposizione, ma vogliono un regolamento più liberale per i centri di registrazione, in modo che condizioni quadro logistiche non

mettano in pericolo l'attuazione dell'articolo 7a. Per quanto concerne la procedura all'aeroporto occorre garantire che i rappresentanti legali abbiano accesso alla zona di transito. EKF ritiene opportuno disciplinare anche a livello di ordinanza la consulenza giuridica e la rappresentanza legale gratuite garantite nell'articolo 29 capoverso 3 Cost.

UNHCR: accoglie con favore il disciplinamento del capoverso 1 nonché le spiegazioni relative ai capoversi 1 e 2 contenute nel rapporto esplicativo.

Contrari

Cantoni: TG

Partiti: CSP CH, GPS, SP: capoverso 3

Cerchie interessate: SFH, SGB, Unia, AIn, CSP e Asylbrücke ZG, Caritas Bern, Caritas, UNHCR, HEKS, sek, SRK: capoverso 3

SFH, SRK, SGB, AIn, CSP, Unia, GPS, SP, Asylbrücke ZG, Caritas/Caritas Bern, HEKS, sek (per analogia): propongono di garantire, nel capoverso 3, il contatto personale tra il richiedente l'asilo e la rappresentanza legale o la consulenza giuridica. Occorre sopprimere l'espressione «nel quadro del regolamento interno» (**Asylbrücke ZG** è del medesimo avviso). La rappresentanza legale e i consulenti giuridici accreditati devono poter accedere senza restrizioni ai centri di registrazione, agli aeroporti e ai centri esterni durante gli orari di apertura destinati alla consulenza. Occorre inoltre mettere a disposizione locali adibiti ai colloqui (per analogia **TG, UNHCR e CSP CH**). Negli aeroporti i richiedenti non possono lasciare la zona internazionale. Secondo la vigente ordinanza sulla gestione dei centri di registrazione, i richiedenti l'asilo necessitano un'autorizzazione per lasciare il centro di registrazione, autorizzazione che può essere loro negata. Anche le direttive UE relative all'accoglienza e alla procedura stabiliscono che legali o consulenti giuridici di richiedenti l'asilo hanno accesso a settori chiusi o a centri di accoglienza. Tale accesso può essere limitato soltanto per motivi inerenti alla sicurezza dei centri e degli edifici o dei richiedenti l'asilo.

Tutti i richiedenti l'asilo sprovvisti di mezzi devono aver diritto a una consulenza gratuita sulle loro opportunità. Un accreditamento garantisce che l'UFM mantenga il controllo sui centri di registrazione e che sia offerta unicamente una consulenza giuridica qualificata. Le persone degne di essere assistite devono essere libere di esigere un ricorso effettivo (art. 29 Cost., art. 13 CEDU).

L'accreditamento dei consulenti giuridici è una richiesta minima. Per garantire effettivamente la protezione giuridica nella procedura d'asilo, ai richiedenti l'asilo dovrebbe **essere assegnata d'ufficio una consulenza giuridica al più tardi al momento della notificazione di decisioni**. L'UFM ha finora rifiutato di finanziare tale protezione giuridica per mancanza di una base legale (cfr. parere SFH del 27.4.06, Protezione giuridica nei centri di registrazione e negli aeroporti, disponibile in tedesco). Una designazione indennizzata potrebbe essere fatta derivare direttamente dall'articolo 29 capoverso 3 Cost. (così ritiene anche **CSP CH**).

SFH, Asylbrücke ZG, SGB, AIn, Unia, CSP, SP, GPS, HEKS, sek: il regolamento interno e l'ordinanza sulla gestione dei centri di registrazione vanno adeguati in modo da garantire l'accesso alla consulenza giuridica e alla rappresentanza legale.

HEKS, sek: vorrebbero che il contatto personale tra il consulente giuridico e tutti i richiedenti l'asilo sia garantito in generale ai sensi di una consulenza gratuita sulle opportunità e non soltanto nel quadro del mandato.

UNHCR: rileva che il rinvio nel capoverso 3 al regolamento interno comporta una limitazione della possibilità di contatto tra richiedenti l'asilo e consulenza giuridica o rappresentanza legale, tanto più che il regolamento interno dei centri di registrazione per richiedenti l'asilo e

persone bisognose di protezione dell'aprile 2007 non disciplina esplicitamente il contatto con i consulenti giuridici e i rappresentanti legali. UNHCR propone di agevolare il contatto tra richiedenti l'asilo e consulenti giuridici o rappresentanti legali all'aeroporto e nei centri di registrazione. Il richiedente l'asilo dovrebbe inoltre avere effettivamente la possibilità di accedere all'UNHCR o a un'organizzazione incaricata dall'UNHCR. Si auspica che l'ordinanza tenga conto di tale esigenza (in merito cfr. anche il parere dell'UNHCR relativamente alla revisione parziale della legge sull'asilo, maggio 2007).

Art. 7b (nuovo): Emolumenti per prestazioni

L'Ufficio federale non preleva emolumenti e non fattura esborsi per prestazioni a favore delle autorità della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni se le autorità chiedono tali prestazioni per sé stesse.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, UR, TG, TI, VD, VS, ZH, ZG

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, Unia, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, EKF, FER, hotelleriesuisse, HEKS, Humanrights, Swiss, SFM, SAJV, sek, SRK, SSV, SGeV, Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, Stadt ZH,

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Art. 7c (nuovo): Emolumenti per domande di riesame e domande multiple

- ¹ L'emolumento per procedure giusta l'articolo 17b della legge ammonta a 1 200 franchi.
- ² Per procedure di eccezionale entità o particolare difficoltà può essere previsto un supplemento fino al 50 per cento dell'emolumento.
- ³ I contributi speciali versati non possono essere utilizzati per la copertura dell'anticipo dell'emolumento.
- ⁴ Nella misura in cui la presente ordinanza non comporta regolamentazioni speciali, vigono le disposizioni dell'ordinanza generale dell'8 settembre 2004¹ sugli emolumenti.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VS, ZH, ZG

Partiti: CVP (capoversi 2-4), SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, EKF, FER, hotelleriesuisse, Humanrights, Swiss, SFM, SRK, SSV, SGeV, Tdh, zh.ch, BVGer, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

VS: Anche se l'emolumento può sembrare relativamente elevato, è del tutto giustificato per evitare ricorsi straordinari, interposti sistematicamente soltanto per prolungare il soggiorno.

Contrari

Cantoni: VD

Partiti: CSP CH, GPS, SP, nel caso del CVP: soltanto capoverso 1

Cerchie interessate: SFH, Unia, AIn, Caritas, Caritas Bern, SAJV, SGB, CSP, HEKS, Asylbrücke ZG, UNHCR

¹ RS 172.041.1

VD: In generale, i richiedenti l'asilo non dispongono di mezzi finanziari importanti. Ci si può chiedere se non occorra adeguare l'emolumento ai mezzi finanziari della persona in questione e/o al tempo trascorso per il trattamento del caso da parte dell'amministrazione.

SP, GPS; SFH, Unia, Aln, SGB, CSP, SAJV, sek, Asylbrücke ZG, GPS: l'anticipo dell'emolumento deve essere fissato in funzione dell'onere e non deve superare i 1 200 franchi (stralciare i cpv. 2 e 3).

Caritas, Caritas Bern, CSP CH: manca la base legale necessaria per stabilire una somma fissa di 1 200 franchi per domande di riesame (per analogia anche **UNHCR**). Siccome l'articolo 17b capoverso 3 LAsi è una disposizione potestativa, vi è un margine di apprezzamento. L'articolo 17b capoverso 3 LAsi stabilisce tuttavia che l'anticipo dell'emolumento è fissato sino all'importo presumibile delle spese procedurali (per analogia anche **CVP**: art. 17b LAsi esige un emolumento a seconda dell'onere concreto). Tale formulazione impone di stabilire un emolumento minimo e massimo nel quadro dell'ordinanza. Si propone pertanto di utilizzare la formulazione seguente per il capoverso 1: «L'emolumento per procedure giusta l'articolo 17b della legge ammonta almeno a 600 franchi e al massimo a 1 200 franchi». Il capoverso 3 va stralciato. Secondo la volontà del legislatore il contributo speciale serve anche a coprire le spese di un'eventuale procedura di riesame. In base all'articolo 86 LAsi ciò non può essere escluso a livello di ordinanza.

UNHCR: propone di fissare, nell'articolo 7c, l'importo massimo a 1 200 franchi. Il capoverso 2 va stralciato o riformulato in modo da limitare il criterio delle possibilità di insuccesso a domande di riesame manifestamente infondate o chiaramente abusive. Le procedure di eccezionale entità o particolare difficoltà non possono essere classificate come manifestamente infondate o chiaramente abusive.

Art. 11 cpv. 1 e titolo (nuovo): Domanda d'asilo e autorizzazione d'entrata alla frontiera

Domanda d'asilo e autorizzazione d'entrata alla frontiera

¹ Per Paese dal quale il richiedente l'asilo è direttamente giunto in Svizzera si intende uno Stato confinante.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZH, ZG

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, Aln, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, EKF, FER, hotelleriesuisse, HEKS, Humanrights, Swiss, SFM, SAJV, sek, SRK, SSV, SGeV, Tdh, Unia, UNHCR, zh.ch, BVGer, Stadt ZH,

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Art. 11a (nuovo): Domanda d'asilo e autorizzazione d'entrata all'aeroporto

¹ Se la persona è giunta in Svizzera in aereo, il Paese da cui è avvenuta la partenza per la Svizzera è considerato quale Paese da cui è avvenuta l'entrata diretta.

² L'Ufficio federale può parimenti autorizzare l'entrata se il richiedente l'asilo:

- a. ha stretti vincoli con persone che vivono in Svizzera; oppure
- b. non è giunto direttamente dal Paese d'origine o di provenienza alla frontiera svizzera, ma rende

verosimile di averlo lasciato per uno dei motivi di cui all'articolo 3 capoverso 1 della legge e di essere giunto senza indugio alla frontiera svizzera.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH,

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, Asylbrücke ZG, AIn, CSP, Caritas, Caritas Bern, EKF, FER, hotelleriesuisse, HEKS, Humanrights, SFM, SAJV, sek, SRK, SSV, SGeV, Tdh, Unia, UNHCR, zh.ch, BVGer, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

VKM, TG, GR, AG, AI, GL, VS: sperano che l'UFM non segua una prassi troppo liberale per quanto concerne l'autorizzazione d'entrata giusta il capoverso 2.

Contrari

Cantoni:

Partiti:

Cerchie interessate: Swiss

Swiss: con la definizione dell'articolo 11a non si rileva necessariamente il luogo di partenza corretto dei richiedenti l'asilo. Sarebbe corretto basarsi sul luogo in cui questi si sono imbarcati sull'aereo.

Art. 12: Procedura, soggiorno e alloggio all'aeroporto

¹ L'autorità competente per il controllo di frontiera comunica senza indugio all'Ufficio federale le domande d'asilo presentate in un aeroporto svizzero.

² Il Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP) emana il regolamento interno per il luogo di soggiorno dei richiedenti l'asilo presso l'aeroporto e vi disciplina segnatamente l'alloggio le modalità per l'occupazione delle stanze, le passeggiate all'aria aperta o la custodia degli oggetti di queste persone.

³ L'Ufficio federale può concludere con le autorità competenti degli aeroporti di Zurigo-Kloten e Ginevra-Cointrin o con terzi convenzioni relative alla gestione dell'infrastruttura presso l'aeroporto.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH,

Partiti: CSP CH, CVP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, UNIA, Swiss, Caritas, Caritas Bern, EKF, FER, hotelleriesuisse, Humanrights, SFM, SAJV, sek, SSV, SGeV, Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Swiss: accoglie positivamente il fatto che l'UFM possa concludere con terzi convenzioni relative all'alloggio. Ciò non deve tuttavia comportare impegni finanziari per le compagnie aeree.

Contrari

Cantoni:

Partiti: GPS, SP

Cerchie interessate: Asylbrücke ZG, SFH, SGB, AIn, CSP, HEKS, SRK, Unia

SFH, SGB, GPS, SP, AIn, UNIA, HEKS, SRK, Asylbrücke ZG, CSP, sek, Unia:

le condizioni di soggiorno all'aeroporto devono essere nettamente migliorate. Occorre garantire l'accesso senza restrizioni alla consulenza giuridica e alla consulenza indipendente in vista del ritorno.

Occorre tenere conto delle esigenze di donne, bambini e malati. 60 giorni di soggiorno all'aeroporto sono contrari alla direttiva UE in materia di procedura, ragione per cui si chiede di essere cauti nell'applicazione. Occorre garantire un accesso illimitato alla consulenza giuridica nonché strumenti atti a favorire la presa di contatto (**HEKS, sek**), ed emanare un'ordinanza sulla gestione dell'aeroporto che stabilisca in dettaglio le modalità di alloggio e assistenza. È necessario migliorare le condizioni di soggiorno all'aeroporto.

sek: l'alloggio, l'assistenza e le competenze per la procedura d'asilo all'aeroporto devono basarsi sugli standard del centro di registrazione. **VD:** sostituire «réglements» con «conventions». In questa sede va parimenti disciplinato l'obbligo del segreto da parte di terzi, analogamente all'articolo 17 OAsi 1. Per **SRK** è essenziale che le persone particolarmente bisognose di protezione siano autorizzate a entrare in Svizzera. Questo vale anche per i richiedenti l'asilo che rendono credibile di necessitare protezione. All'aeroporto vanno decise soltanto le domande manifestamente prive di possibilità di successo. Il soggiorno all'aeroporto va ridotto da 60 a 30 giorni.

Capoverso 1:

AIn, SFH, SGB, Asylbrücke ZG, CSP, HEKS, Unia, GPS, SP: l'UFM deve essere competente per tutta la procedura all'aeroporto e garantire che le domande d'asilo siano ricevute.

SRK: il termine «autorità competente» va sostituito con quello di «Ufficio federale».

Asylbrücke ZG: l'Ufficio federale deve inoltre effettuare le audizioni e i rilevamenti all'aeroporto e gestire centri di registrazione presso gli aeroporti. Occorre emanare un'ordinanza sulla gestione di centri di registrazione negli aeroporti.

Capoverso 2:

Asylbrücke ZG: deve essere completato in modo che il regolamento interno preveda anche l'accesso senza restrizioni alla consulenza giuridica e alla rappresentanza legale. Asylbrücke ZG propone un accreditamento della consulenza giuridica anche per la procedura all'aeroporto. Tale disciplinamento andrebbe ripreso in una corrispondente ordinanza.

Capoverso 3:

Asylbrücke ZG: stralciare

Art. 13: Diniego dell'entrata

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, Caritas, Caritas Bern, nel caso di Asylbrücke ZG: soltanto capoverso 2, EKF, FER, hotelleriesuisse, Humanrights, Swiss, SFM, SAJV, sek, SRK, SSV, SGeV, Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, Stadt ZH
Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Contrari

Cantoni:

Partiti: GPS, SP

Cerchie interessate: SFH, HEKS, SGB, Unia, AIn, CSP, Asylbrücke ZG: abrogazione del capoverso 1

SFH, SGB, AIn, CSP, Unia, HEKS, GPS, SP: come novità occorre stabilire nell'articolo 13 che il precedente soggiorno in Stati terzi sicuri (art. 34 cpv. 2 lett. a e b LAsi) presuppone che sia creata una relazione qualificata con lo Stato terzo.

Asylbrücke ZG in merito all'abrogazione del capoverso 1: mantenere la normativa vigente dell'articolo 13 capoverso 1 e completarla così che la persona in questione possa esigere dall'estero la prosecuzione della procedura d'asilo. Il diniego dell'entrata alla frontiera non significa la non entrata nel merito. La domanda d'asilo resta pendente. Siccome si tratta di una seconda domanda, il rinvio all'articolo 19 LAsi non è corretto.

Art. 14: Allontanamento preventivo in uno Stato terzo

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, EKF, FER, hotelleriesuisse, HEKS, Humanrights, Swiss, SFM, SAJV, sek, SRK, SSV, SGeV, Tdh, Unia, UNHCR, zh.ch, BVGer, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Art. 15: Esecuzione dell'allontanamento nel Paese d'origine o di provenienza

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, EKF, FER, hotelleriesuisse, HEKS, Humanrights, Swiss, SFM, SAJV, sek, SRK, SSV, SGeV, Tdh, Unia, UNHCR, zh.ch, BVGer, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Art. 16a (nuovo): Alloggio in centri esterni in situazioni particolari

¹ Se è data una situazione particolare dovuta a un aumento temporaneo o duraturo delle domande d'asilo, i centri di registrazione possono, per garantire un alloggio ai richiedenti l'asilo, gestire centri esterni quali centri di transito, dormitori d'emergenza o alloggi d'emergenza. In questi centri esterni non possono essere presentate domande d'asilo.

² Il soggiorno nei centri esterni può protrarsi fino al momento in cui le autorità cantonali dispongono delle necessarie strutture, ma al massimo per 12 mesi.

Favorevoli

Cantoni: AG (soltanto cpv. 1), BE, FR, JU, NE, NW, OW, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VS

Partiti: CVP, SVP

Cerchie interessate: BVGer, FER, Humanrights, SGeV, Swiss, Tdh, zh.ch

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

AG, NW e OW rilevano che la concezione di situazioni particolari è attualmente rielaborata nell'ambito di un progetto. I risultati di tale progetto possono eventualmente comportare ripercussioni sul calcolo dell'importo forfettario globale. A seconda dell'esito di tale progetto occorrerà eventualmente riadeguare le rispettive disposizioni a livello di ordinanza (**AI** è dello stesso parere).

AG, BE, NW, OW, SH, TG, CVP, SGeV: il numero determinante di domande d'asilo, ossia quando sono superate le 10 000–12 000 unità, è troppo basso.

SGeV auspica che i Cantoni previsti in caso di concretizzazione di una situazione particolare siano sentiti per tempo dalla Confederazione e dal Cantone. Occorre prestare la debita attenzione agli interessi dei Comuni o delle Città, segnatamente dal profilo finanziario.

Contrari

Cantoni: AR, AI, AG (soltanto cpv. 2), BL, BS, GL, GR, **LU**, SH, TG, **ZG**, SG, VD, ZH

Partiti: CSP CH, GPS, SP,

Cerchie interessate: AIn, Asylbrücke ZG, Caritas, Caritas Bern, SCP, EKF, HEKS, hotellerie-suisse, KKJPD/SODK, SAJV, sek, SFH, SFM, SGB, SRK, SSV, VKM, Stadt ZH, Unia, CSP

Concretizzazione a livello di ordinanza:

AI: principi importanti della situazione particolare non sono ancora disciplinati. **AI** si aspetta che il gruppo di lavoro della CDCGP e della **CDOS** elimini le incertezze e le ripercussioni finanziarie imprevedibili per i Cantoni.

GR, SG, AR, AI, BS, BL, LU, ZG: la situazione particolare va definita in modo più concreto. Occorre stabilire chi accerta la situazione particolare e chi la revoca (**SG**) e a partire da quale numero di domande d'asilo si entra in una situazione particolare. **AR, AI, BS, BL, LU, ZG** chiedono di sostituire le formulazioni potestative con formulazioni più vincolanti.

CSP, GPS, SAJV, SFH, SGB, AIn, SP e Unia chiedono di completare l'ordinanza aggiungendo che la registrazione e il trattamento delle domande d'asilo devono avvenire il più rapidamente possibile.

Trattative con i Cantoni:

AG: i sei mesi che i Cantoni hanno a disposizione per allestire le strutture in caso di situazione particolare sono pochi. **LU** e **ZG** chiedono di dare ai Cantoni il tempo necessario per ripristinare le capacità dei centri.

AR, BL e **BS** chiedono che, prima di approvare le disposizioni d'ordinanza, si attenda l'esito delle trattative con i Cantoni e se ne tenga poi conto nel testo dell'ordinanza.

Definizione della situazione particolare:

AI, BL, BS, GL, GR, ZG, VD, ZH, AIn, Asylbrücke ZG, EKF, hotelleriesuisse, KKJPD/SODK, VKM, HEKS: il numero determinante di domande d'asilo, ossia quando sono superate le 10 000–12 000 unità, è troppo basso.

AIn, Caritas, Caritas Bern, CSP, GPS, HEKS, SAJV, SFH, SGB, SP, SRK, Unia, CSP CH, EKF, hotelleriesuisse (per analogia): al pubblico non viene data una buona impressione se si parla di situazione particolare già a partire da 10 000–12 000 domande d'asilo all'anno, che rappresentano un numero relativamente basso.

EKF e **hotelleriesuisse** fissano la soglia minima a 16 000 domande d'asilo all'anno, **BL, GL** e **VKM** a 40 000, **AR, ZG, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, GPS, SAJV, SFH, SGB, SP** e **Unia** a 30 000 domande all'anno.

HEKS chiede che si parli di situazione particolare soltanto a partire da 30 000 domande d'asilo all'anno e che i centri esterni siano gestiti secondo le medesime regole applicate ai centri di registrazione.

Alloggio di richiedenti l'asilo:

AIn, Caritas, Caritas Bern, HEKS, CSP, CSP CH, GPS, SFM, SAJV, SFH, SGB, SP, SRK e **Unia:** l'alloggio separato dei richiedenti l'asilo in centri esterni per al massimo 12 mesi è ritenuto problematico, anche in considerazione di come sono percepiti i richiedenti dalla popolazione nonché in vista della loro integrazione.

AIn, Caritas, Caritas Bern, CSP, GPS, HEKS, SAJV, SFH, SGB, SP, SRK e **Unia:** la base legale non è sufficiente per un collocamento in un centro esterno fino a 12 mesi (restrizione della libertà personale).

AIn, Caritas, CSP, GPS, sek, SAJV, SFH, SGB, SP, SSV, Stadt ZH e **Unia** propongono un collocamento in centri esterni per al massimo 2 mesi (**SFH:** 60 giorni) (**Stadt ZH, Caritas, Caritas Bern:** incluso il soggiorno nei centri di registrazione).

SRK e **Caritas, Caritas Bern:** se il collocamento nei centri esterni è realizzato nonostante tali obiezioni, è proposta una durata massima di 2 mesi, a condizione che il centro sia gestito come i centri di registrazione.

LU, ZG, EKF, hotelleriesuisse: l'alloggio a lungo termine di un numero cospicuo di persone in centri esterni è problematico; occorre ancora chiarire questioni quali la scolarizzazione, la problematica sanitaria e le possibilità di occupazione.

Asylbrücke ZG: occorre ricorrere ai centri esterni soltanto in caso di aumento temporaneo. Un soggiorno superiore a 30 giorni deve essere disciplinato dalla legge. Spetta ai Cantoni trovare una soluzione in situazioni straordinarie.

SSV e **Stadt ZH** rilevano che un collocamento fino a un anno in dormitori d'emergenza e altri alloggi d'emergenza non rappresenta un buon presupposto per la riuscita dell'integrazione.

Stadt ZH osserva inoltre che circa il 40 per cento dei richiedenti l'asilo riceve una decisione con prospettive di integrazione.

sek rileva che l'attuale assetto di assistenza è già oggi ai limiti del sostenibile (spazi esigui e marcata mancanza di possibilità di occupazione). Pertanto tale assetto di assistenza non è di certo adeguato per soggiorni fino a un anno. Occorre la massima cautela per quanto concerne l'apertura di tali alloggi d'emergenza.

Aln, Caritas, Caritas Bern, CSP, GPS, HEKS, SAJV, SFH, SGB, SP e Unia chiedono che i centri esterni siano gestiti da organizzazioni civili e non dall'esercito. **SFH**: i richiedenti l'asilo devono avere gli stessi diritti e doveri che nei centri di registrazione.

SAJV sottolinea che proprio per i bambini e i giovani non è ragionevolmente esigibile essere alloggiati in centri federali gestiti dall'esercito.

Costi supplementari:

EKF, hotelleriesuisse: l'assetto proposto causerà maggiori costi rispetto al sistema esistente. Occorre prevedere che le domande d'asilo si situeranno perlopiù al di sopra della soglia stabilita di 10 000 unità all'anno. In base a tale assetto si dovrebbero dunque riallestire le strutture cantonali che erano state ridotte al minimo. Ciò presuppone un considerevole dispendio di tempo per la preparazione e comporta costi elevati, che devono essere rimborsati ai Cantoni. È richiesto lo stralcio dell'articolo. Se lo si dovesse mantenere, un gruppo di lavoro dovrà esaminare le questioni sollevate e le ripercussioni finanziarie sui Cantoni.

BS: le capacità e le risorse personali a livello di Confederazione e Cantoni devono essere adeguate alla media, registrata per svariati anni, di 20 000 domande d'asilo all'anno. È anti-economico ridurre al minimo le strutture e il know-how attualmente disponibili nei Cantoni per poi doverle rimettere a disposizione in breve tempo non appena si verificano oscillazioni minime delle domande.

EKF, hotelleriesuisse: l'importo forfettario globale è stato calcolato sulla base di 10 000 domande d'asilo. Se tale numero fosse più elevato, sarebbe necessario concordare un nuovo importo forfettario globale.

BS, AI (per analogia): la Confederazione vuole ora rinunciare alla disponibilità strategica dei Cantoni a fornire prestazioni. Tale posizione è stata presa in considerazione anche nel calcolo dell'importo forfettario globale. Occorre attendere i risultati delle trattative con i Cantoni, poiché esse possono ripercuotersi sul calcolo dell'importo forfettario globale.

GL, LU, ZG: ai Cantoni mancano i mezzi finanziari in seguito alla soppressione della disponibilità strategica a fornire prestazioni, che la Confederazione non rimborsa più con l'importo forfettario globale. Si chiede una prosecuzione dell'assetto, dimostratosi valido, con il pagamento ai Cantoni delle riserve strategiche d'assistenza o un'attribuzione chiara e vincolante dei compiti alla Confederazione.

BL, GL: finora la disponibilità strategica a fornire prestazioni è stata cofinanziata dalla Confederazione. Nella presente ordinanza manca una specificazione più precisa della situazione particolare nonché delle misure e degli adeguamenti finanziari ad essa collegati.

BS, VD e ZH chiedono che tutti i costi per i centri esterni, segnatamente i costi per la scolarizzazione, la salute e la sicurezza, siano a carico della Confederazione.

Altre osservazioni:

Aln, CSP, GPS, SAJV, SFH, SGB, SP, Unia rilevano che un insufficiente effettivo di personale comporta un deterioramento qualitativo della procedura e delle decisioni e una maggiore durata delle procedure.

Caritas, Caritas Bern chiedono che i centri esterni siano gestiti dalla Confederazione come alloggi cantonali per richiedenti l'asilo con un regime liberale e libera uscita.

AR, BS: vanno ancora disciplinati i punti seguenti: verificarsi e revoca della situazione particolare, apertura e chiusura dei centri esterni, diritto di codecisione e di essere sentiti per i Cantoni in cui hanno sede i centri, modo di procedere in caso di sovraccarico delle strutture federali, meccanismo di ripartizione, principi di comunicazione.

SG: l'OAsi 1 deve autorizzare la Confederazione a disciplinare in un'istruzione la ripartizione delle competenze tra Confederazione e Cantoni in cui hanno sede i centri, in particolare la procedura e la presa in carico dell'aiuto sociale.

Art. 17: Gestione dei centri di registrazione e dei centri esterni

Per garantire la gestione dei centri di registrazione e dei centri esterni, l'Ufficio federale può demandare a terzi compiti che non riguardano la sovranità. Tali persone sottostanno allo stesso obbligo del segreto che vincola il personale della Confederazione.

Favorevoli

Cantoni: AG, BE, FR, JU, NE, NW, OW, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VS

Partiti: CVP, SVP

Cerchie interessate: BVGer, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, SGeV, Swiss, Tdh, VKM, zh.ch

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Contrari

Cantoni: AI, AR, BL, BS, GL, GR, LU, SG, VD, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, GPS, SP

Cerchie interessate: Aln, Asylbrücke ZG, Caritas, Caritas Bern, CSP, EKF, HEKS, hotelleriesuisse, sek, SAJV, SFH, SGB, SFM, SRK, SSV, Stadt ZH, Unia

BS: la Confederazione si deve impegnare in modo vincolante a garantire ai richiedenti l'asilo un'assistenza adeguata e cure mediche professionali nonché misure di sicurezza idonee nei centri di registrazione e nei centri esterni, se del caso da parte di terzi.

sek: le condizioni nei centri esterni devono corrispondere a quelle vigenti nei centri di registrazione. Ciò comprende parimenti la presenza dei partner e dei mandatari dell'UFM.

GPS, SGB e Unia hanno una posizione critica sulla delega di compiti a terzi in questo campo molto sensibile dal profilo umanitario. Inoltre, dato che in caso di delega a terzi l'onere supplementare è spesso considerevole e i vantaggi economici sovente esigui e incerti, si raccomanda di procedere a un'analisi costi-vantaggi.

Art. 18: Regolamento interno dei centri di registrazione e dei centri esterni

Il DFGP emana il regolamento interno dei centri di registrazione e dei centri esterni e vi disciplina in particolare gli orari di apertura, il diritto d'accesso, le condizioni di entrata e di uscita e la custodia degli oggetti dei richiedenti l'asilo.

Favorevoli

Cantoni: AG, BE, FR, JU, NE, NW, OW, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VS

Partiti: CVP, SVP

Cerchie interessate: BVGer, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, SGeV, Swiss, Tdh, VKM, zh.ch,

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Contrari

Cantoni: AI, AR, BL, BS, GL, GR, LU, SG, VD, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, GPS, SP

Cerchie interessate: Aln, Asylbrücke ZG, Caritas, Caritas Bern, CSP, EKF, HEKS, hotelleriesuisse, sek, SFM, SAJV, SFH, SGB, SRK, SSV, Stadt ZH, Unia

Asylbrücke ZG chiede lo stralcio di questo articolo, in quanto è in contraddizione con l'articolo 1 capoverso 1 dell'ordinanza del DFGP sulla gestione dei centri di registrazione. Un disciplinamento in due ordinanze non è sensato.

BS: manca una normativa che stabilisca il rapporto tra le condizioni di soggiorno dei richiedenti l'asilo nei centri esterni e quelle in alloggi simili dei Cantoni (p. es. regolamenti interni).

Art. 19 cpv. 1, 2 (terzo periodo) e 3: Verifica dell'identità e interrogatorio sommario

¹ Per verificare l'identità del richiedente l'asilo possono essere effettuati ulteriori accertamenti nei centri di registrazione o nei centri esterni.

² Per l'interrogatorio sommario, se necessario è convocato un interprete. Il verbale dell'interrogatorio viene ritradotto al richiedente l'asilo e firmato dai partecipanti. L'interrogatorio sommario può essere sostituito dall'audizione sui motivi d'asilo giusta l'articolo 29 della legge.

³ *abrogato*

Favorevoli

Cantoni: AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZH, LU, ZG

Partiti: CVP, SVP

Cerchie interessate: BVGer, Caritas Bern, Caritas, FER, hotelleriesuisse, Humanrights, KKJPD/SODK, Swiss, EKF, HEKS, sek, SFM, SGeV, SRK, SSV, VKM, Tdh, zh.ch, Stadt ZH, Asylbrücke ZG: soltanto capoverso 3

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Contrari

Cantoni: AG

Partiti: CSP CH, GPS, SP

Cerchie interessate: Aln, Asylbrücke ZG: capoversi 1 e 2, CSP, SAJV, SFH, SGB, Unia

Aln, Asylbrücke ZG, CSP, GPS, SAJV, SFH, SGB, SP e Unia rilevano, in merito al capoverso 1, che i centri esterni non dispongono di una base legale per eseguire atti procedurali e chiedono che tutti gli atti procedurali siano eseguiti nei centri di registrazione.

In merito al capoverso 2, **Asylbrücke ZG** osserva che il rilevamento delle generalità conformemente all'articolo 26 capoverso 2 LAsi rappresenta una disposizione cogente, che non può essere modificata a livello di ordinanza. Anche senza modificare l'ordinanza si può rinunciare all'interrogatorio sommario sui motivi d'asilo e sull'itinerario: l'ultimo periodo va pertanto stralciato.

In merito al capoverso 3 **AG** osserva che le procedure di riammissione devono essere svolte senza indugio e se possibile nei centri di registrazione e soltanto in via eccezionale da parte delle autorità cantonali.

Art. 20: Regolamento interno dei centri di registrazione

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, BE, FR, GR, JU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZH

Partiti: CVP, SVP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, FER, Humanrights, Swiss, Tdh, SFM, SGeV, SSV, zh.ch, BVGer

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Contrari

Cantoni: AR, BL, BS, GL, LU, ZG

Partiti: CSP CH, GPS, SP

Cerchie interessate: Aln, Asylbrücke ZG, Caritas, Caritas Bern, CSP, EKF, HEKS, hotelleriesuisse, sek, SAJV, SFH, SGB, SRK, SSV, Stadt ZH, Unia

Cfr. le argomentazioni relative all'articolo 16a segg. OAsi 1.

Art. 21: Ripartizione fra i Cantoni

Adeguamento del riferimento: (art. 22 cpv. 2 e 6, art. 23 cpv. 2, 27 cpv. 2-4 LAsi)

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, Aln, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, EKF, FER, hotelleriesuisse, HEKS, Humanrights, Swiss, SFM, SAJV, sek, SRK, SSV, SGeV, Tdh, Unia, UNHCR, zh.ch, BVGer, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Art. 22: Ripartizione da parte dell'Ufficio federale (non è stato modificato nell'ambito della proposta del Consiglio federale)

Stadt ZH, SFH, Unia, Aln, SGB, CSP, Humanrights, SAJV, SSV, SGeV, BS, SAJV, SP, GPS, sek e HEKS (per analogia): sono favorevoli a una ripartizione per quanto possibile equa dei richiedenti l'asilo tra i Cantoni, ad eccezione dei minorenni non accompagnati. Molti piccoli Cantoni non sono in grado di assicurare un'assistenza socio-pedagogica adeguata ai minorenni non accompagnati. L'Ufficio federale deve determinare, nell'articolo 22, i Cantoni che garantiscono l'alloggio e l'assistenza di questa categoria di persone. I minorenni non accompagnati devono essere assegnati a questi Cantoni, che vanno indennizzati in modo adeguato dalla Confederazione (si vedano le osservazioni di Stadt ZH in merito all'art. 21).

CSP CH: i minorenni non accompagnati devono essere assistiti e alloggiati in modo conforme alla loro età. Occorre pertanto proporre misure atte a promuovere un alloggio e un'assistenza conformi all'età e alle esigenze.

SFH, Unia, Aln, SGB, CSP, Humanrights, SP, GPS, Tdh, HEKS: vogliono che la ripartizione dei richiedenti l'asilo prenda in considerazione anche le conoscenze linguistiche. Gli standard in materia di alloggio e assistenza devono basarsi sulle raccomandazioni di organizzazioni internazionali, esperti, organizzazioni non governative, istituzioni di soccorso e SFH.

Tdh: vuole inoltre riprendere nell'articolo 22 la normativa seguente:

2 Un cambiamento di Cantone è disposto dall'Ufficio federale soltanto con il consenso di entrambi i Cantoni, se è rivendicata l'unità della famiglia o se vi è grave minaccia per il richiedente l'asilo o altre persone.

2^{bis} (nuovo) Se il richiedente l'asilo è un minorenne non accompagnato, l'Ufficio federale può, nell'interesse superiore del minore, ordinare il cambiamento di Cantone, in particolare se un suo familiare vive in un altro Cantone.

3 (nuovo) I minorenni non accompagnati che non possono essere presi in carico da un familiare o da una famiglia d'accoglienza sono ripartiti nei Cantoni che dispongono di centri adeguati alla loro situazione particolare.

3^{bis} (nuovo) I costi cagionati dai centri speciali per i minorenni non accompagnati sono ripartiti tra tutti i Cantoni.

zh.ch chiede che le persone con un permesso N o F che rischiano o si trovano ad affrontare un matrimonio forzato imposto dai loro genitori o parenti nel Cantone di soggiorno possano cambiare Cantone di soggiorno senza trafilare burocratiche e senza dover denunciare l'autore.

Art. 23: Annuncio nel Cantone

I Cantoni designano l'ufficio presso il quale il richiedente l'asilo deve annunciarsi dopo aver lasciato il centro di registrazione o l'aeroporto. I richiedenti l'asilo devono annunciarsi presso detto ufficio entro 24 ore.

Favorevoli

Cantoni: AI, AR, BE, BS, GL, GR, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SZ, TG, TI, VD, VS, ZH,

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, Aln, CSP, Caritas, Caritas Bern, EKF, FER, hotelleriesuisse, HEKS, Humanrights, Swiss, SFM, SAJV, sek, SRK, SSV, SGeV, Tdh, Unia, UNHCR, zh.ch, BVGer, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

VKM, TG, GR, BS, SH, AI, ZH, TI: di norma l'attribuzione a un Cantone il venerdì comporta difficoltà e andrebbe disciplinata in un'istruzione.

Contrari

Cantoni: AG, BL, FR, JU, SG, UR, ZG

Partiti:

Cerchie interessate: Asylbrücke ZG

ZG, BL, UR, AG, FR, JU, SG, Asylbrücke ZG: mantenere l'attuale formulazione, poiché l'attribuzione nei fine settimana / giorni festivi comporta difficoltà.

Art. 25: Comunicazione delle date delle audizioni (non è stato modificato nell'ambito della proposta del Consiglio federale)

SFH, SGB, Aln, CSP, HEKS, Unia, GPS, SP: propongono che di norma le date delle audizioni siano comunicate al più tardi con due settimane in anticipo.

Art. 28: Parere dell'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i rifugiati

Per l'esame delle domande d'asilo, l'Ufficio federale può raccogliere il parere dell'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i rifugiati.

Favorevoli

Cantoni: AG, AR, BE, BL, BS, FR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, SFH, SGB, Aln, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, EKF, FER, hotelleriesuisse, HEKS, Humanrights, Swiss, SFM, SAJV, sek, SRK, SSV, SGeV, Tdh, Unia, UNHCR, zh.ch, BVGer, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

HEKS: anche se si tratta soltanto di una disposizione potestativa, bisognerebbe avvalersene il più spesso possibile.

Contrari

Cantoni: AI, GL, GR

Partiti: -

Cerchie interessate: VKM

VKM, AI, GL, GR: la normativa non è necessaria e può essere stralciata.

Altre osservazioni

UNHCR: in relazione all'articolo 41 capoverso 3 LAsi (accordi per ulteriori chiarimenti), al momento di concludere accordi per l'accertamento dei fatti nella procedura d'asilo con Stati terzi e organizzazioni internazionali occorre osservare anche gli standard in materia di protezione dei dati di eventuali parti contraenti. La trasmissione di dati personali necessita ad esempio il consenso del richiedente.

Art. 28a (nuovo): Collaborazione all'accertamento dei fatti

Accordi concernenti la collaborazione all'accertamento dei fatti garantiscono l'osservanza dell'articolo 98 della legge.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, SP, GPS, CVP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AI, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, EKF, FER, hotelleriesuisse, HEKS, Humanrights, Swiss, SFM, SAJV, sek, SRK, SSV, SGeV, Tdh, Unia, UNHCR, zh.ch, BVGer, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

AG: l'estensione di tale collaborazione internazionale è approvata esplicitamente.

Contrari

Cantoni: AR

Partiti:

Cerchie interessate:

AR: la normativa non è necessaria e può essere stralciata.

Art. 29a (nuovo): Ripresa della procedura

¹ Se un richiedente l'asilo è stato assegnato a un Cantone nel corso di una precedente procedura d'asilo, tale Cantone è competente anche in caso di ripresa della procedura d'asilo. Non è più necessario effettuare una nuova procedura presso il centro di registrazione.

² Se un richiedente l'asilo conferma la sua domanda d'asilo dopo una decisione di stralcio o presenta una nuova domanda, occorre assodare la ripresa della procedura in una decisione incidentale.

Favorevoli

Cantoni: AG, BE, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SO, SZ, TG, TI, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, SP, GPS, CVP, SVP

Cerchie interessate: Stadt ZH, KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AI, CSP, Caritas, Caritas Bern, EKF, FER, hotelleriesuisse, HEKS, Humanrights, Swiss, SFM, SAJV, sek, SRK, SSV, SGeV, Tdh, Unia, UNHCR, zh.ch, BVGer, Asylbrücke ZG: soltanto capoverso 1

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

VS: tale disposizione è particolarmente sensata poiché evita il turismo intercantonale, che troppo spesso ha comportato la non esecuzione dell'allontanamento.

Contrari

Cantoni: AI, AR, BL, SH, UR

Partiti:

Cerchie interessate: Asylbrücke ZG: soltanto capoverso 2

SH, BL, AI, AR: la normativa vigente, secondo cui i richiedenti l'asilo non sono più assegnati al Cantone cui erano stati attribuiti in seguito a una precedente procedura d'asilo è preferita al nuovo disciplinamento proposto. **SH, AI, AR:** soprattutto nei piccoli Cantoni con un'unica struttura di accoglienza la disposizione proposta può portare a una situazione non ragionevolmente esigibile se, dopo un periodo di clandestinità, al Cantone sono riassegnati richiedenti l'asilo dissociati o che hanno commesso un reato e cui è stato inflitto un divieto d'accesso. **UR:** occorrerebbe stabilire un termine chiaro per la competenza da parte del Cantone (p. es. cinque anni, analogamente all'iscrizione in RIPOL per l'ambito d'esecuzione / «allontanamento C»).

Asylbrücke ZG: vuole completare l'articolo 29a capoverso 2 in modo da garantire al richiedente l'asilo il diritto di essere sentito in merito ai motivi della ripresa. Se le allegazioni fatte valere si riferiscono al periodo compreso tra lo stralcio e la ripresa, deve essere effettuata un'audizione. Se nella procedura precedente non era stata eseguita nessuna audizione, occorre effettuarne una in vece del diritto di essere sentiti.

Art. 31: Allontanamento preventivo

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, EKF, FER, hotelleriesuisse, HEKS, Humanrights, Swiss, SFM, SAJV, sek, SRK, SSV, SGeV, Tdh, Unia, UNHCR, zh.ch, BVGer, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Art. 33: Caso di rigore personale grave

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, EKF, FER, hotelleriesuisse, HEKS, Humanrights, Swiss, SFM, SAJV, sek, SRK, SSV, SGeV, Tdh, Unia, UNHCR, zh.ch, BVGer, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Art. 34: Esecuzione (non è stato modificato nell'ambito della proposta del Consiglio federale)

SFH, SGB, AIn, CSP, HEKS, Unia, GPS, SP: chiedono di esaminare l'esigibilità e l'ammissibilità dell'allontanamento in caso di esecuzione scaglionata dell'allontanamento di familiari. Gli interessati devono essere sentiti in merito all'allontanamento scaglionato, che non deve comportare una separazione a lungo termine o duratura della famiglia. Un allontanamento scaglionato non è ammissibile se la vita familiare può essere vissuta soltanto in Svizzera. L'attuale disposizione viola la CEDU e il principio dell'unità familiare. Analoga è la posizione di **sek**: sulla base dell'obbligo di tutelare la vita familiare previsto dalla CEDU l'esecuzione scaglionata dell'allontanamento non deve comportare una lunga separazione della famiglia.

Art. 40: Ammissione in un Paese terzo

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: : CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, EKF, FER, hotelleriesuisse, HEKS, Humanrights, Swiss, SFM, SAJV, sek, SRK, SSV, SGeV, Tdh, Unia, UNHCR, zh.ch, BVGer, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Art. 41 cpv. 2: Disciplinamento delle condizioni di residenza

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, EKF, FER, hotelleriesuisse, HEKS, Humanrights, Swiss, SFM, SAJV, sek, SRK, SSV, SGeV, Tdh, Unia, UNHCR, zh.ch, BVGer

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

II Adeguamenti dell'ordinanza 1 sull'asilo all'Accordo di associazione a Dublino

Osservazione preliminare

Le seguenti disposizioni di coordinamento Dublino entreranno in vigore in occasione dell'attuazione degli Accordi di associazione a Schengen e Dublino, ossia al più tardi nel 2008. Inoltre, tali disposizioni si fondano in parte su un avamprogetto di legge posto in consultazione esterna simultaneamente alle ordinanze ma che non è ancora stato adottato dal Consiglio federale². Non è inoltre escluso che siano oggetto di adeguamenti a seconda dell'evoluzione del progetto legislativo. Per questi motivi, le disposizioni seguenti saranno sottoposte per approvazione al Consiglio federale soltanto nel corso del 2008.

Art. 1a (nuovo): Campo d'applicazione

¹ La presente ordinanza è applicabile per quanto gli Accordi di associazione a Dublino non contengano disposizioni contrarie.

² Gli Accordi di associazione a Dublino comprendono:

- a. l'Accordo del 26 ottobre 2004³ tra la Comunità europea e la Confederazione Svizzera relativo ai criteri e ai meccanismi che permettono di determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo introdotta in uno degli Stati membri o in Svizzera (AAD);
- b. l'Accordo del 17 dicembre 2004⁴ tra la Confederazione Svizzera, la Repubblica d'Islanda e il Regno di Norvegia sull'attuazione, l'applicazione e lo sviluppo dell'acquis di Schengen nonché sui criteri e i meccanismi per determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo presentata in

² Approvazione e trasposizione dello scambio di note tra la Svizzera e l'UE concernente il recepimento del Codice frontiere Schengen (sviluppo dell'acquis di Schengen) e Modifiche nel diritto in materia di stranieri e di asilo per la trasposizione completa dell'acquis di Schengen e Dublino già recepito (ulteriori adeguamenti). L'adozione del messaggio da parte del CF è prevista per **settembre 2007**.

³ RS ; RU ; FF **2004** 5777

⁴ RS ; RU...; FF **2004** 5791

Svizzera, in Islanda o in Norvegia;

c. il Protocollo del ...⁵ relativo all'Accordo tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea relativo ai criteri e ai meccanismi che permettono di determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo introdotta in uno degli Stati membri, in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein [Protocollo sulla Danimarca] [titolo provvisorio];

d. il Protocollo del ...⁶ tra la Comunità europea, la Confederazione Svizzera e il Principato del Liechtenstein relativo all'adesione del Principato del Liechtenstein all'Accordo tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea relativo ai criteri e ai meccanismi che permettono di determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo introdotta in uno degli Stati membri o in Svizzera [titolo provvisorio].

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CVP, CSP CH, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, BVGer, Caritas, SFH, SGB, SODK, KKJPD, SSV, Tdh, SRK, Unia, HEKS, SAJV, sek, Humanrights, Caritas Bern, SFM, FER, plattform Sans papiers, CSP, Swiss, hotelleriesuisse, Asylbrücke ZG, EKF, SGeV, zh.ch, UNHCR, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Altre osservazioni

GPS, SFH, Aln, CSP, Humanrights, Unia, HEKS, SGB:

Proposta per un nuovo articolo 8 capoverso 1 lettera d

Occorre introdurre un nuovo disciplinamento secondo cui le competenti autorità informano la persona straniera in merito alla procedura di determinazione del competente Paese d'asilo in una lingua ad essa comprensibile. I minorenni non accompagnati devono essere informati in modo consono alla loro età. Come motivazione sono addotte le richieste del Consiglio europeo per i rifugiati (ECRE) e dell'Alto Commissariato dell'ONU per i rifugiati (UNHCR).

Art. 10 cpv. 4: Procedura presso la rappresentanza svizzera all'estero

⁴ Se un cittadino di uno Stato che non è vincolato da nessuno degli Accordi di associazione a Dublino deposita una domanda d'asilo presso la rappresentanza svizzera in uno Stato vincolato da uno degli Accordi di associazione a Dublino, la rappresentanza svizzera informa l'Ufficio federale della domanda d'asilo mediante un modulo. L'Ufficio federale trasmette tempestivamente la domanda d'asilo allo Stato sul cui territorio si trova il richiedente e informa quest'ultimo per scritto della trasmissione e della data alla quale essa è avvenuta⁷. L'Ufficio federale può tuttavia decidere di trattare la domanda d'asilo e autorizzare la persona a entrare in Svizzera per motivi umanitari.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, SP, SVP

⁵ RS ; RU...; FF

⁶ RS ; RU...; FF

⁷ Art. 4 cpv. 4 del Regolamento (CE) n. 343/2003 del Consiglio, del 18 febbraio 2003, che stabilisce i criteri e i meccanismi di determinazione dello Stato membro competente per l'esame di una domanda d'asilo presentata in uno degli Stati membri da un cittadino di un paese terzo (GU L 50 del 25.02.2003, pag. 1)

Cerchie interessate: VKM, BVGer, Caritas, SODK, KKJPD, SSV, Tdh, SRK, SAJV, sek, Caritas Bern, SFM, FER, plattform Sans papiers, Swiss, hotelleriesuisse, Asylbrücke ZG, EKF, SGeV, zh.ch, UNHCR, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

VKM, AI, TG, GL, BS, SVP auspicano che le autorizzazioni d'entrata per motivi umanitari siano rilasciate soltanto in maniera restrittiva.

Contrari

Cantoni:

Partiti: GPS

Cerchie interessate: SFH, Humanrights, CSP, AIn, HEKS, Unia, SGB

GPS, SFH, Humanrights, CSP, AIn, HEKS, Unia, SGB hanno diverse proposte di modifica. Vorrebbero introdurre nell'articolo 10 capoverso 3 un nuovo termine d'ordine. Occorre emanare una decisione sull'entrata entro 20 giorni dalla presentazione della domanda.

Inoltre **GPS, SFH, Humanrights, CSP, AIn, HEKS, Unia, SGB** propongono di stabilire nell'articolo 10 capoverso 4 che il personale della rappresentanza svizzera, sulla base del principio della protezione della fiducia, comunichi ai richiedenti l'asilo già prima di accettare formalmente la domanda d'asilo che la domanda sarà di principio trasmessa allo Stato di domicilio conformemente alla Convenzione di Dublino.

Secondo **GPS, SFH, Humanrights, CSP, AIn, HEKS, Unia, SGB**, il capoverso 4 andrebbe completato di modo da obbligare l'UFM a entrare in ogni caso nel merito di una domanda in presenza di indizi non manifestamente infondati che nello Stato di domicilio non sussiste una protezione effettiva da un respingimento giusta l'articolo 3 CEDU. A motivazione della sua richiesta, SFH cita una sentenza della Corte europea dei diritti dell'uomo e una decisione di principio della Commissione di ricorso in materia d'asilo. Occorre infine precisare che sussiste un motivo umanitario in particolare se parenti stretti o persone con cui il richiedente ha vincoli stretti vivono già in Svizzera.

Art. 11: Domanda d'asilo presentata alla frontiera o all'aeroporto e autorizzazione d'entrata (abrogazione)

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, BVGer, Caritas, SFH, SGB, SODK, KKJPD, SSV, Tdh, SRK, AIn, Unia, HEKS, SAJV, sek, Humanrights, Caritas Bern, SFM, FER, plattform Sans papiers, CSP, Swiss, hotelleriesuisse, Asylbrücke ZG, EKF, SGeV, zh.ch, UNHCR, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Art. 11a cpv. 2 e 3: Domanda d'asilo e autorizzazione d'entrata all'aeroporto

² L'Ufficio federale può parimenti autorizzare l'entrata se:

a. il richiedente l'asilo ha stretti vincoli con persone che vivono in Svizzera; oppure

b. la Svizzera è competente per lo svolgimento della procedura d'asilo in virtù del regolamento (CE) n. 343/2003 del Consiglio, del 18 febbraio 2003⁸ e il richiedente l'asilo non è giunto direttamente dal Paese d'origine o di provenienza alla frontiera svizzera, ma rende verosimile di averlo lasciato per uno dei motivi di cui all'articolo 3 capoverso 1 della legge e di essere giunto senza indugio alla frontiera svizzera.

³ L'Ufficio federale può autorizzare l'entrata per motivi umanitari⁹; ciò vale anche se non è stabilito che la Svizzera è competente per lo svolgimento della procedura d'asilo in virtù del regolamento (CE) n. 343/2003 del Consiglio, del 18 febbraio 2003¹⁰.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, BVGer, Caritas, SODK, KKJPD, SSV, Tdh, SRK, SAJV, sek, Caritas Bern, SFM, FER, plattform Sans papiers, Swiss, hotelleriesuisse, Asylbrücke ZG, EKF, SGeV, zh.ch, UNHCR, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

AG, BS chiedono cautela nell'applicare il capoverso 3.

UR, SVP si aspettano che la prassi nell'applicazione dei capoversi 2 e 3 non risulti troppo liberale per quanto concerne il rilascio delle autorizzazioni d'entrata.

Secondo **BL, ZH, SVP** la procedura all'aeroporto va organizzata in modo che non debba essere autorizzata nessuna entrata per superamento del termine di 60 giorni.

VKM, AI, TG, GL chiedono che l'applicazione dei capoversi 2 e 3 non sia troppo liberale. Non deve essere pronunciata nessuna autorizzazione d'entrata per superamento del termine di 60 giorni.

Contrari

Cantoni:

Partiti: GPS

Cerchie interessate: SFH, Humanrights, CSP, AIn, Unia, HEKS, SGB

GPS, SFH, Humanrights, CSP, AIn, Unia, HEKS, SGB vorrebbero stralciare e disciplinare a livello di legge il capoverso 2 lettere a e b. Secondo SFH l'entrata regolamentata nel capoverso 3 va autorizzata in particolare se sussistono indizi secondo cui il richiedente l'asilo è traumatizzato o se il diniego d'entrata viola i diritti degli interessati derivanti dalla Convenzione sui diritti del fanciullo del 1989.

Art. 29: Esame della competenza secondo Dublino

⁸ Regolamento (CE) n. 343/2003 del Consiglio, del 18 febbraio 2003, che stabilisce i criteri e i meccanismi di determinazione dello Stato membro competente per l'esame di una domanda d'asilo presentata in uno degli Stati membri da un cittadino di un paese terzo (GU L 50 del 25.02.2003, pag. 1).

⁹ Art. 15 del Regolamento (CE) n. 343/2003 del Consiglio, del 18 febbraio 2003, che stabilisce i criteri e i meccanismi di determinazione dello Stato membro competente per l'esame di una domanda d'asilo presentata in uno degli Stati membri da un cittadino di un paese terzo (GU L 50 del 25.02.2003, pag. 1).

¹⁰ Regolamento (CE) n. 343/2003 del Consiglio, del 18 febbraio 2003, che stabilisce i criteri e i meccanismi di determinazione dello Stato membro competente per l'esame di una domanda d'asilo presentata in uno degli Stati membri da un cittadino di un paese terzo (GU L 50 del 25.02.2003, pag. 1).

¹ L'Ufficio federale esamina la competenza per il trattamento della domanda d'asilo giusta i criteri previsti dal regolamento (CE) n. 343/2003 del Consiglio, del 18 febbraio 2003¹¹.

² Se da tale esame emerge che il trattamento della domanda d'asilo compete a un altro Stato, l'Ufficio federale emana una decisione di non entrata nel merito dopo che lo Stato richiesto ha accettato la presa o ripresa in carico del richiedente l'asilo.

³ Se motivi umanitari lo giustificano¹², l'Ufficio federale può decidere di entrare nel merito della domanda anche qualora l'esame riveli che il trattamento della domanda d'asilo compete a un altro Stato.

⁴ La procedura di presa o ripresa in carico del richiedente l'asilo da parte del competente Stato è retta dal regolamento (CE) n. 1560/2003 della Commissione, del 2 settembre 2003¹³.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, BVGer, Caritas, SODK, KKJPD, SSV, Tdh, SRK, SAJV, sek, Caritas Bern, SFM, FER, plattform Sans papiers, Swiss, hotelleriesuisse, Asylbrücke ZG, EKF, SGeV, zh.ch, UNHCR, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

VKM, AG, AI, TG, GL, VS, BS e SVP auspicano una prassi (molto) restrittiva per quanto concerne l'applicazione del capoverso 3.

Secondo **BL** la procedura all'aeroporto va organizzata in modo che non debba essere autorizzata nessuna entrata per superamento del termine di 60 giorni.

Contrari

Cantoni:

Partiti: GPS

Cerchie interessate: SFH, Humanrights, CSP, Aln, Unia, HEKS, SGB

GPS, SFH, Humanrights, CSP, Aln, Unia, HEKS, SGB auspicano l'introduzione di un nuovo capoverso 2^{bis} secondo cui l'UFM può decidere in ogni momento di trattare la domanda anche se dall'esame è emerso che un altro Stato è competente. Questo deve essere il caso in particolare se nel Paese competente per l'esecuzione della procedura d'asilo non può essere osservato il divieto di respingimento. SFH, Humanrights, CSP e Aln propongono inoltre di riprendere nel capoverso 3 casi tipici di applicazione per il diritto d'entrata giusta l'articolo 3 capoverso 2 della Convenzione di Dublino (se sussistono indizi secondo cui la persona è traumatizzata; minorenni).

¹¹ Regolamento (CE) n. 343/2003 del Consiglio, del 18 febbraio 2003, che stabilisce i criteri e i meccanismi di determinazione dello Stato membro competente per l'esame di una domanda d'asilo presentata in uno degli Stati membri da un cittadino di un paese terzo (GU L 50 del 25.02.2003, pag. 1).

¹² Art. 15 del Regolamento (CE) n. 343/2003 del Consiglio, del 18 febbraio 2003, che stabilisce i criteri e i meccanismi di determinazione dello Stato membro competente per l'esame di una domanda d'asilo presentata in uno degli Stati membri da un cittadino di un paese terzo (GU L 50 del 25.02.2003, pag. 1).

¹³ Regolamento (CE) n. 1560/2003 della Commissione, del 2 settembre 2003, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 343/2003 del Consiglio che stabilisce i criteri e i meccanismi di determinazione dello Stato membro competente per l'esame di una domanda d'asilo presentata in uno degli Stati membri da un cittadino di un paese terzo (GU n. L 222 del 5.9.2003, pag. 3).

2. Ordinanza 2 sull'asilo relativa alle questioni finanziarie (OAsi 2)

Osservazioni generali sull'OAsi 2

Nuovo sistema di finanziamento

AR, BE, ZH, VD respingono il nuovo sistema di finanziamento del settore dell'asilo, poiché questo comporterebbe un pesante trasferimento dei costi ai Cantoni. **BE**: il nuovo sistema di finanziamento comporta inoltre un considerevole aumento di lavoro per i Cantoni e pone incentivi indesiderati e sbagliati. **AR** chiede che sia mantenuto il sistema attuale. **BE, VD, ZH** chiedono che la Confederazione e i Cantoni elaborino d'intesa un nuovo modello di indennizzo. In alternativa andrebbe mantenuto il sistema attuale dei computi con alcune semplificazioni.

GL sarebbe favorevole al mantenimento dell'attuale sistema di indennizzo con la stessa composizione delle somme forfettarie.

VD chiede un aumento delle somme forfettarie per l'amministrazione e la carcerazione.

OW, SH, TG sono favorevoli alla semplificazione e allo snellimento delle procedure amministrative introdotte con le somme forfettarie globali, i cui effetti benefici non devono però essere vanificati da nuovi obblighi quali redazione di liste di controllo, dati via internet per statistiche sull'asilo, monitoraggio allargato e altri compiti in relazione con la sorveglianza delle finanze da parte della Confederazione. In questo caso si dovrebbe mantenere il vecchio sistema, non essendo giustificato il passaggio al nuovo sistema.

AG, AI, BL, BS, FR, GL, LU, NE, OW, SG, SO, TG, TI, UR, VS, ZG, ZH, KKJPD/SODK, SGeV temono un pesante trasferimento dei costi ai Cantoni, fondamentalmente a causa della fine dell'obbligo di rimborso dei costi per le persone ammesse provvisoriamente con più di 7 anni di soggiorno e a causa della somma forfettaria per il soccorso di emergenza (unica) versata alla persone con decisione d'asilo passata in giudicato o decisione di allontanamento.

Inoltre con le somme forfettarie globali non si tiene conto né dei contributi per la disponibilità strategica alle prestazioni né della circostanza per la quale ulteriori assegnamenti di persone costituirebbero un ulteriore costo per i Cantoni. La somma forfettaria globale rappresenta un valore medio e non tiene sufficientemente conto di questa circostanza.

L'andamento dei costi va pertanto verificato ogni anno e se del caso la somma forfettaria globale va adattata tenendo conto del dispendio dei Cantoni al momento del controllo degli importi versati. Come base si potrebbe tenere conto di tutte le persone ammesse provvisoriamente nella statistica generale sull'aiuto sociale. La registrazione dei dati secondo la statistica sull'asilo è fissata per tutta la Svizzera e i dati sono definiti. I dati necessari sui richiedenti l'asilo con procedura pendente possono essere rilevati con lo strumento E-Asilo proposto dall'UFM. In questo modo si permette una panoramica a livello svizzero dell'andamento dei costi. Per le eventuali modifiche di ordinanza sulla statistica vanno previsti termini di attuazione proporzionati.

AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, FR, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, UR, TG, TI, VD, VS, ZH, VKM, KKJPD/SODK: con la somma forfettaria globale il dispendio amministrativo a tutti i livelli e tra tutti i servizi coinvolti dovrebbe diminuire considerevolmente. Se ciò non fosse il caso, andrebbe mantenuto il sistema attuale. La disposizione non va presa come base per altri monitoraggi e controlling di qualsiasi tipo.

SG è d'accordo con il sistema di finanziamento, ma chiede una più alta somma forfettaria che copra i costi dei Cantoni. In particolare la somma prevista non può coprire gli onerosi costi di collocamenti al di fuori del Cantone. La somma forfettaria va pertanto aumentata in questo senso.

SH chiede, a garanzia del funzionamento di almeno un centro di transito anche nei periodi di bassa assegnazione di posti, un importo di base per Cantone che corrisponda almeno all'importo per due servizi base della somma forfettaria per i costi di assistenza più un contri-

buto per la struttura base per il sostentamento e l'alloggio. È proposto l'importo base di 200 000 franchi.

GR approva il nuovo principio del rimborso degli oneri cantonali per l'assistenza e il sostentamento e l'alloggio dei richiedenti l'asilo. L'introduzione di somme forfetarie globali alleggerirà e semplificherà la procedura di computo con la Confederazione. Il governo considera adeguato e appropriato il sistema di incentivi a riduzione dei costi nel settore dell'asilo. Le aliquote proposte per tutte le somme forfetarie sono tuttavia troppo basse. È pertanto impossibile evitare che i Cantoni, come conseguenza del passaggio al nuovo sistema, siano confrontati con nuovi ulteriori costi. Questa situazione è ancora più spiacevole per il fatto che i Cantoni non possono influire in alcun modo sulla durata della procedura d'asilo e che le conseguenze delle novità proposte vanno a ricadere su di loro.

SGB, Unia: il margine di manovra che lascia la legge sull'asilo dovrebbe essere utilizzato in particolare per l'aiuto sociale e il soccorso di emergenza. La delega dei compiti a terzi in un ambito umanitario così sensibile è difficile. Il dispendio ulteriore è spesso considerevole e il ritorno economico spesso limitato. È consigliata un'analisi costi-profitto.

Contributo speciale

AG, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR, OW, TG, UR, VD, VS, ZH, Stadt ZH e EKF, SSV e VKM: per le persone ammesse provvisoriamente si dovrebbe rinunciare al contributo speciale a favore di una più rapida integrazione sul mercato del lavoro oppure l'obbligo del contributo speciale dovrebbe per lo meno finire contemporaneamente con l'obbligo di sostegno della Confederazione (7 anno dopo l'entrata in Svizzera).

BE e VS: se non è possibile una dispensa completa o una limitazione a 7 anni, l'obbligo di contributo speciale dovrebbe essere limitato a 1 anno dalla decisione di ammissione provvisoria.

Osservazioni sulle singole disposizioni

Art. 2: Definizione delle prestazioni d'aiuto sociale e di soccorso d'emergenza rimborsabili

Sono prestazioni d'aiuto sociale e di soccorso d'emergenza rimborsabili giusta l'articolo 88 della legge le prestazioni assistenziali ai sensi dell'articolo 82 della legge e dell'articolo 3 della legge federale del 24 giugno 1977¹⁴ sull'assistenza.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BL, BS, BE, FR, GL, GR, LU, JU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, EKF, SFH, SRK, AIn, SBG, SGeV, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Humanrights, CSP, SSV, SFM, Asylbrücke ZG, Unia, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Art. 3, titolo, cpv. 2, 3: Determinazione e concessione dell'aiuto sociale e del soccorso d'emergenza

¹⁴ RS 851.1

² Nel caso di richiedenti l'asilo, di persone bisognose di protezione non titolari di un permesso di dimora e di persone ammesse provvisoriamente, la determinazione, la concessione e la limitazione delle prestazioni d'aiuto sociale sono rette dal diritto cantonale. Sono fatti salvi gli articoli 82 capoverso 3 e 83 capoverso 1 della legge nonché le disposizioni divergenti della presente ordinanza.

³ Nel caso di persone la cui domanda è stata respinta con una decisione di non entrata nel merito passata in giudicato o con una decisione negativa passata in giudicato cui è stato fissato un termine di partenza e nel caso di persone la cui ammissione provvisoria è stata sospesa mediante decisione passata in giudicato, la determinazione e la concessione delle prestazioni di soccorso d'emergenza sono rette dal diritto cantonale. Sono fatti salvi gli articoli 82 capoverso 4 e 83a della legge nonché le disposizioni divergenti della presente ordinanza.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BL, BS, BE, FR, GL, GR, LU, JU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, SVP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, EKF, SGeV, Caritas, Caritas Bern, CSP, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: VD

Partiti: GPS, SP

Cerchie interessate: SFH, SRK, SGB, Aln, sek, HEKS, Humanrights, SFM, Unia, SAJV, Asylbrücke ZG

VD chiede lo stralcio dei capoversi 2 e 3 poiché le disposizioni non sono necessarie.

GPS, SP, SFH, SRK, SGB, Aln, sek, HEKS, Humanrights, SSV, SFM, Unia, SAJV, Asylbrücke ZG chiedono:

Capoverso 2

- lo stralcio dell'ultima parte della frase ... *nonché le disposizioni divergenti della presente ordinanza*;
- l'aggiunta di un'ultima frase: *I Cantoni tengono conto dei problemi di integrazione delle persone ammesse provvisoriamente.*

Capoverso 2^{bis} (nuovo)

secondo cui i Cantoni in caso di esclusione dall'aiuto sociale tengono conto delle circostanze individuali del caso specifico, in particolare le esigenze di persone vulnerabili come minorenni non accompagnati, anziani, malati, donne sole, donne in gravidanza, famiglie con bambini piccoli, la durata del soggiorno e l'effettiva possibilità di una partenza volontaria.

Capoverso 3

- la seguente aggiunta nella prima frase: ...e il versamento dell'*aiuto sociale oppure* delle prestazioni di soccorso di emergenza.....
- lo stralcio dell'ultima parte della frase .. *nonché le disposizioni divergenti della presente ordinanza*;

Capoversi 4 e 5 (nuovi)

secondo cui in linea di principio occorre partire dalla mancanza di mezzi e da una situazione di emergenza da parte dei richiedenti l'asilo, se il richiedente durante la procedura d'asilo ha ricevuto prestazioni di aiuto sociale conformemente all'articolo 81 della legge.

Art. 4 cpv. 2: Servizio di coordinamento

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, BL, BS, BE, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, EKF, SFH, SRK, AIn, SBG, SGeV, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Humanrights, CSP, SSV, SFM, Asylbrücke ZG, Unia, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: AR

Partiti:

Cerchie interessate:

AR è contro l'introduzione della somma forfettaria globale. Questa disposizione non va pertanto modificata.

Art. 5: Procedura per il versamento

¹ La Confederazione rimborsa trimestralmente ai Cantoni le prestazioni giusta l'articolo 88 della legge in base ai dati registrati nella banca dati dell'Ufficio federale della migrazione (Ufficio federale).

² I versamenti trimestrali sono effettuati entro 60 giorni. Le domande di rettifica degli effettivi nella banca dati devono essere presentate dai Cantoni all'Ufficio federale entro 90 giorni.

³ I rimborsi e i pagamenti successivi giusta il capoverso 2 sono effettuati unicamente se tra la data dell'evento e la data di registrazione oppure tra la data dell'evento e la data della rettifica nella banca dati dell'Ufficio federale sono intercorsi oltre 20 giorni.

⁴ L'insieme dei pagamenti è trasferito unicamente sui conti correnti dei Cantoni presso l'Amministrazione federale delle finanze. Rimborsi da parte della Confederazione e pagamenti successivi ai Cantoni in virtù di rettifiche di dati sono computati unitamente ai versamenti giusta il capoverso 2.

Favorevoli

Cantoni: AG, FR, JU, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TI, UR, VS, ZG

Partiti: CSP CH, CVP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, EKF, SRK, SGeV, Caritas, Caritas Bern, Humanrights, CSP, SSV, SFM, Asylbrücke ZG, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: AI, AR, BL, BS, BE, GL, GR, LU, NE, TG, VD, ZH

Partiti: GPS, SP

Cerchie interessate: VKM, SFH, SGB, HEKS, Unia, sek, AIn

AR è contro l'introduzione della somma forfettaria globale. Questa disposizione non va pertanto modificata.

LU dubita che il dispendio burocratico possa essere limitato con il nuovo sistema di finanziamento. Le persone che ricevono l'aiuto sociale e il loro reddito sono rilevati dai Cantoni. Il calcolo: «Numero persone tenute al rimborso con aiuto sociale x somma forfettaria globale – reddito computato» sarebbe più semplice del calco con i fattori W e F.

NE, VD: chiedono se non sarebbe più ragionevole basarsi sulle banche dati dei Cantoni per evitare reclami da parte loro e perdite di informazioni.

Capoverso 2

AI, BE, BL, GL, NE, GR, TG, ZH, VKM: le istruzioni formali per la notifica di correzione dei Cantoni devono essere possibilmente semplici. Nel testo dell'ordinanza, e non solo nel rapporto, va sancito che eccezionalmente dati contenenti errori, dati sbagliati o dati non registrati possono essere ancora notificati dopo lo scadere del termine di 90 giorni.

NE, VD: il termine per le domande di rettifica va prolungato. **BL, BS, VD, SP, GPS, SFH, Aln** propongono un termine di 90 giorni dalla ricezione del pagamento della Confederazione.

Capoverso 3

AI, BE, BL, BS, GL, GR, NE, TG, VD, ZH, VKM, SP, GPS, SFH, SGB, HEKS, Unia, sek, Aln: stralciare o modificare affinché sia possibile una correzione precisa e definitiva sulla base della data dell'evento. *Motivazione:* sono inevitabili differenze tra la data dell'evento e la data della registrazione. La presente disposizione potrebbe portare nell'insieme svantaggi economici ai Cantoni.

Art. 5a (nuovo): Rilevamento di dati

Per la gestione e l'adeguamento dei rimborsi finanziari della Confederazione, i Cantoni possono essere obbligati a rilevare dati all'attenzione della Confederazione.

Favorevoli

Cantoni: FR, JU, NE, SO, SZ, TG, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, EKF, SFH, SRK, Aln, SGB, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Humanrights, CSP, SFM, Asylbrücke ZG, Unia, SAJV, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: AG, AI, AR¹⁵, BL, BS, BE, GL, GR, LU, NW, OW, SG, SH, UR, TI, VD, VS

Partiti:

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, SSV, SGeV, Stadt ZH

AG, AI, BL, BE GR, LU, NW, OW, SG, UR, TI, VS, KKJPD/SODK, SSV, SGeV, Stadt ZH chiedono che nell'ordinanza sia definito quali dati la Confederazione richiede ai Cantoni.

AR, BS, SH, VD chiedono una disposizione per cui la Confederazione coordini il rilevamento dei dati con la raccolta dei dati dei Cantoni, oppure metta a disposizione uno strumento apposito di interfaccia.

Art. 7 cpv. 1 lett. b: Versamento degli assegni per figli

¹ Gli assegni per figli che sono stati trattenuti sono versati al richiedente l'asilo se questi:
b. è ammesso provvisoriamente in virtù dell'articolo 83 capoverso 3 o 4 della legge federale del 16

¹⁵ Parere di AR, se viene mantenuta la somma forfettaria globale.

settembre 2005 sugli stranieri (LStr)¹⁶ o ha ottenuto un permesso di dimora giusta l'articolo 14 capoverso 2 della legge; oppure

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BL, BS, BE, FR, GL, GR, LU, JU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, EKF, SFH, SRK, AIn, SBG, SGeV, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Humanrights, CSP, SSV, SFM, Asylbrücke ZG, Unia, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Capitolo 2: Rimborso, contributo speciale e prelevamento di valori patrimoniali

Sezione 1: Disposizioni generali

Art. 8: Rimborso

¹ Il rimborso di prestazioni di aiuto sociale che una persona ha percepito in quanto rifugiato o persona bisognosa di protezione titolare di un permesso di dimora è retto dal diritto cantonale. Il Cantone fa valere il diritto al rimborso. I rimborsi effettuati vanno accreditati a favore della Confederazione secondo l'ammontare degli esborsi da essa indennizzati al Cantone. Tali rimborsi sono effettuati analogamente ai principi dell'articolo 87 del Codice delle obbligazioni.

² Le spese di aiuto sociale, di partenza e di esecuzione nonché i costi della procedura di ricorso a livello federale causati da richiedenti l'asilo, da persone bisognose di protezione non titolari di un permesso di dimora e da persone ammesse provvisoriamente, devono essere rimborsate. A tal fine, la Confederazione preleva presso queste persone un contributo speciale giusta l'articolo 86 della legge, limitato nel tempo e per quel che concerne l'ammontare, e ritira valori patrimoniali giusta l'articolo 87 della legge.

³ Se l'importo massimo del contributo speciale di cui all'articolo 10 capoverso 2 non è raggiunto né mediante deduzioni salariali né mediante il prelevamento di valori patrimoniali, si applica per analogia il capoverso 1.

Favorevoli

Cantoni: AR, BE, JU, LU, NE, NW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, ZG

Partiti: CSP CH, CVP, SVP

Cerchie interessate: Asylbrücke ZG, Caritas, FER, Gastrosuisse, Humanrights, SAJV, SAV, sek, SFM, SGeV, SODK/KKJPD, SRK, CVAM

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: AG, AI, BL, BS, FR, GL, GR, OW, VD, VS, ZH

Partiti: GPS, SP

Cerchie interessate: AIn, EKF, HEKS, SFH, SGB, SSV, TS, Unia, VKM, CSP, Stadt ZH

Capoverso 2

AG, AI, BL, BS, FR, GL, GR, OW, VD, VS, ZH, Stadt ZH, EKF, SSV, VKM: Le persone ammesse provvisoriamente dovrebbero essere dispensate dell'obbligo del contributo speciale.

GPS, SP, AIn, SFH, SGB, TS, Unia: le persone ammesse provvisoriamente devono pagare per i richiedenti l'asilo anche se per i primi l'integrazione dovrebbe essere in primo piano.

GPS, SP, AIn, Caritas, HEKS, SGB, SFH, TS, Unia: con il contributo speciale andrebbero computati anche gli emolumenti per la procedura di riesame.

Capoverso 3

CSP: questa disposizione causa ai Cantoni un considerevole dispendio di lavoro ulteriore ed è sfavorevole agli sforzi di integrazione delle persone ammesse provvisoriamente (fine dell'obbligo dopo 3 anni dall'ammissione provvisoria).

Ulteriori osservazioni

CSP: La Svizzera è l'unico Paese industrializzato che chiede ai richiedenti l'asilo un contributo di questo genere.

Art. 9: Campo d'applicazione personale del contributo speciale e del prelevamento di valori patrimoniali

¹ I richiedenti l'asilo, le persone bisognose di protezione non titolari di un permesso di dimora e le persone ammesse provvisoriamente sottostanno, a prescindere dalla loro età, all'obbligo di pagare il contributo speciale giusta l'articolo 86 della legge e alle disposizioni sul prelevamento di valori patrimoniali giusta l'articolo 87 della legge.

² Sono considerati datori di lavoro tutte le persone alle quali potrebbero applicarsi le disposizioni penali del capitolo 10 della legge. Si tratta in particolare di membri di consigli di amministrazione, gestori, procuratori, contabili, mandatari nonché persone aventi diritto di firma. Essi rispondono in modo solidale dell'esattezza delle deduzioni salariali e del loro versamento.

Favorevoli

Cantoni: AR, BE, JU, LU, NE, NW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, ZG

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: AIn, Asylbrücke ZG, Caritas, CSP, FER, HEKS, Humanrights, SAJV, sek, SFH, SFM, SGB, SGeV, SODK/KKJPD, SRK, CVAM

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: AG, AI, BL, BS, FR, GL, GR, OW, VD, VS, ZH

Partiti:

Cerchie interessate: EKF, Gastrosuisse, SAV, SSV, VKM, Stadt ZH

Capoverso 1

Le persone ammesse provvisoriamente non dovrebbero essere soggette all'obbligo del contributo speciale.

Capoverso 2

SAV: poiché non sono i datori di lavoro ad essere tenuti al contributo speciale, bensì i lavoratori, la responsabilità solidale per suddette persone dovrebbe venire a cadere.

Art. 10: Inizio e fine dell'obbligo di pagare il contributo speciale e dell'assoggettamento al prelevamento di valori patrimoniali

¹ L'obbligo di pagare il contributo speciale inizia con l'assunzione della prima attività lucrativa o al momento del passaggio in giudicato della decisione relativa a un primo prelevamento di valori patrimoniali. Per i minori che svolgono attività lucrativa, l'obbligo di pagare il contributo speciale inizia analogamente all'obbligo di pagare i contributi AVS giusta l'articolo 3 capoverso 2 lettera a della legge federale del 20 dicembre 1946¹⁷ sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS).

² L'obbligo di pagare il contributo speciale cessa,:

a: quando è raggiunto l'importo di 15 000 franchi, ma al più tardi dopo dieci anni; oppure

b: quando la persona in questione ha lasciato la Svizzera; oppure

c: quando un richiedente l'asilo, una persona ammessa provvisoriamente o una persona bisognosa di protezione ottiene un permesso di dimora; oppure

d: quando un richiedente l'asilo riceve l'asilo o è temporaneamente ammesso come rifugiato; oppure

e: tre anni dopo l'ammissione provvisoria.

³ L'obbligo di pagare il contributo speciale inizia nuovamente a decorrere, dal profilo della durata e dell'ammontare, con ogni procedura d'asilo.

Favorevoli

Cantoni: AR, JU, NE, NW, SH, SO, SG, SZ, TI, ZG

Partiti: CVP, SVP

Cerchie interessate: FER, Gastrosuisse, Humanrights, SAJV, SAV, sek, SFM, SGeV, SODK/KKJPD, SRK, CVAM

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: AG, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR, LU, OW, TG, UR, VD, VS, ZH

Partiti: CSP CH, GPS, SP

Cerchie interessate: Aln, Asylbrücke ZG, Caritas, CSP, EKF, HEKS, SFH, SGB, SSV, TS, Unia, VKM, Stadt ZH

Capoverso 2

AG, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR, OW, TG, UR, VD, VS, ZH, Stadt ZH e EKF, SSV, VKM auspicano che l'obbligo del contributo speciale per le persone ammesse provvisoriamente finisca al più tardi 7 anni dopo l'entrata in Svizzera.

VS e BE: se non è possibile porre il limite dei 7 anni dall'entrata in Svizzera, l'obbligo dovrebbe venir meno dopo 1 anno dall'ammissione provvisoria.

Caritas: secondo il messaggio non sono più previsti conti individuali. Per questo motivo l'importo massimo va abrogato e l'obbligo del contributo speciale va limitato a 5 anni.

CSP CH: va rinunciato alla gestione individuale del conto e il contributo speciale per i richiedenti l'asilo va limitato nel tempo.

CSP CH, GPS, SP, Aln, Asylbrücke ZG, Caritas, CSP, HEKS, SFH, SGB, TS, Unia:

l'importo massimo è troppo alto, conformemente al messaggio può raggiungere al massimo 12 000 franchi.

CSP: le persone che non causano costi per la partenza e d'ora in poi saranno tenute a pagare il contributo speciale (casi transitori) dovrebbero dover pagare solo 10 000 franchi.

LU: è positivo il fatto che la fine dell'obbligo del contributo speciale sia definita chiaramente. Sussiste tuttavia il rischio che la verificabilità diventi difficile. Un obbligo di informazione nei confronti dei richiedenti l'asilo dovrebbe pertanto essere introdotto. Altrimenti andrebbe pre-

ventivata un'ondata di domande (in particolare dalla cerchia delle persone ammesse provvisoriamente).

Capoverso 3

GPS, SP, SFH, SGB, TS, Unia, AIn: l'obbligo del contributo speciale non dovrebbe superare i 10 anni anche in caso di più domande d'asilo.

Ulteriori osservazioni

VD propone di migliorare la redazione dell'articolo 10 capoverso 1 (concerne solo il testo francese): ...S'agissant des enfants exerçant une activité lucrative, elle débute au même moment que l'obligation de payer les cotisations AVS....

Art. 11: Gestione del contributo speciale e del prelevamento di beni patrimoniali

¹ Per la gestione del contributo speciale e del prelevamento di beni patrimoniali sono costituiti conti individuali. Titolare dei conti è la Confederazione. L'Ufficio federale delega la costituzione e la gestione dei conti a terzi e mette a loro disposizione i dati necessari all'apertura e alla gestione dei conti.

² L'Ufficio federale delega a terzi la riscossione e la gestione del contributo speciale nonché l'amministrazione del prelevamento di beni patrimoniali.

³ I terzi ai quali è delegato l'adempimento di tali compiti agiscono in qualità di Ufficio federale. Sono autorità ai sensi dell'articolo 1 capoverso 2 della legge del 20 dicembre 1968 sulla procedura amministrativa (PA).

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, SVP

Cerchie interessate: CSP, EKF, FER, Gastrosuisse, Humanrights, SAJV, sek, SFM, SGeV, SODK/KKJPD, SRK, SSV, CVAM, VKM, Stadt ZH

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: VD

Partiti: GPS, SP

Cerchie interessate: AIn, Asylbrücke ZG, Caritas, HEKS, SAV, SFH, SGB, TS, Unia

Capoversi 1 e 2

GPS, SP, Asylbrücke ZG, SFH, SGB, Unia, AIn: la delega di compiti in un ambito sensibile come quello umanitario è difficile.

VD auspica che il ruolo di terzi incaricati sia definito meglio.

Asylbrücke ZG, SAV, SGB, Unia: il dispendio supplementare in caso di delega è spesso considerevole. È consigliabile un approfondito calcolo costi-profitto.

GPS, SP, AIn, Asylbrücke ZG, Caritas, HEKS, SFH, SGB, TS, Unia: conformemente al messaggio non vanno più gestiti conti individuali. Il sistema proposto non porta alcun miglioramento e il dispendio rimane enorme.

Art. 12: Sistema d'informazione per il contributo speciale

¹ L'Ufficio federale gestisce un sistema d'informazione per il contributo speciale finalizzato alla gestione del contributo speciale e del prelevamento di valori patrimoniali giusta gli articoli 86 e 87 della legge.

² Il sistema d'informazione per il contributo speciale contiene i dati seguenti:

- a. cognomi, nomi, indirizzo e lingua di corrispondenza di richiedenti l'asilo, persone bisognose di protezione non titolari di un permesso di dimora e di persone ammesse provvisoriamente nonché del loro datore di lavoro;
- b. numero personale e numero dell'azienda SIMIC;
- c. versamenti del contributo speciale e dei valori patrimoniali prelevati;
- d. dati relativi ai pagamenti e alla gestione della procedura d'ingiunzione, quali pagamenti pendenti, tasse d'ingiunzione e multe.

³ Hanno accesso ai dati del sistema d'informazione per il contributo speciale i collaboratori dell'Ufficio federale incaricati della riscossione e della gestione del contributo speciale e del prelevamento di beni patrimoniali, i terzi ai quali è delegato l'adempimento di tali compiti giusta l'articolo 86 capoverso 5 della legge nonché il Tribunale amministrativo federale.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: Aln, Asylbrücke ZG, Caritas, CSP, EKF, FER, Gastrosuisse, HEKS, Humanrights, SAJV, SAV, sek, SFH, SFM, SGeV, SGB, SODK/KKJPD, SRK, SSV, TS, U-
nia, CVAM, VKM, Stadt ZH

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Sezione 2: Contributo speciale dedotto dal reddito del lavoro

Art. 13: Deduzioni salariali e loro versamento

¹ I datori di lavoro detraggono il 10 per cento del reddito del lavoro da ogni versamento di salario. Di norma trasferiscono ogni trimestre tali deduzioni salariali sul conto giusta l'articolo 11. Sono fatte salve prescrizioni divergenti dell'Ufficio federale. Con la concessione o la proroga di un'autorizzazione d'esercitare un'attività lucrativa, l'autorità cantonale rende attenti a tale obbligo.

² Di regola è considerato reddito del lavoro il salario determinante secondo l'articolo 5 LAVS.

³ Non è considerato reddito del lavoro ai sensi del capoverso 2 il reddito sostitutivo che ascende a meno del 100 per cento del salario dell'ultima attività lucrativa determinante, segnatamente le prestazioni previste giusta la legge federale del 25 giugno 1982¹⁸ sull'assicurazione contro la disoccupazione (LADI) nonché giusta la legge federale del 19 giugno 1959¹⁹ su l'assicurazione per l'invalidità (LAI). Lo stesso vale per gli indennizzi per impieghi per i quali non occorrono permessi individuali di lavoro. L'Ufficio federale può definire ulteriori eccezioni.

⁴ I datori di lavoro sono obbligati a:

- a. versare sul conto giusta l'articolo 11 le deduzioni salariali secondo il capoverso 1 entro dieci giorni dalla scadenza del trimestre. Sono fatte salve le prescrizioni divergenti dell'Ufficio federale;
- b. fornire informazioni all'Ufficio federale e mettere a disposizione in ogni momento i documenti e i giustificativi contabili necessari.

⁵ Se i datori di lavoro non versano gli importi che vanno dedotti ai sensi del capoverso 1 entro i termi-

¹⁸ RS 837.0

¹⁹ RS 831.20

ni impartiti, l'Ufficio federale può computare interessi di mora, se le deduzioni salariali non versate ammontano ad almeno 3 000 franchi. Il tasso d'interesse è dello 0,5 per cento per mese civile o, in caso d'esecuzione, del 6 per cento all'anno.

6 Se i datori di lavoro non versano gli importi che vanno dedotti ai sensi del capoverso 1 entro i termini impartiti, l'Ufficio federale può esigere una tassa di diffida fino a 200 franchi.

7 Se, nonostante diffida, un datore di lavoro non produce i documenti e i giustificativi contabili necessari per determinare l'importo giusta il capoverso 1, l'Ufficio federale determina, nel quadro del suo potere discrezionale, l'importo delle deduzioni salariali da versare. A tal fine può ricorrere ai dati contenuti nella domanda di rilascio o di proroga del permesso di lavoro presentata alla competente autorità cantonale d'autorizzazione. Tale autorità è tenuta a rilasciare le necessarie informazioni all'Ufficio federale.

8 Le deduzioni salariali versate, la cui riscossione è avvenuta dopo la fine dell'obbligo di pagare il contributo speciale giusta l'articolo 10 capoverso 2, nonché altri importi versati erroneamente, sono restituiti alla persona che ha effettuato i versamenti. Quest'ultima è tenuta a trasmettere il denaro restituito alla persona avente diritto.

9 I crediti nei confronti del datore di lavoro si estinguono dieci anni dopo il sorgere della pretesa. La pretesa sorge allo spirare del termine di pagamento. Il decorso della prescrizione è interrotto da ogni atto dell'autorità quale segnatamente l'ingiunzione, la procedura d'esecuzione e l'insinuazione del credito in caso di fallimento nonché il riconoscimento di debito da parte del datore di lavoro in particolare mediante pagamento degli interessi e pagamenti rateali.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TI, UR, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, SVP

Cerchie interessate: CSP, EKF, Humanrights, SAJV, sek, SFM, SGeV, SODK/KKJPD, SRK, CVAM, VKM

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: TG, VD

Partiti: GPS, SP

Cerchie interessate: Aln, Asylbrücke ZG, Caritas, FER, Gastrosuisse, HEKS, SAV, SFH, SGB, SSV, TS, Unia, Stadt ZH

Capoverso 1

FER, Gastrosuisse: non è giusto considerare responsabile il datore di lavoro per il 10%, anche quando i Cantoni non fanno presente l'obbligo del contributo speciale.

Asylbrücke ZG: 10% va sostituito da 100 franchi (come da messaggio).

Capoverso 3

TG, VD, GPS, SP, Aln, Asylbrücke ZG, Caritas, FER, SFH, SGB, SSV, TS, Unia:

Dispensa per redditi bassi, ad esempio quelli al di sotto delle direttive CSIAS.

Capoversi 5 e 6

Gastrosuisse, SAV: poiché il datore di lavoro non è il debitore, non dovrebbero essere riscossi interessi di mora o tasse di ingiunzione.

Capoverso 8

VD: in caso di pagamenti mancanti il titolare del conto andrebbe informato.

Capoverso 9

Gastrosuisse, SAV: il termine di prescrizione di 10 anni non tiene conto del fatto che i lavoratori spesso dopo 10 anni non lavorano più presso lo stesso datore di lavoro.

Art. 14: Informazione sul contributo speciale versato

¹ I terzi incaricati dall'Ufficio federale forniscono su domanda alle persone soggette all'obbligo di pagare il contributo speciale un riassunto del conto giusta l'articolo 11 (estratto conto). Alla domanda occorre accludere una copia della carta di soggiorno. Gli estratti conto sono inviati unicamente alle persone soggette all'obbligo di pagare il contributo speciale e, al più presto, dopo lo scadere del termine di pagamento secondo l'articolo 13 capoverso 4.

² I terzi incaricati dall'Ufficio federale possono periodicamente inviare alle persone soggette all'obbligo di pagare il contributo speciale gli estratti affinché verifichino l'esattezza delle deduzioni salariali e del loro versamento.

³ Le persone soggette all'obbligo di pagare il contributo speciale sono obbligate a verificare l'esattezza e la completezza degli estratti conto loro inviati.

⁴ Le persone soggette all'obbligo di pagare il contributo speciale che non riconoscono l'esattezza e la completezza delle registrazioni relative al loro estratto conto devono comunicare il loro disaccordo ai terzi incaricati dall'Ufficio federale entro 30 giorni dalla ricezione dell'estratto conto allegando i pertinenti mezzi di prova.

⁵ Se non è stato inviato un estratto conto alla persona soggetta all'obbligo di pagare il contributo speciale o se è inoltrata denuncia giusta il capoverso 4, le deduzioni salariali che non sono state versate dal datore di lavoro sul conto di cui all'articolo 11 sono computate sull'obbligo di pagare il contributo speciale.

⁶ Se in seguito all'invio di un estratto conto nessuna denuncia è inoltrata giusta il capoverso 4, le rettifiche successive di errori fatte valere sono computate sull'obbligo di pagare il contributo speciale soltanto se:

a. l'inesattezza di tali registrazioni è manifesta o pienamente comprovata; e

b. le deduzioni salariali che il datore di lavoro non ha versato sul conto di cui all'articolo 11 sono ottenibili.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: Aln, Asylbrücke ZG, CSP, EKF, FER, Gastrosuisse, HEKS, Humanrights, SAJV, SAV, sek, SFH, SFM, SGB, SGeV, SODK/KKJPD, SRK, SSV, TS, Unia, CVAM, VKM, Stadt ZH

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: VD

Partiti:

Cerchie interessate: Caritas

VD: le modalità di invio dell'estratto conto vanno definite in maniera più precisa.

Caritas auspica che l'invio di massa dell'estratto conto avvenga semestralmente.

Art. 15: Misure di diritto amministrativo

Le infrazioni commesse dai datori di lavoro contro l'articolo 13 sono sanzionate dall'Ufficio federale segnatamente con:

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">a. la riduzione del ritmo di versamento secondo l'articolo 13 capoverso 1;b. la comunicazione alla competente autorità cantonale d'autorizzazione affinché prenda misure ai sensi dell'articolo 122 LStr²⁰;c. la denuncia ai sensi delle disposizioni penali del capitolo 10 della legge;d. la multa disciplinare giusta l'articolo 116a della legge. |
|---|

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: Aln, Asylbrücke ZG, Caritas, CSP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, SAJV, sek, SFH, SFM, SGB, SGeV, SODK/KKJPD, SRK, SSV, TS, Unia, CVAM, VKM, Stadt ZH

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni:

Partiti:

Cerchie interessate: Gastrosuisse, SAV

Sezione 3: Prelevamento di beni patrimoniali

Art. 16: Beni patrimoniali prelevabili

¹ Per valori patrimoniali ai sensi dell'articolo 87 della legge s'intendono le somme di denaro contante, gli oggetti di valore monetario e i valori immateriali quali averi bancari. Eventuali perdite di valuta e di valore sono a carico delle persone soggette all'obbligo di pagare il contributo speciale.

² L'autorità che ha messo al sicuro i valori patrimoniali deve versarli in franchi svizzeri all'Ufficio federale.

³ I valori patrimoniali la cui messa al sicuro e il cui versamento all'Ufficio federale sono avvenuti dopo la fine dell'obbligo di pagare il contributo speciale giusta l'articolo 10 capoverso 2, nonché altri importi versati erroneamente, sono restituiti all'autorità che ha effettuato i versamenti. Quest'ultima è tenuta a trasmettere il denaro restituito alla persona avente diritto.
--

⁴ L'importo ai sensi dell'articolo 87 capoverso 2 lettera c della legge ascende a 1 000 franchi.
--

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP und SVP

Cerchie interessate: Aln, Caritas, CSP, EKF, FER, Gastrosuisse, HEKS, Humanrights, SAJV, SAV, sek, SFH, SFM, SGeV, SGB, SODK/KKJPD, SRK, SSV, TS, Unia, CVAM, VKM, Stadt ZH

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni:

Partiti:

²⁰ RS 142.20

Cerchie interessate: Asylbrücke ZG

Capoverso 4

L'importo libero va aumentato a 5 000 franchi.

Art. 17: Computo dei valori patrimoniali prelevati sull'obbligo di pagare il contributo speciale

I valori patrimoniali prelevati sono versati sul conto di cui all'articolo 11 e interamente computati sul contributo speciale da versare.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: Aln, Caritas, CSP, EKF, FER, Gastrosuisse, HEKS, Humanrights, SAJV, SAV, sek, SFH, SFM, SGeV, SSGB, SODK/KKJPD, SRK, SSV, TS, Unia, CVAM, VKM, Stadt ZH

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni:

Partiti:

Cerchie interessate: Asylbrücke ZG

Art. 18: Restituzione dei valori patrimoniali prelevati

¹ Prima della partenza, il richiedente l'asilo o la persona bisognosa di protezione che lascia autonomamente la Svizzera entro sette mesi dal deposito della domanda d'asilo o della domanda di concessione della protezione provvisoria, può chiedere ai terzi incaricati dall'Ufficio federale la restituzione dei valori patrimoniali prelevati.

² Il capoverso 1 si applica anche alla persona ammessa provvisoriamente che lascia autonomamente la Svizzera entro sette mesi dal deposito della domanda d'asilo o dalla disposizione dell'ammissione provvisoria.

³ Di regola i valori patrimoniali prelevati o il loro valore attuale, sono consegnati in contanti all'aeroporto al momento della partenza. Su domanda, l'importo dovuto può essere versato all'estero a partenza avvenuta.

⁴ La domanda di restituzione dei valori patrimoniali prelevati può essere inoltrata dall'avente diritto anche dall'estero. Con la domanda dev'essere dimostrata l'osservanza del termine giusta l'articolo 87 capoverso 5 della legge. Tale dimostrazione è data segnatamente mediante:

1. la consegna entro i termini stabiliti della carta di frontiera;
2. la conferma della partenza, entro i termini stabiliti, sotto controllo della competente autorità cantonale;
3. la prova del ritorno, entro i termini stabiliti, nel Paese d'origine o di provenienza; o
4. la prova della partenza, entro i termini stabiliti, dalla Svizzera e di un'autorizzazione di soggiorno in uno Stato terzo.

La domanda deve contenere almeno le indicazioni seguenti:

1. l'ufficio di pagamento valido;
2. l'indirizzo postale;

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">3. la prova dell'identità se la persona si trova all'estero dopo una partenza non verificata;4. la firma;5. la procura in caso di rapporto di rappresentanza. |
|---|

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: Aln, Asylbrücke ZG, Caritas, CSP, EKF, FER, Gastrosuisse, HEKS, Humanrights, SAJV, SAV, sek, SFH, SFM, SGB, SGeV, SODK/KKJPD, SRK, SSV, TS, U-
nia, CVAM, VKM, Stadt ZH

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: LU, NE, VD

Partiti:

Cerchie interessate:

Anche in questo caso i costi effettivi devono essere sostenuti da chi li ha causati.

Art. 19

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP und SVP

Cerchie interessate: Aln, Asylbrücke ZG, Caritas, CSP, EKF, FER, Gastrosuisse, HEKS, Humanrights, SAJV, SAV, sek, SFH, SFM, SGeV, SGB, SODK/KKJPD, SRK, SSV, TS, U-
nia, CVAM, VKM, Stadt ZH

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Capitolo 1: Aiuto sociale e soccorso d'emergenza

Sezione 1: Richiedenti l'asilo, persone ammesse provvisoriamente e persone bisognose di protezione non titolari di un permesso di dimora

Art. 20: Durata dell'obbligo di rimborsare le spese

¹ La Confederazione versa ai Cantoni somme forfetarie globali per la durata della procedura d'asilo, dell'ammissione provvisoria e della concessione della protezione provvisoria. Essa versa tali somme forfetarie a contare dal giorno dell'attribuzione al Cantone, dalla data della decisione concernente l'ammissione provvisoria o concernente la concessione della protezione provvisoria, fino alla data in cui:
--

a. la decisione di non entrata nel merito o la decisione d'asilo negativa e di allontanamento passa in giudicato;
--

b. la domanda d'asilo è ritirata o stralciata;
c. la persona ha lasciato definitivamente o verosimilmente la Svizzera;
d. l'ammissione provvisoria ha termine o è revocata con decisione passata in giudicato, ma al massimo sette anni dopo l'entrata;
e. la protezione provvisoria ha termine o è revocata con decisione passata in giudicato, ma al più tardi fino al momento in cui va rilasciato un permesso di dimora giusta l'articolo 74 capoverso 2 della legge;
f. è rilasciato un permesso di dimora iniziale in virtù del diritto in materia di stranieri o sorge la pretesa a tale rilascio.

² Se il rilascio di un permesso di dimora giusta il capoverso 1 lettera f è stato rifiutato in virtù di una decisione cantonale passata in giudicato, la Confederazione versa ai Cantoni, su domanda, somme forfettarie retroattive fino al rilascio del permesso di dimora.

Favorevoli

Cantoni: LU, TI, VD²¹, ZG

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, EKF, SFH, SRK, AIn, SBG, SGeV, sek, HEKS, Humanrights, CSP, SSV, SFM, Asylbrücke ZG, Unia, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: AG, AI, AR, BL BS, BE²², FR, GL, GR, JU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, UR, ZH

Partiti:

Cerchie interessate: VKM, Caritas, Caritas Bern

AR respinge la somma forfettaria globale e esige che le somme forfettarie finora applicate per l'assistenza, l'alloggio, le spese sanitarie, i programmi di occupazione e i costi per le cure dentali (incl. onorari dei dentisti consulenti) siano tutte comprese in una somma forfettaria globale. Misure speciali mediche o tutelari vanno calcolate secondo il vecchio sistema. In tale sede va tenuto conto dell'importo di base dell'ammontare dell'attuale somma forfettaria per le spese di assistenza. Le somme forfettarie giornaliere restanti sono confrontate nei conteggi trimestrali come finora con i redditi netti delle persone assistite.

VD respinge la somma forfettaria globale poiché il calcolo per i Cantoni che promuovono l'integrazione sul mercato del lavoro e consentono il lavoro a tempo parziale, studi, stage non pagati e bassi salari è sfavorevole. Va contro l'obiettivo dell'ordinanza sull'integrazione, che dovrebbe permettere di integrare le persone ammesse provvisoriamente. L'inserimento di un rapporto di lavoro nella banca dati dell'UFM ha grandi ripercussioni sulla somma forfettaria globale. Esiste il pericolo che nascano prassi diverse nei Cantoni. L'UFM deve controllare questo punto. Il fattore W tiene poco conto del cambiamento della composizione del gruppo mirato. I Cantoni sono gravati di un considerevole dispendio di tempo per il controllo di terzi incaricati e delle cifre dell'UFM. Le ripercussioni della statistica sull'aiuto sociale non sono chiare. VD auspica pertanto che sia mantenuto il vecchio sistema o che i punti deboli menzionati nel disegno del Consiglio federale siano corretti.

Capoverso 1

NE chiede di modificare la prima frase del capoverso 1 come segue: «...destinate a rimborsare *in parte* le spese generate ...» e di stralciare l'articolo 21. Inoltre il testo andrebbe modificato come segue: «*Essa versa tali somme a partire dal primo giorno di attribuzione dell'interessato fino all'ultimo giorno del mese in cui*». Motivazione: contestiamo l'inizio e la fine del versamento delle somme forfettarie. Possiamo impegnarci a pagare le spese di alloggio e dei premi malattie di un richiedente l'asilo dalla data di attribuzione se

²¹ Parere a condizione che VD respinga in generale la somma forfettaria globale

²² Parere a condizione che BE respinga in generale la somma forfettaria globale

non si tratta del 1° del mese. Questa osservazione si applica per analogia alla data di fine del versamento, dato che questo tipo di spese sono prese a carico per un mese intero. Suggeriamo di modificare il testo nel modo seguente:

VD, VS, NE chiedono che i Cantoni non siano più tenuti ad assicurare retroattivamente presso un'assicurazione malattia i richiedenti l'asilo per il periodo del loro soggiorno nei centri di registrazione e di procedura della Confederazione o di prendere a carico eventuali spese sanitarie subentrate durante tale periodo.

AI, AR²³, GR, SH, SG, VS chiedono un'ulteriore lettera g nel capoverso 1 secondo cui la somma forfettaria globale sarà rimborsata fino al giorno in cui è tolta la sospensione dell'esecuzione dell'allontanamento sulla base di rimedi giuridici straordinari. Se il rimedio giuridico straordinario è impugnato dopo l'entrata in vigore della decisione come da lettera a, il rimborso avviene a partire dal giorno in cui è stata ricevuta la domanda di ricorso al rimedio giuridico.

Capoverso 1 lettera a

AG, AI, AR²⁴, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, NE, TG, UR, VD, VS, ZH, VKM: la somma forfettaria globale deve essere versata fino al giorno in cui scade il termine di partenza. *Motivazione:* l'entrata in vigore della decisione come data determinante comporta un decisivo svantaggio per i Cantoni.

Capoverso 1 lettera b

BL: in caso di ritiro della domanda d'asilo la somma forfettaria va rimborsata fino alla partenza effettiva.

Capoverso 1 lettera c

AG, AI, AR²⁵, BE, BL, FR, GL, GR, NE, TG, UR, VD, VS, ZH, VKM: va definito chiaramente quello che va inteso con «*ha lasciato verosimilmente la Svizzera*», oppure chi è tenuto all'onere della prova in caso di divergenze circa il diritto alle sovvenzioni.

Caritas, Caritas Bern: l'avverbio «verosimilmente» va stralciato o la frase va formulata come segue: una persona ha verosimilmente lasciato la Svizzera se per più di un mese non sono disponibili indicazioni sul suo luogo di soggiorno.

Capoverso 1 lettera d

AI, BE, BL, BS, GL, GR, JU, TG, ZH, VKM: chiede che si precisi che la sospensione dello sconto sui premi per le persone ammesse provvisoriamente che percepiscono l'aiuto sociale e che sono in Svizzera da oltre 7 anni è stralciata. *Motivazione:* dopo 7 anni di soggiorno la Confederazione non si fa più carico di alcun costo. Il rischio di un doppio sovvenzionamento non esiste più.

Capoverso 1 lettera f e capoverso 2

AG, AI, AR²⁶, BE, BL, FR, GL, GR, JU, TG, ZG, VKM chiedono lo stralcio della seconda parte della frase «*o sorge la pretesa a tale rilascio*» del capoverso 1 lettera f e lo stralcio del capoverso 2. *Motivazione:* il rilascio di un permesso di dimora per stranieri è di competenza dei Cantoni, l'obbligo di rimborso dei costi da parte della Confederazione non può terminare prima dell'effettivo rilascio del permesso di dimora. Alternativamente la fine del capoverso 2 dovrebbe recitare: ... somme forfettarie retroattive «*fino al momento in cui nasce il diritto legale al soggiorno*».

UR chiede che il diritto ad un'autorizzazione sia chiaramente definito (coniuge, cittadino svizzero, domiciliati/permesso C ecc.)

VD chiede che nella lettera f sia definito che il rimborso da parte della Confederazione è nuovamente attuale se il permesso di dimora della persona interessata è ritirato.

²³Parere di AR se è mantenuta la somma forfettaria globale.

²⁴ Parere di AR se è mantenuta la somma forfettaria globale.

²⁵ Parere di AR se è mantenuta la somma forfettaria globale.

²⁶ Parere di AR se è mantenuta la somma forfettaria globale.

Art. 21: Portata dell'obbligo di rimborsare le spese

Con le somme forfettarie di cui all'articolo 22 sono rimborsate tutte le spese di aiuto sociale dei Cantoni.

Favorevoli

Cantoni: AG, BS, FR, JU, OW, SO, SZ, UR, VS²⁷, ZG

Partiti: CVP, SVP

Cerchie interessate: EKF, Caritas Bern, CSP, SFM, Asylbrücke ZG, SAJV, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: AI, AR²⁸, BE, BL, GL, GR, LU, NE, NW, SH, SG, TG, TI, VD, ZH,

Partiti: CSP CH, GPS, SP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, SFH, SRK, SGB, Aln, sek, SGeV, Caritas, HEKS, Humanrights, SSV, Unia, Stadt ZH

AI, BE, BL, GL, GR, LU, NW, SG, TG, VD, ZH, KKJPD/SODK chiedono una riformulazione della disposizione. Questa induce erroneamente a pensare che i Cantoni non patiscano alcuno scoperto dei costi con la nuova regolamentazione. Non è previsto di rimborsare ai Cantoni, con la somma forfettaria, tutti gli oneri per l'aiuto sociale. Anzi, la Confederazione non vuole erogare altri rimborsi oltre alle somme forfettarie. In particolare solo in pochissimi Cantoni la parte per l'assistenza della somma forfettaria globale è sufficiente a coprire i costi effettivi per l'assistenza.

AR chiede l'introduzione di un contributo di base minimo di 200 000 franchi e il rimborso per alloggi speciali (indicati per motivi medici o tutelari) secondo l'attuale sistema.

SH, Caritas, SSV: la parte per alloggi speciali della somma forfettaria globale va stralciata dalla somma forfettaria globale e rimborsata separatamente come finora (Cariats CH, SSV) oppure su richiesta specifica va versata a quei Cantoni che hanno creato le apposite strutture o che devono sistemare persone in strutture regolari (SH). *Motivazione:*

l'alloggio/l'assistenza speciale per motivi medici o tutelari comprende un alto rischio finanziario e dovrebbe pertanto essere esclusa dalla somma forfettaria globale ed essere rimborsata come finora in base al dispendio. Anche in futuro va preventivato che, come all'epoca con i rifugiati bosniaci, a causa di una particolare situazione arrivino in Svizzera un numero sproporzionato di minorenni non accompagnati o rifugiati gravemente traumatizzati. In questo caso la legge deve consentire che i costi ulteriori sopportati dai Cantoni siano rimborsati caso per caso e secondo chiari criteri come finora mediante somme forfettarie speciali.

TI: i costi per alloggi speciali vanno rimborsati sulla base dei costi effettivi.

Stadt ZH, CSP CH, SP, GPS, SFH, SGB, sek, Aln, HEKS, SSV, Unia, SGeV: i minorenni non accompagnati vanno ripartiti tra i Cantoni che dispongono di strutture di alloggio riconosciute con indirizzo socio-pedagogico (cfr. osservazione all'art. 22 OAsi 1). Ai Cantoni vanno rimborsati i costi effettivi sotto forma di somma forfettaria per alloggi speciali. Nella somma forfettaria globale la parte per la sistemazione speciale va dedotta.

NE: l'articolo 21 va stralciato. Cfr. osservazione sull'articolo 20 capoverso 1.

²⁷ Favorevole agli articoli 21-27, con riserva delle osservazioni generali VS

²⁸ Parere di AR, se viene mantenuta la somma forfettaria globale.

Art. 22: Importo e adeguamento della somma forfettaria globale

¹ La Confederazione versa ai Cantoni una somma forfettaria globale per ogni persona dipendente dall'aiuto sociale. L'indennità globale media per tutta la Svizzera ammonta a 48,36 franchi (stato dell'indice: 31.10.2004).

² La somma forfettaria globale comprende una quota parte per le spese di locazione, una per le spese di aiuto sociale e assistenza e una per i premi delle casse malati, le aliquote percentuali e le franchigie.

³ La quota parte per le spese di locazione è calcolata come segue, entro una fascia compresa tra l'80 e il 120 per cento:

Appenzello Esterno	95,3%	Nidvaldo	117,2%
Appenzello Interno	97,2%	Obvaldo	102,3%
Argovia	104,9%	San Gallo	95,6%
Basilea Campagna	106,8%	Sciaffusa	87,2%
Basilea Città	94,0%	Soletta	90,7%
Berna	91,7%	Svitto	114,2%
Friburgo	92,8%	Ticino	89,4%
Ginevra	102,3%	Turgovia	94,4%
Giura	80,0%	Uri	89,4%
Glarona	93,5%	Vallese	80,0%
Grigioni	100,9%	Vaud	95,8%
Lucerna	100,8%	Zugo	120,0%
Neuchâtel	80,0%	Zurigo	113,9%

In caso di cambiamenti sostanziali del mercato immobiliare, l'Ufficio federale può adeguare la ripartizione tra i Cantoni in base ai dati relativi alle spese di locazione pubblicati dall'Ufficio federale di statistica (UST).

⁴ La quota parte dei Cantoni per i premi delle casse malati e le franchigie è stabilita in base ai premi medi pubblicati dall'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP), degli importi integrali della franchigia minima e delle aliquote percentuali giusta l'articolo 64 della legge federale del 18 marzo 1994 sull'assicurazione malattie (LAMal) nonché in funzione del numero di minorenni, giovani adulti e adulti. L'adeguamento è effettuato alla fine di ogni anno per l'anno civile seguente.

⁵ La quota parte per le spese di locazione è di 8,22 franchi, quella per le spese di aiuto sociale di 31,29 franchi. Si basano sull'indice nazionale dei prezzi al consumo di 110.6 punti (stato dell'indice: 31 ottobre 2004). L'Ufficio federale adegua queste quote parte della somma forfettaria globale a tale indice alla fine di ogni anno per l'anno civile seguente.

Favorevoli

Cantoni: AG, BL, BE²⁹, FR, JU, GL, GR, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, ZG, TG, TI, VS, ZH

Partiti: CVP, SVP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, EKF, Humanrights, CSP, SFM, Asylbrücke ZG, SAJV, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: AI, AR³⁰, BS, LU, NE, VD, ZG

Partiti: CSP CH, GPS, SP

Cerchie interessate: SFH, SGB, sek, SSV, Aln, HEKS, Unia, SGeV, Caritas, Caritas Bern, Stadt ZH

²⁹Parere a condizione che BE respinga la somma forfettaria globale.

³⁰ Parere di AR se è mantenuta la somma forfettaria globale.

BS: la somma forfettaria globale per le persone ammesse provvisoriamente deve corrispondere a quella per i rifugiati.

AI chiede un contributo di base ridotto per finanziare almeno 1,5 posti di assistenza. Per il collocamento di malati psichici e di richiedenti l'asilo vanno garantiti strumenti adeguati di compensazione.

Caritas chiede un nuovo capoverso 6 secondo il quale ai Cantoni è rimborsata una somma forfettaria di base di 80 194 franchi per trimestre per l'assistenza di rifugiati, persone bisognose di protezione senza permesso di dimora e persone ammesse provvisoriamente.

AR: rimanda alle osservazioni sull'articolo 20.

NE, Stadt ZH, SSV chiede che siano anche menzionati i programmi di occupazione e la formazione per i richiedenti l'asilo. Nel capoverso 5 la quota concernente i programmi di occupazione va quantificata.

ZG, GPS, SP, SFH, SGB, AIn, sek, HEKS, Unia, Caritas, Caritas Bern: nel capoverso 4 il numero di minorenni, giovani e adulti dovrebbe essere preso in considerazione non annualmente bensì trimestralmente. *Motivazione:* le considerevoli differenze sui premi applicabili a queste categorie di persone incidono in maniera determinante sui costi a carico dei Cantoni nel settore della salute. Un adeguamento annuale non è sufficiente.

LU, VD chiede che i 18 milioni di franchi di riserva strategica per l'assistenza siano presi in considerazione nel calcolo della somma forfettaria globale.

VD, SP, GPS, SFH, SGB, AIn, HEKS, Unia, sek: in caso di modifiche sostanziali sul mercato immobiliare non va adeguata soltanto la classificazione cantonale (cifre percentuali), ma anche il contributo all'affitto. Per il resto non è chiaro come sia calcolata la quota per l'affitto.

CSP CH, SP, GPS, SFH, sek, SGB, AIn, HEKS, Unia, SGeV: chiede che

- il capoverso 2 sia completato come segue: ...costi di assistenza e di amministrazione e La suddivisione dell'aiuto sociale da un lato e i costi di assistenza e di amministrazione dall'altro va verificata.
- I costi per alloggi speciali vanno, analogamente all'attuale regolamentazione, rimborsati separatamente con un forfait di 45 franchi per persona e per giorno di soggiorno in base allo stato dell'indice nazionale dei prezzi al consumo di 104.4 punti al 31.05.1999. Il forfait va adeguato ogni fine anno per l'anno civile successivo sulla base di tale indice.

Art. 23: Calcolo della somma forfettaria globale

1 La somma forfettaria è versata trimestralmente. L'importo totale (B) per Cantone e trimestre è calcolato secondo la formula:

$B = \text{numero di persone dipendenti dall'aiuto sociale} \times \text{numero di giorni per trimestre} \times \text{somma forfettaria globale per Cantone (franchi)}.$

2 Il numero di persone dipendenti dall'aiuto sociale (SP) è calcolato secondo la formula:

$$SP = P - [E \times (W + F)]$$

2

Nella formula s'intendono:

P: numero medio di richiedenti l'asilo, persone ammesse provvisoriamente e persone bisognose di protezione non titolari di un permesso di dimora, residenti nel Cantone durante un trimestre, giusta i dati registrati nella banca dati dell'Ufficio federale.

E: numero medio di richiedenti l'asilo, persone ammesse provvisoriamente e persone bisognose di protezione non titolari di un permesso di dimora, esercitanti attività lucrativa, giusta i dati registrati nella banca dati dell'Ufficio federale.

W: fattore della capacità economica = 2.00 (valore svizzero medio).

F: fattore della struttura familiare per Cantone.

³ Il fattore della struttura familiare è adeguato dall'Ufficio federale alla fine di ogni anno per l'anno civile successivo. L'adeguamento è effettuato in base al numero di richiedenti l'asilo, persone ammesse

provvisoriamente e persone bisognose di protezione non titolari di un permesso di dimora residenti nel Cantone al 31 ottobre, giusta i dati registrati nella banca dati dell'Ufficio federale, rispetto al numero di pertinenti incarti (numero di persone: numero di incarti).

⁴ In caso di modifiche sostanziali, il Dipartimento può adeguare il fattore W in base ai dati rilevati giusta l'articolo 5a.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, BL, BS, BE³¹, FR, GL, GR, JU, NW, OW, SH, SO, SG, TG, TI, SZ, UR, VS, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, SVP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, SRK, SGeV, Humanrights, SSV, SFM, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

OW, UR: chiedono che l'andamento dei costi sia controllato e che il fattore W sia eventualmente adattato.

AI, BE, BL, GR, TG, VKM: chiedono che il fattore cantonale W sia introdotto se i dati rilevati come da articolo 5a mostrano che il fattore W varia fortemente a seconda del Cantone.

Contrari

Cantoni: AR³², NE, LU, VD, ZG

Partiti: GPS, SP

Cerchie interessate: EKF, SFH, SBG, Aln, sek, EKF, HEKS, CSP, Asylbrücke ZG, Unia, Caritas, Caritas Bern, hottelleriesuisse

AR rimanda alle osservazioni sull'articolo 20.

LU: il presente calcolo della somma forfettaria globale con i fattori W e F pone incentivi sbagliati. I Cantoni con una quota ridotta di persone esercitanti un'attività lucrativa sono privilegiati, questo al contrario della somma forfettaria di integrazione per la quale una quota possibilmente alta di persone esercitanti un'attività lucrativa rappresenta un vantaggio. Poiché la somma forfettaria globale incide finanziariamente molto di più di quella sull'integrazione, l'incentivo finanziario per i Cantoni è quello di una non integrazione sul mercato del lavoro.

Se l'UFM vuole che le persone ammesse provvisoriamente e i rifugiati siano più integrati sul mercato del lavoro, deve porre incentivi in questo senso nel calcolo della somma forfettaria globale. Inoltre il calcolo del fattore W è opinabile e poco trasparente. Il calcolo della somma forfettaria globale dovrebbe essere effettuato così: «Numero persone tenute al rimborso con aiuto sociale x somma forfettaria globale – reddito calcolato». Se questa richiesta non è soddisfatta, la somma forfettaria globale va calcolata in base a un modello effettivo di incentivi.

NE contesta la formula che definisce il numero di persone dipendenti dall'aiuto sociale (SP). Questa va contro gli sforzi di integrazione in particolare delle persone ammesse provvisoriamente. Le persone che lavorano a tempo parziale, soprattutto apprendistati e stage, e che pertanto devono essere in parte sostenute, non sono considerate dalla Confederazione come (parzialmente) dipendenti dall'aiuto sociale. Inoltre queste persone sono detratte dal fattore W. Il lavoro a tempo parziale deve essere preso in considerazione nel calcolo della somma forfettaria globale. È inoltre criticato il fattore E. L'esistenza di un'autorizzazione al lavoro non significa automaticamente che la persona in questione lavorerà. Questa osservazione concerne soprattutto i lavoratori a tempo parziale.

VD rimanda alle sue osservazioni sull'articolo 20. La fine dell'obbligo di rimborsare i costi da parte della Confederazione per le persone ammesse provvisoriamente con oltre 7 anni di soggiorno va sempre menzionata.

³¹ Parere a condizione che BE respinga la somma forfettaria globale.

³² Parere di AR se è mantenuta la somma forfettaria globale.

ZG, SP, GPS, SFH, SBG, AIn, sek, EKF, hotteleriesuisse, HEKS, CSP, Asylbrücke ZG, Unia, Caritas Bern chiedono che la formula sia rielaborata sulla base della seguente considerazione: la proposta di ridurre, nel caso di un singolo che lavora, il numero delle persone dipendenti dall'aiuto sociale di più di una persona, non è ammissibile poiché il singolo non è tenuto a provvedere per i costi di sostentamento di altre persone. In questo modo i Cantoni che incentivano i singoli ad integrarsi sul lavoro si trovano ad avere svantaggi finanziari ingiustificati e considerevoli. Se la Confederazione vuole creare incentivi finanziari per una rapida integrazione sul mercato di lavoro di persone ammesse provvisoriamente e di rifugiati, questi devono essere presi in considerazione nel calcolo per la somma forfettaria globale. A seconda del numero di persone, della struttura dell'incarto e della distribuzione di persone esercitanti un'attività lucrativa, con la presente formula è anche possibile che non siano erogate affatto somme forfettarie o che siano erogate solo per alcune delle persone dipendenti dall'aiuto sociale. Una formula con un sistema di rimborso di questo tipo va respinta. Inoltre già con piccole modifiche del numero di persone e del numero di persone esercitanti un'attività lucrativa è possibile che si verifichino in breve tempo considerevoli oscillazioni dell'importo totale a favore di un Cantone. Tali finanziamenti minimi non possono essere compensati dal lato dei costi entro termini utili. Con una definizione annuale della struttura familiare per Cantone, i Cantoni, a seconda dell'andamento della struttura dell'incarto, vanno incontro ad un rischio costi considerevole. Il fattore F va pertanto adeguato ogni trimestre. **Caritas** chiede che il fattore W sia applicato solo per le persone esercitanti un'attività lucrativa che rientrano in un incarto che comprende più persone, ma non per le persone singole esercitanti un'attività lucrativa. L'ammontare del fattore W per l'incarto familiare va verificato e se del caso adeguato verso l'alto. Il fattore F va adeguato trimestralmente.

Sezione 2: Rifugiati, rifugiati ammessi provvisoriamente, apolidi e persone bisognose di protezione titolari di un permesso di dimora

Art. 24: Durata e portata dell'obbligo di rimborsare le spese

¹ La Confederazione versa ai Cantoni somme forfettarie globali per rifugiati, rifugiati ammessi provvisoriamente e apolidi. Essa versa tali somme forfettarie a contare dalla data della decisione concernente il riconoscimento della qualità di rifugiato, concernente l'ammissione provvisoria del rifugiato o concernente il riconoscimento dello statuto di apolide, fino alla data in cui:

- a. il rifugiato ottiene un permesso di domicilio iniziale o vi ha diritto giusta l'articolo 60 capoverso 2 della legge;
- b. il rifugiato ammesso provvisoriamente ottiene un permesso di dimora iniziale in virtù del diritto in materia di stranieri o vi ha diritto, ma al più tardi sette anni dopo l'entrata; oppure
- c. l'apolide ottiene un permesso di domicilio iniziale o vi ha diritto giusta l'articolo 31 capoverso 3 LStr; oppure
- d. l'apolide ammesso provvisoriamente ottiene un permesso di dimora iniziale in virtù del diritto in materia di stranieri o vi ha diritto, ma al più tardi sette anni dopo l'entrata.

² Se il rilascio del permesso di dimora o domicilio è stato rifiutato in virtù di una decisione cantonale passata in giudicato, la Confederazione versa ai Cantoni, su domanda, somme forfettarie retroattive fino al rilascio del permesso di dimora o di domicilio.

³ Per le persone bisognose di protezione titolari di un permesso di dimora, la Confederazione versa ai Cantoni la metà della somma forfettaria globale giusta l'articolo 26 a contare dalla data in cui tali persone hanno diritto, in virtù dell'articolo 74 capoverso 2 della legge, al rilascio di un permesso di dimora, fino al giorno in cui ottengono un permesso iniziale di domicilio o vi hanno diritto, ma al più tardi, fino alla data in cui un tale permesso potrebbe essere rilasciato in virtù dell'articolo 74 capoverso 3 della legge.

⁴ La Confederazione versa ai Cantoni una somma forfettaria globale anche dopo il rilascio del permesso di domicilio per rifugiati dipendenti dall'aiuto sociale che:

- a. sono stati accolti nell'ambito del programma speciale per disabili organizzato dall'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i rifugiati (ACNUR);

b. facevano parte di un gruppo di rifugiati ammessi per decisione del Consiglio federale o del Dipartimento ed erano già disabili, malati o anziani al momento del loro arrivo e hanno bisogno d'aiuto permanente. È considerato anziano chiunque ha superato il 60° anno d'età;

c. in quanto bambini soli o adolescenti non accompagnati, sono accolti in Svizzera fino alla maggiore età o fino al termine normale della formazione primaria, ma non oltre il 25° anno d'età.

⁵ I Cantoni notificano senza indugio alla Confederazione le persone giurista il capoverso 4 che non dipendono più dall'aiuto sociale

Favorevoli

Cantoni: AG, BS, NW, LU, SH, SO, SG, SZ, TI, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, EKF, SFH, SRK, AIn, SBG, SGeV, sek, Caritas, Caritas Bern, Humanrights, SSV, CSP, HEKS, SFM, Asylbrücke ZG, Unia, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: AI, AR³³, BE, BL, FR, JU, GL, GR, NE, OW, TG, UR

Partiti:

Cerchie interessate: VKM

AI, AR, BL, BE³⁴, FR, GL, GR, JU, TG, VKM: le osservazioni all'articolo 20 capoverso 1 lettera f si applicano per analogia.

NE, OW, UR: le osservazioni all'articolo 20 capoverso 1 si applicano per analogia.

Art. 25: Portata dell'obbligo di rimborsare le spese

Con le somme forfettarie di cui all'articolo 26 sono rimborsate tutte le spese di aiuto sociale dei Cantoni.

Favorevoli

Cantoni: BS, BE³⁵, LU, JU, NE, SO, SZ, UR, TI, VS, ZG

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: EKF, SFH, SRK, AIn, SBG, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Humanrights, CSP, SFM, Asylbrücke ZG, Unia, SAJV, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: AG, AI, AR³⁶, BL, FR, GL, GR, NW, OW, SH, SG, TG, VD, ZH

Partiti:

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, SGeV, Stadt ZH, SSV

FR chiede una disposizione secondo cui la somma forfettaria globale sia controllata regolarmente e se del caso adattata, per la prima volta dopo 3 anni. In tale circostanza va tenuto conto del dispendio ulteriore dei Cantoni per il controllo.

³³ Parere di AR se è mantenuta la somma forfettaria globale.

³⁴ Parere a condizione che BE respinga la somma forfettaria globale.

³⁵ Parere a condizione che BE respinga la somma forfettaria globale.

³⁶ Parere di AR se è mantenuta la somma forfettaria globale.

AG, AI, AR, BL, GL, GR, NW, OW, SH, SG, TG, VD, ZH, VKM, KKJPD/SODK, Stadt ZH, SSV, SGeV: le osservazioni sull'articolo 21 si applicano per analogia.

Art. 26: Importo e adeguamento della somma forfettaria globale

¹ La Confederazione versa ai Cantoni una somma forfettaria globale per ogni persona dipendente dall'aiuto sociale. L'indennità globale media per tutta la Svizzera ammonta a 52,94 franchi (stato dell'indice: 31.10.2004).

² La somma forfettaria globale comprende una quota parte per le spese di locazione, una per le spese di aiuto sociale, assistenza e amministrazione e una per i premi delle casse malati, le aliquote percentuali e le franchigie.

³ La quota parte per le spese di locazione è calcolata come segue, entro una fascia compresa tra l'80 e il 120 per cento:

Appenzello Esterno	95,3%	Nidvaldo	117,2%
Appenzello Interno	97,2%	Obvaldo	102,3%
Argovia	104,9%	San Gallo	95,6%
Basilea Campagna	106,8%	Sciaffusa	87,2%
Basilea Città	94,0%	Soletta	90,7%
Berna	91,7%	Svitto	114,2%
Friburgo	92,8%	Ticino	89,4%
Ginevra	102,3%	Turgovia	94,4%
Giura	80,0%	Uri	89,4%
Glarona	93,5%	Vallese	80,0%
Grigioni	100,9%	Vaud	95,8%
Lucerna	100,8%	Zugo	120,0%
Neuchâtel	80,0%	Zurigo	113,9%

In caso di cambiamenti sostanziali del mercato immobiliare, l'Ufficio federale può adeguare la ripartizione tra i Cantoni in base ai dati relativi alle spese di locazione pubblicati dall'Ufficio federale di statistica (UST).

⁴ La quota parte dei Cantoni per i premi delle casse malati e le franchigie è stabilita in base ai premi medi pubblicati dall'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) degli importi integrali della franchigia minima e delle aliquote percentuali giusta l'articolo 64 della legge federale del 18 marzo 1994 sull'assicurazione malattie (LAMal) nonché in funzione del numero di minorenni, giovani adulti e adulti. L'adeguamento è effettuato alla fine di ogni anno per l'anno civile seguente.

⁵ La quota parte per le spese di locazione è di 8,22 franchi, quella per le spese di aiuto sociale di 31,29 franchi. Si basano sull'indice nazionale dei prezzi al consumo di 110.6 punti (stato dell'indice: 31 ottobre 2004). L'Ufficio federale adegua queste quote parte della somma forfettaria globale a tale indice alla fine di ogni anno per l'anno civile seguente.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, BE³⁷, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, EKF, SFH, SRK, AIn, SBG, SGeV, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Humanrights, CSP, SSV, SFM, Asylbrücke ZG, Unia, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: AR³⁸, BS, BL, FR, VD

³⁷ Parere a condizione che BE respinga la somma forfettaria globale.

³⁸ Parere di AR se è mantenuta la somma forfettaria globale.

Partiti:**Cerchie interessate:**

AR: le osservazioni sull'articolo 20 si applicano per analogia.

FR: le osservazioni sull'articolo 25 si applicano per analogia.

BL, BS: chiedono come per l'articolo 22 che il grado di copertura della somma forfettaria globale sia osservato insieme al controllo annuale dell'andamento dei costi e se del caso adattato.

VD: al capoverso 2 la formulazione deve recitare.: ...e le spese amministrative Per il resto si rimanda alle osservazioni sull'articolo 22 capoverso 3.

Art. 27: Calcolo della somma forfettaria globale

¹ La somma forfettaria è versata trimestralmente. L'importo totale (B) per Cantone e trimestre è calcolato secondo la formula:

B = numero di persone dipendenti dall'aiuto sociale x numero di giorni per trimestre x somma forfettaria globale per Cantone (franchi)

² Il numero di persone dipendenti dall'aiuto sociale (SP) è calcolato secondo la formula:

$$SP = P - \frac{[E \times (W + F)]}{2}$$

Nella formula s'intendono:

P: numero medio di rifugiati riconosciuti, rifugiati ammessi provvisoriamente, apolidi, apolidi ammessi provvisoriamente e persone bisognose di protezione titolari di un permesso di dimora, residenti nel Cantone durante un trimestre, giusta i dati registrati nella banca dati dell'Ufficio federale.

E: numero medio di rifugiati riconosciuti, rifugiati ammessi provvisoriamente e persone bisognose di protezione titolari di un permesso di dimora, esercitanti attività lucrativa, giusta i dati registrati nella banca dati dell'Ufficio federale.

W: fattore della capacità economica = 1.60 (valore svizzero medio)

F: fattore della struttura familiare per Cantone.

³ Il fattore della struttura familiare è stabilito in base al numero di rifugiati riconosciuti, rifugiati ammessi provvisoriamente e persone bisognose di protezione titolari di un permesso di dimora residenti nel Cantone al 31 ottobre, giusta i dati registrati nella banca dati dell'Ufficio federale, rispetto al numero di pertinenti incarti (numero di persone: numero di incarti). Il fattore è adeguato dall'Ufficio federale alla fine di ogni anno per l'anno civile successivo.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, BS, BE³⁹, FR, GL, GR, JU, NW, SH, SO, SG, TG, TI, SZ, UR, VS, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, SVP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, SRK, SGeV, Humanrights, CSP, SSV, SFM, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: AR⁴⁰, BL, LU, NE, OW, VD, ZG

Partiti: GPS, SP

Cerchie interessate: SFH, SGB, AIn, EKF, sek, HEKS, Unia, Asylbrücke, hotelleriesuisse, Caritas, Caritas Bern

³⁹ Parere a condizione che BE respinga la somma forfettaria globale.

⁴⁰ Parere di AR se è mantenuta la somma forfettaria globale.

AR: le osservazioni sull'articolo 20 si applicano per analogia.

BL, LU, NE, OW, VD, ZG, SP, GPS, SFH, SGB, AIn, EKF, hotteleriesuisse, sek, HEKS, Unia, Asylbrücke ZG, Caritas, Caritas Bern: le osservazioni sull'articolo 23 si applicano per analogia.

ZG, SP, GPS, SFH, SGB, sek, AIn, HEKS, Unia, Caritas, Caritas Bern: l'ammontare della somma forfettaria globale deve essere verificato ancora una volta e adeguato verso l'alto.

Motivazione: oggi per i costi di assistenza e di amministrazione è versato un importo forfettario per persona, indipendentemente dal fatto che questa percepisca l'aiuto sociale o meno. In questo modo si tiene conto della prestazione dell'aiuto sociale personale anche dopo l'inizio del lavoro. Ora queste spese dovrebbero essere rimborsate nella somma forfettaria globale solo per le persone dipendenti dall'aiuto sociale il cui numero dovrebbe essere ulteriormente ridotto dai fattori W e F. In questo modo i Cantoni devono far fronte a ulteriori costi di assistenza e di amministrazione non coperti.

Sezione 3: Soccorso d'emergenza

Art. 28: Somma forfettaria per il soccorso d'emergenza

La Confederazione versa ai Cantoni una somma forfettaria unica per ogni persona:

- a. la cui domanda d'asilo è oggetto di una decisione di non entrata nel merito e di allontanamento giusta gli articoli 32–35a della legge, se tale decisione è passata in giudicato ed è stato fissato un termine di partenza;
- b. la cui domanda d'asilo è stata respinta, se la pertinente decisione in materia d'asilo e di allontanamento è passata in giudicato ed è stato fissato un termine di partenza
- c. la cui ammissione provvisoria è stata soppressa mediante decisione passata in giudicato ed è stato fissato un termine di partenza.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BL, BS, BE, FR, GL, GR, LU, JU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TI, TG, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CVP, SVP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, EKF, SGeV, Humanrights, CSP, SSV, SFM, Asylbrücke ZG, Caritas, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotteleriesuisse, Swiss

AI, AR, BL, BE, FR, GL, GR, JU, TG, VS, ZH, VKM chiedono che la somma forfettaria per il soccorso d'emergenza sia versata anche per le persone che hanno ritirato la domanda d'asilo. Altrimenti viene a mancare l'incentivo di ritirare domande d'asilo senza prospettive.

VD propone alla lettera b la seguente formulazione: ...è oggetto di una decisione di rifiuto passata in giudicato e per la quale è stato impartito un termine di partenza;....

Contrari

Cantoni:

Partiti: CSP CH, GPS, SP

Cerchie interessate: SFH, SBG, HEKS, Unia, AIn, sek, SRK, HEKS

GPS, SP, SFH, SBG, HEKS, Unia, AIn chiedono che

- la Confederazione rimborsi ai Cantoni i costi effettivi per l'alloggio e l'assistenza di minorenni come da articolo 22 OAsi1.
- il titolo e la prima frase siano completati con ...somma forfettaria unica per l'aiuto sociale o il soccorso di emergenza;

- la Confederazione paghi ai Cantoni una somma forfettaria per l'aiuto sociale secondo l'articolo 88 capoverso 4 LAsi se il Cantone garantisce l'aiuto sociale.

CSP CH, sek, SRK, HEKS chiedono che la Confederazione rimborsi ai Cantoni i costi effetti per le persone vulnerabili.

Art. 29: Portata, ammontare e adeguamento della somma forfettaria per il soccorso d'emergenza

¹ La somma forfettaria per il soccorso d'emergenza prevista dall'articolo 28 ammonta a 6 000 franchi sulla base dell'indice nazionale dei prezzi al consumo del 31 ottobre 2007. L'Ufficio federale adegua la somma forfettaria a tale indice alla fine di ogni anno per l'anno civile seguente.

² La somma forfettaria per il soccorso d'emergenza comprende una quota parte di base di 4 000 franchi e una quota parte di compensazione di 2 000 franchi. La quota parte di compensazione è destinata segnatamente a equilibrare gli oneri diversi sopportati dai Cantoni.

³ La quota parte di base è versata trimestralmente al Cantone competente per l'esecuzione. La quota parte di compensazione è versata annualmente.

4 La Conferenza dei direttori cantonali di giustizia e di polizia (CDCGP) e la Conferenza dei direttori cantonali delle opere sociali (CDOS) convengono la ripartizione della quota parte di compensazione. Comunicano la chiave di ripartizione all'Ufficio federale entro la fine dell'anno civile in questione.

5 Se la comunicazione giusta il capoverso 4 non avviene entro il termine previsto o se le conferenze non trovano un accordo, il versamento è effettuato in base alla chiave di ripartizione di cui all'articolo 21 dell'ordinanza 1 dell'11 agosto 1999⁴¹ sull'asilo (OAsi 1).

Favorevoli

Cantoni: AI, AR, BE, GL, JU, NW, SG, SO, SZ, TI, VD, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, EKF, SFH, SRK, Aln, SBG, SGeV, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Humanrights, CSP, SSV, SFM, Unia, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: AG, BL, BS, FR, GR, LU, NE, OW, SH, TG, UR, VS, ZG

Partiti:

Cerchie interessate: Asylbrücke ZG

AG, BL, FR, GR, LU, OW, SH, UR, VS, ZG: la ripartizione della somma forfettaria per il soccorso di emergenza con una quota di base o una quota di compensazione va respinta. La ripartizione della quota di compensazione da parte della KKJPD e della SODK è troppo complessa e inefficiente. L'intera somma forfettaria per il soccorso di emergenza va pagata direttamente ai Cantoni. I capoversi 2-5 vanno stralciati.

BS: la quota di compensazione va versata sulla base della chiave di ripartizione come da articolo 21 OAsi 1.

TG chiede che solo un sesto della somma forfettaria vada al fondo di compensazione.

NE propone la seguente formulazione del capoverso 2: *la somma forfettaria per il soccorso di emergenza è composta da un importo di 6 000 franchi che è versato ai Cantoni. Non appena la SODK e la KKJPD si sono accordati sulla ripartizione della quota di compensazione, un terzo dell'importo sarà pagato al fondo di compensazione.* Capoverso 3: anche la quota di compensazione va pagata trimestralmente.

⁴¹ RS 142.311

Asylbrücke ZG: chiede un aumento della somma forfettaria, altrimenti sussiste il rischio che i Cantoni rendano più difficile l'accesso al soccorso di emergenza, il che sarebbe anticostituzionale. La somma forfettaria va ripartita a metà tra la quota di base e la quota di compensazione.

Art. 30: Monitoraggio del blocco dell'aiuto sociale

¹ L'Ufficio federale esamina, con il concorso della CDOS e della CDCGP, secondo criteri stabiliti di comune accordo, l'andamento delle spese di soccorso d'emergenza.

² Il Dipartimento adegua l'ammontare della somma forfettaria per il soccorso d'emergenza in funzione dei risultati giusta il capoverso 1.

³ L'Ufficio federale gestisce un sistema d'informazione per il monitoraggio del blocco dell'aiuto sociale. Tale sistema contiene i dati seguenti:

a. cognomi, nomi, data di nascita, stato civile e cittadinanza delle persone che percepiscono il soccorso d'emergenza;

b. numero personale SIMIC;

c. dati relativi al tipo e all'ammontare delle spese.

⁴ I Cantoni comunicano all'Ufficio federale i dati necessari per il monitoraggio giusta il capoverso 3.

⁵ Hanno accesso ai dati del sistema d'informazione per il monitoraggio del blocco dell'aiuto sociale i collaboratori dell'Ufficio federale e dei Cantoni che si occupano del monitoraggio.

Favorevoli

Cantoni: AG, BL, BS, NE, JU, NW, OW, SO, SG, SZ, TI, VS, ZG

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, EKF, SFH, SRK, AIn, SBG, SGeV, sek, Caritas, SFM, HEKS, Humanrights, CSP, SSV, SFM, Asylbrücke ZG, Unia, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: AI, AR, BE, FR, GL, GR, LU, SH, TG, UR, VD, ZH

Partiti: SVP

Cerchie interessate: VKM

UR chiede che nel calcolo/controllo della somma forfettaria per il soccorso di emergenza siano presi in considerazione tutti i costi diretti, come ad esempio l'amministrazione e la gestione e il personale assistente.

FR, VD chiede, a garanzia della neutralità, un servizio esterno di monitoraggio.

AR, SH, TG: le diverse rilevazioni dei dati, richieste in rapporto alla revisione della legge sull'asilo, sono opinabili, vanno ridotte al minimo indispensabile e coordinate tra loro.

AI, BE, GL, GR, VD, ZH, VKM: la disposizione ha senso solo se è garantita la partecipazione dei Cantoni alla determinazione della somma forfettaria. Vi è chiederli perché anche per le altre somme forfettarie (globale, costi amministrativi, costi di carcerazione) non siano introdotti strumenti simili che a volte sono messi in discussione a causa degli alti importi.

AR, GR, SVP: il monitoraggio va introdotto già con i mezzi tecnici a disposizione. Occorre sfruttare le sinergie con la programmata statistica sull'aiuto sociale. **GR, LU, VD:** Con i fattori di costi computabili presentati nelle spiegazioni si lascia un ampio margine di interpretazione, che deve essere limitato dal legislatore. (GR). Per i costi di alloggio e sicurezza una riserva del 15% non è sufficiente. La definizione nelle spiegazioni dei costi per il soccorso di emergenza eccessivamente alti e da non prendere in considerazione non è precisa e va pertanto stralciata.

SFM: poiché il monitoraggio dell'UFM si limita ai costi, andrebbero previsti studi esterni o valutazioni sugli effetti generali del blocco dell'aiuto sociale.

Capitolo 2: Spese amministrative

Art. 31: Spese amministrative per richiedenti l'asilo e persone bisognose di protezione non titolari di un permesso di dimora

¹ Sono considerate spese amministrative gli esborsi dei Cantoni causati dall'esecuzione della legge e che non sono indennizzati secondo disposizioni speciali.

² La Confederazione partecipa a tali spese versando ogni anno un sussidio forfettario. L'importo è calcolato secondo la formula $P \times G \times Y:100$, ove s'intende:

P = somma forfettaria unica per persona;

G = numero delle domande d'asilo e numero delle persone riconosciute come bisognose di protezione conformemente alla banca dati dell'Ufficio federale;

Y = chiave di riparto determinante secondo l'articolo 27 della legge.

³ L'importo forfettario previsto dal capoverso 2 variabile P ammonta a 1 100 franchi sulla base dell'indice nazionale dei prezzi al consumo al 31 ottobre 2007. L'Ufficio federale lo adegua a tale indice alla fine di ogni anno per l'anno civile seguente.

Favorevoli

Cantoni: AI, AR, BE, FR, GL, JU, NW, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, ZG, VS, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, EKF, SFH, SRK, AIn, SBG, SGeV, sek, Caritas, Caritas Bern, Humanrights, SSV, CSP, SFM, Asylbrücke ZG, HEKS, Unia, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

AI, BE, GL, TG, UR, ZH: nonostante il previsto aumento, per la maggior parte dei Cantoni la somma forfettaria non sarà sufficiente per coprire i costi di esecuzione della legge sull'asilo.

Contrari

Cantoni: AG, BL, BS, GR, LU, NE, VD, ZG

Partiti:

Cerchie interessate:

Capoversi 2 e 3

NE: la somma forfettaria per i costi amministrativi va versata sulla base del numero effettivo di notti e deve tenere conto dei compiti supplementari dei Cantoni per la statistica sull'aiuto sociale e sull'integrazione degli stranieri e per il controllo delle liste dell'UFM sulla somma forfettaria globale.

Capoverso 3

BL, BS chiedono una somma forfettaria per i costi amministrativi di almeno 3 500 franchi o 3 000 franchi (**LU, VD, ZG**), oppure un sostanziale aumento (**AG, GR**).

Art. 40 cpv. 2: Rimborsi rateali

² I rimborsi rateali sono computati complessivamente per ogni Cantone con i versamenti conformemente al titolo terzo.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BL, BS, BE, FR, GL, GR, LU, JU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, EKF, SFH, SRK, AIn, SBG, SGeV, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Humanrights, CSP, SSV, SFM, Asylbrücke ZG, Unia, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Sezione 1: Programmi d'occupazione e di formazione

Abrogata

Art. 41-43

Abrogati

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BL, BS, BE, FR, GL, GR, LU, JU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, EKF, SFH, SRK, AIn, SBG, SGeV, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Humanrights, SCP, SFM, Asylbrücke ZG, SSV, Unia, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Art. 44 cpv. 2

² Il sussidio della Confederazione si prefigge in particolare di promuovere l'attività didattica e di ricerca nell'ambito dell'assistenza speciale alle persone traumatizzate.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BL, BS, BE, FR, GL, GR, LU, JU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, EKF, SFH, SRK, AIn, SBG, SGeV, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Humanrights, CSP, SSV, SFM, Asylbrücke ZG, Unia, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Sezione 3: Integrazione

Abrogata

Art. 45

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BL, BS, BE, FR, GL, GR, LU, JU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, EKF, SFH, SRK, AIn, SGB, SGeV, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Humanrights, CSP, SSV, SFM, Asylbrücke ZG, Unia, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Art. 51 cpv. 1 (non è stato modificato nel quadro della proposta del Consiglio federale)

VKM, BL, TG, AI, GR, ZH propongono di stralciare definitivamente l'articolo 51 capoverso 1.

Art. 53 lett. d (nuova)

La Confederazione può assumersi le spese necessarie per l'entrata diretta in Svizzera, segnatamente per:

d. persone la cui entrata in Svizzera è autorizzata in vista della procedura d'asilo giusta l'articolo 20 capoverso 2 della legge o nel quadro del ricongiungimento familiare di rifugiati riconosciuti giusta l'articolo 51 capoverso 4 della legge o giusta l'articolo 85 capoverso 7 LStr⁴².

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, UNIA, Caritas, Caritas Bern, Asylbrücke ZG, CSP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

SVP: la possibilità di prendere a carico le spese di viaggio da parte dell'UFM deve essere fatta valere *in maniera molto restrittiva*.

SFH, SGB, GPS, SP, AIn, Unia, Caritas/Caritas Bern, CSP, CP: l'obbligo di assistenza tra parenti non deve andare oltre quanto disposto dall'articolo 328 CC. **SFH, AIn, Unia, CSP, GPS, SP:** altre persone vicine sono escluse dall'obbligo di assistenza tra parenti contro la constatazione nel rapporto sulla modifica dell'OAsi 2. La presunzione che in presenza di una rete di conoscenze familiari non vi sia in linea di principio nessuna disponibilità di mezzi va troppo oltre e non può trovare alcuna applicazione.

Art. 53a (nuovo): Spese di alloggio all'aeroporto

Nel quadro dell'assegnazione di un luogo di soggiorno all'aeroporto, in un alloggio adeguato o eccezionalmente in un altro luogo adeguato, l'Ufficio federale rimborsa le spese seguenti durante al massimo 60 giorni:

- a. alloggio e assistenza;
- b. vitto; nonché
- c. necessarie cure mediche e dentarie di base o d'emergenza.

⁴² RS 142.20

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni:

Partiti:

Cerchie interessate: Asylbrücke ZG

Asylbrücke ZG: vuole stralciare il termine «durante al massimo 60 giorni». Se la durata massima in aeroporto dovesse essere superata, l'aiuto sociale non può venire meno.

Art. 58 cpv. 3 (nuovo)

³ Se l'Ufficio federale, su domanda del Cantone incaricato dell'esecuzione dell'allontanamento o dell'espulsione, autorizza una scorta medica, rimborsa un importo forfettario di al massimo 1 200 franchi al giorno e per accompagnatore quale indennizzo, se l'accompagnatore è abilitato a esercitare la professione di medico in Svizzera (o in un Paese limitrofo). L'Ufficio federale rimborsa al massimo 800 franchi al giorno e per accompagnatore quale indennizzo, se l'accompagnatore possiede il diploma di soccorritore SSS della Croce Rossa Svizzera (CRS).

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse. Swiss

Art. 59a (nuovo): Trasporti intercantonali di detenuti

¹ L'Ufficio federale può fornire un sussidio annuo per le spese d'esercizio dei trasporti intercantonali di detenuti.

² Il sussidio della Confederazione si calcola in funzione del numero delle persone da trasportare entro il campo d'applicazione della legge sull'asilo rispetto al numero globale delle persone trasportate per esercizio annuale. L'Ufficio federale versa il sussidio annuale alla Conferenza dei direttori cantonali di giustizia e di polizia (CDCGP).

³ Per il trasporto di persone da parte dei Cantoni che, giusta le norme di prestazione delle società di trasporto, può essere effettuato tramite trasporti intercantonali di detenuti ma che ciò nonostante è effettuato sotto scorta di polizia, l'Ufficio federale non versa l'importo forfettario per la scorta giusta l'articolo 58 capoverso 2 lettera a.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH. NW e BE: solo i capoversi 2 e 3

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: Stadt ZH, VKM, SFH, Unia, HEKS, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, SRK, SSV, SGeV, sek; KKJPD/SODK: solo i capoversi 2 e 3,

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: NW, BE (solo cpv. 1)

Partiti:

Cerchie interessate: KKJPD/SODK (solo cpv. 1)

KKJPD/SODK, VKM, NW, BE: la disposizione potestativa nel capoverso 1 è in contraddizione con il capoverso 2 e va pertanto definita come disposizione imperativa.

Art. 62: Scopo dell'aiuto al ritorno (non è stato modificato nel quadro della proposta del Consiglio federale)

SFH, SGB, AIn, Unia, HEKS, CSP, sek, GPS, SP: propongono di inserire il reinserimento *duraturo* come scopo dell'aiuto al ritorno. Analogamente **Asylbrücke ZG**, che propone il reinserimento come scopo.

Art. 63: Beneficiari

Beneficiari delle prestazioni d'aiuto al ritorno sono persone le cui condizioni di residenza sono regolate ai sensi della legge o delle disposizioni sull'ammissione provvisoria della LStr⁴³.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

Art. 64 cpv. 1 lett. a (abrogata): Limitazioni

¹ Sono escluse dall'aiuto finanziario al ritorno le persone:
a. *Abrogata*;

Favorevoli

⁴³ RS 142.20

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

Sezione 2: Consulenza per il ritorno

Art. 65: Scopo

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

Art. 66: Consulenza per il ritorno

¹ I consultori per il ritorno nei Cantoni, nei centri di registrazione e negli aeroporti di Zurigo-Kloten e Ginevra-Cointrin, diffondono informazioni in merito al ritorno e all'aiuto in tal senso destinate alle autorità cantonali, alle pertinenti istituzioni private, alle persone del settore dell'asilo nonché alle persone giusta l'articolo 60 LStr. I consultori per il ritorno forniscono agli interessati consulenze individuali in vista del ritorno.

² *Abrogato*

³ *Abrogato*

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

VD: per garantire l'armonizzazione con l'articolo 7a OAsi 1 è preferibile scrivere «...centri di registrazione di procedura».

Art. 67 cpv. 1, 3, 4 abrogati, cpv. 5 (nuovo): Competenze

¹ *Abrogato*

² I consultori per il ritorno sono designati dai Cantoni; sono gli unici interlocutori dell'Ufficio federale.

³ *Abrogato*

⁴ *Abrogato*

⁵ La competenza per i consultori per il ritorno nei centri di registrazione e negli aeroporti di Zurigo-Kloten e Ginevra-Cointrin spetta all'Ufficio federale. Esso può delegare tale compito a terzi.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

Art. 68: Sussidi federali

¹ L'Ufficio federale versa i sussidi federali per la consulenza per il ritorno giusta l'articolo 66 nel quadro del preventivo da fissarsi annualmente. Essi servono esclusivamente a coprire le spese amministrative ordinarie insorte nel quadro della consulenza per il ritorno giusta l'articolo 66.

² I sussidi federali versati ai Cantoni per la consulenza per il ritorno sono composti da una somma forfettaria e da un complemento relativo alle prestazioni.

³ *Abrogato*

⁴ *Abrogato*

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: AR (solo cpv. 2)

Partiti:

Cerchie interessate:

AR: nel capoverso 2 andrebbe mantenuta l'attuale regola secondo il capoverso 1 in vigore. I Cantoni con una quota di distribuzione fino a 1,6 per cento dovrebbero continuare a ricevere un contributo forfettario minimo che consenta il funzionamento minimo della consulenza al ritorno.

Art. 69

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

Art. 70: Versamento

¹ *Abrogato*

² I sussidi federali sono versati due volte all'anno ai consultori per il ritorno.

³ *Abrogato*

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGe, hotelleriesuisse, Swiss

Sezione 3: Programmi all'estero

Art. 71 cpv. 1 e 4 (nuovo): In generale

¹ I programmi all'estero incoraggiano il ritorno e l'integrazione duratura di determinati gruppi di persone nel Paese d'origine, di provenienza o in uno Stato terzo e sono limitati nel tempo. Singole parti di siffatti programmi possono anche svolgersi prima della partenza delle persone interessate.

⁴ Sono considerati programmi all'estero anche i provvedimenti nei Paesi di provenienza o di transito che concorrono alla prevenzione della migrazione irregolare in Svizzera, ad esempio lo svolgimento di campagne informative destinate a persone nel settore degli stranieri e dell'asilo.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

Titolo precedente l'art. 73: riferimento

Sezione 4: Aiuto individuale al ritorno

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

Art. 73: Definizione e premesse

¹ L'aiuto individuale al ritorno promuove e appoggia il ritorno durevole nel Paese d'origine o di provenienza delle persone desiderose di partire.

² All'aiuto individuale al ritorno può far capo chiunque abbia comprovatamente preso tutte le disposizioni necessarie per lasciare la Svizzera.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

Art. 74: Erogazione

L'aiuto individuale al ritorno è assegnato sotto forma di un importo forfettario nel quadro del preventivo da stabilire annualmente. Può essere completato mediante prestazioni materiali.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

Art. 75: Aiuto medico per il ritorno

Se sono indispensabili cure mediche all'estero, l'Ufficio federale può versare dei sussidi per la loro attuazione. La durata dell'aiuto medico è di al massimo sei mesi.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, Aln, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni:

Partiti:

Cerchie interessate: Asylbrücke ZG

Asylbrücke ZG propone di completare la disposizione (proroga della durata di trattamento in caso di cure mediche indispensabili, in particolare se è possibile ottenere una guarigione definitiva. Sono escluse prestazioni di aiuto a tempo indeterminato).

Art. 76: Partenza verso uno Stato terzo

¹ È possibile concedere l'aiuto al ritorno in caso di partenza verso uno Stato terzo che non è lo Stato d'origine o di provenienza. L'interessato dev'essere autorizzato a soggiornare in maniera prolungata nello Stato terzo.

² Non è concesso l'aiuto al ritorno se la persona interessata prosegue il proprio viaggio a destinazione di uno Stato dell'UE o dell'AELS oppure di uno Stato terzo quale USA, Canada o Australia.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VS, ZH; bei ZG, VD (solo cpv. 1)

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, Aln, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: ZG, VD (solo cpv. 2),

Partiti:

Cerchie interessate: Asylbrücke ZG

Asylbrücke ZG intende mantenere l'attuale articolo 76 e disciplinare il proposto articolo 76 in un nuovo articolo 76a. Non vi è alcun motivo per eliminare la presa a carico dei costi per gli sforzi adoperati per la partenza.

VD: vuole lo stralcio del capoverso 2 e ritiene necessario l'aiuto al ritorno anche nei casi di cui al capoverso 2.

Art. 77: Competenza

¹ I servizi cantionali competenti esaminano se siano soddisfatte le premesse per la concessione dell'aiuto individuale al ritorno e non sussistano motivi d'esclusione.

² I servizi cantionali competenti decidono in merito alla concessione di un aiuto individuale al ritorno.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

Art. 78: Versamento

L'Ufficio federale può versare sussidi di aiuto individuale al ritorno negli aeroporti internazionali di Zurigo–Kloten e Ginevra–Cointrin o nel Paese di destinazione e delegare tale compito a terzi.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, VKM, SFH, SGB, AIn, CSP, Caritas, Caritas Bern, CP, EKF, FER, HEKS, Humanrights, GastroSuisse, CVAM, SFM, SAJV, SAV, sek, SRK, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, UNHCR, zh.ch, BVGer, hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni:

Partiti:

Cerchie interessate: Asylbrücke ZG

Asylbrücke ZG vuole mantenere il tenore attuale dell'articolo 78, poiché l'istruzione consente un versamento parziale, che diventerebbe anticostituzionale con il disegno di legge. Inoltre l'articolo 78 dovrebbe essere completato affinché in caso di partenza i servizi competenti rimborsino al Cantone l'aiuto finanziario al ritorno. La condizione preliminare è che il transito attraverso i Paesi confinanti avvenga legalmente e che siano disponibili i documenti e visti necessari a tal fine. La persona che beneficia del versamento è tenuta a far convalidare la sua partenza ad un posto di confine svizzero. Questa procedura è già disciplinata a livello di istruzione e andrebbe regolata mediante ordinanza.

Art. 80: Indennizzo (non è stato modificato nel quadro della proposta del Consiglio federale)

SFH, SGB, AIn, CSP, HEKS, Unia, GPS, SP: chiedono che le somme forfetarie alle istituzioni di soccorso siano versate anche se un termine di audizione già fissato non è utilizzato. Secondo la giurisprudenza del Tribunale federale le istituzioni di soccorso non possono fatturare il tempo di lavoro richiesto se 14 giorni prima hanno ricevuto una comunicazione che secondo cui la prestazione di lavoro non deve essere fornita. Tale prestazione deve essere rimborsata dalla Confederazione alle istituzioni di soccorso.

Disposizione transitoria della modifica del xx.xx.2007

¹ La Confederazione versa ai Cantoni un sussidio unico di 15 000 franchi per ogni persona la cui decisione sull'asilo o l'allontanamento è passata in giudicato prima del 1° gennaio 2008 o la cui ammissione provvisoria è stata revocata con decisione passata in giudicato, se presumibilmente non ha ancora lasciato la Svizzera. Il versamento è effettuato nel primo trimestre 2008.

² La Confederazione versa ai Cantoni un sussidio unico di 3 500 franchi per ogni persona ammessa provvisoriamente al 31 dicembre 2007. Il versamento è effettuato nel primo trimestre 2008.

³ Le somme forfettarie giusta gli articoli 22 e 26 sono adeguate al rincaro per il 2008.

⁴ Il fattore della struttura familiare per Cantone giusta gli articoli 23 e 27 nonché la quota parte per i premi delle casse malati, la franchigia minima e le aliquote percentuali giusta gli articoli 22 capoverso 6 e 26 capoverso 5 sono stabiliti, per il 2008, in base agli effettivi al 31 gennaio 2008 registrati nella banca dati dell'Ufficio federale.

⁵ Per i richiedenti l'asilo, le persone ammesse provvisoriamente e le persone bisognose di protezione non titolari di un permesso di dimora che con l'entrata in vigore della presente modifica d'ordinanza sottostanno all'obbligo del contributo speciale giusta l'articolo 86 della legge, il periodo dall'assunzione della prima attività lucrativa sottostante all'obbligo di garanzia o il periodo dal passaggio in giudicato della decisione relativa a un primo ritiro di valori patrimoniali è computato sulla durata dell'obbligo di pagare il contributo speciale.

⁶ I rimborsi effettuati in virtù di un conteggio intermedio giusta l'articolo 16 OAsi 2 nella versione dell'11 agosto 1999, sono computati interamente sull'obbligo di pagare il contributo speciale delle persone sottostanti all'obbligo del contributo speciale interessate da tale conteggio intermedio.

⁷ Le prestazioni di garanzia giusta gli articoli 86 della legge sull'asilo nella versione del 26 giugno 1998 e 14c capoverso 6 LDDS sono incassate interamente dalla Confederazione, tenuto calcolo degli eventuali rimborsi giusta il capoverso 6, e sono computati interamente sull'obbligo di pagare il contributo speciale fino all'importo massimo del contributo speciale di 15 000 franchi. Le prestazioni di garanzia che eccedono l'importo di 15 000 franchi sono restituite al titolare del conto oppure sono computate sull'obbligo del contributo speciale del coniuge.

Capoversi 1, 3, 4 e 5

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BL, BS, BE, FR, GL, GR, LU, JU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, KKJPD/SODK, EKF, SFH, SRK, AIn, SBG, SGeV, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Humanrights, CSP, SSV, SFM, Asylbrücke ZG, Unia, SAJV, Stadt ZH, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Capoverso 2

Favorevoli

Cantoni: AR⁴⁴, BS, FR, LU, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, VS, TI, UR, ZG

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP

Cerchie interessate: KKJPD/SODK, EKF, SFH, SRK, AIn, SBG, SGeV, sek, Caritas, Caritas Bern, CSP, HEKS, Humanrights, SSV, Unia, SAJV, Stadt Zürich, FER

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: AG, AI, BL, BE, GL, GR, JU, NE, TG, VD, ZH

Partiti: SVP

⁴⁴ Parere di AR, se si mantiene la somma forfettaria globale.

Cerchie interessate: VKM

AI, BL, BE, GL, GR, JU, TG, ZH, VKM: il versamento unico di 3 500 franchi è troppo basso per ammortizzare visibilmente il trasferimento dei costi ai Cantoni. Se si divide l'importo che la Confederazione avrebbe versato ai Cantoni alla fine del 2006 (ca. 84 milioni di fr.) per il numero di persone ammesse provvisoriamente sostenute che vivono in Svizzera da oltre 7 anni (ca. 8 000 persone), si ottiene un versamento pro persona di circa 10 000 franchi. Tale importo non è sufficiente a coprire i costi annuali dell'aiuto sociale, tanto meno i costi per le misure di integrazione. Il trasferimento dei costi ai Cantoni avrà dunque un impatto molto forte.

AG, NE, VD chiedono che l'importo sia aumentato a 6 000 franchi.

SVP chiede lo stralcio del capoverso 2 con rimando alle osservazioni sull'articolo 11 OIntS.

Capoversi 6 e 7

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, UR, TI, ZG, ZH e Stadt Zürich

Partiti: CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: AIn, Caritas, Caritas Bern, CSP, EKF, FER, Gastrosuisse, HEKS, SAV, sek, SFH, SGB, SGeV, SODK/KKJPD, SRK, SSV, TS, Unia, CVAM, VKM

Nessuna osservazione: hotelleriesuisse, Swiss

Contrari

Cantoni: VD, VS

Partiti: Asylbrücke ZG

Cerchie interessate:

Asylbrücke ZG:

- Sostituire 15 000 franchi con 12 000 franchi (come da messaggio).

- Poiché con il contributo speciale viene a cadere la responsabilità solidale, il computo sul contributo speciale del coniuge è contrario al sistema.

VD: prima di pagare le prestazioni di sicurezza che superano il valore di 15 000 franchi andrebbero saldati eventuali debiti presso il Cantone. Inoltre i Cantoni/Comuni dovrebbero ricevere una copia della lettera in caso di versamento al titolare del conto.

VS auspica che i Cantoni o gli enti comunali responsabili siano informati di eventuali versamenti. Questo obbligo di informazione dovrebbe essere disciplinato dalle disposizioni transitorie.

3. **Ordinanza 3 sull'asilo relativa al trattamento di dati personali (OAsi 3)**

I Cantoni (tutti tranne GE), i partiti (CSP CH, CVP, GPS, SP e SVP) nonché le cerchie interessate approvano gli articoli 1 capoverso 1 lettere d e f, capoverso 6, articoli 4, 5 e 5a OAsi 3.

Il Adeguamento dell'ordinanza 3 sull'asilo all'Accordo di associazione a Dublino

Osservazione preliminare:

Le seguenti disposizioni di coordinamento con gli Accordi di associazione a Dublino entreranno in vigore soltanto con la trasposizione degli Accordi di associazione a Schengen e Dublino. Dato che questo avverrà al più presto nel novembre 2008, saranno sottoposti per approvazione al Consiglio federale soltanto nel corso del 2008.

Art. 1 (nuovo): Campo d'applicazione

¹ La presente ordinanza è applicabile per quanto gli Accordi di associazione a Dublino non contengano disposizioni contrarie.

² Gli Accordi di associazione a Dublino comprendono:

- a. l'Accordo del 26 ottobre 2004 tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea relativo ai criteri e ai meccanismi che permettono di determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo introdotta in uno degli Stati membri o in Svizzera (AAD);
- b. l'Accordo del 17 dicembre 2004 tra la Confederazione Svizzera, la Repubblica d'Islanda e il Regno di Norvegia sull'attuazione, l'applicazione e lo sviluppo dell'acquis di Schengen nonché sui criteri e i meccanismi per determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo presentata in Svizzera, in Islanda o in Norvegia;
- c. il Protocollo del ... relativo all'Accordo tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea relativo ai criteri e ai meccanismi che permettono di determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo introdotta in uno degli Stati membri, in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein [Protocollo sulla Danimarca] [titolo provvisorio];
- d. il Protocollo del ... tra la Comunità europea, la Confederazione Svizzera e il Principato del Liechtenstein relativo all'adesione del Principato del Liechtenstein all'Accordo tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea relativo ai criteri e ai meccanismi che permettono di determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo introdotta in uno degli Stati membri o in Svizzera [titolo provvisorio].

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CVP, CSP CH, GPS, SP, SVP

Altri partecipanti alla consultazione: VKM, BVGer, Caritas, SFH, SGB, SODK, KKJPD, SSV, Tdh, SRK, Aln, Unia, HEKS, SAJV, sek, Humanrights, Caritas Bern, SFM, FER, plat-

tform Sans papiers, CSP, Swiss, hotelleriesuisse, Asylbrücke ZG, EKF, SGeV, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Art. 1a (nuovo): Trattamento di dati personali

¹ L'Ufficio federale della migrazione (Ufficio federale) gestisce, per l'adempimento dei suoi compiti legali, i seguenti sistemi d'informazione:

- a. amministrazione dei prestiti;
- b. documentazione giudiziaria turca;
- c. banca dati finanziamento asilo (Finasi);
- d. banca dati sui casi medici;
- e. banca dati aiuto individuale al ritorno;
- f. banca dati LINGUA.

² Nella banca dati Artis sono raccolti documenti contenenti informazioni sui Paesi d'origine dei richiedenti l'asilo. Non vi figurano né dati personali particolarmente degni di protezione né profili della personalità. Se un documento proveniente da una fonte non pubblica contiene nomi di persone, il documento è anonimizzato prima di essere registrato nel sistema. Hanno accesso ai dati i collaboratori dell'Ufficio federale e del Tribunale amministrativo federale. L'Ufficio federale può rendere accessibile le informazioni registrate in Artis alle seguenti autorità mediante procedura di richiamo:

- a. alle autorità cantonali di polizia degli stranieri;
- b. ai rappresentanti delle autorità dell'amministrazione federale che per adempiere i loro compiti hanno bisogno di informazioni relative ai Paesi d'origine dei richiedenti l'asilo;
- c. alle autorità analoghe di Stati esteri nonché alle organizzazioni internazionali, con le quali la Svizzera intrattiene uno scambio istituzionalizzato di informazione sui Paesi.

³ L'amministrazione dei prestiti gestisce i prestiti concessi ai rifugiati riconosciuti. Hanno accesso ai dati i collaboratori dell'Ufficio federale che si occupano dell'amministrazione dei prestiti.

⁴ La documentazione giudiziaria turca è una banca dati di riferimento relativa ai documenti giudiziari turchi presentati da richiedenti l'asilo e la cui autenticità è stata confermata. Hanno accesso ai dati i collaboratori dell'Ufficio federale specializzati nell'analisi di documenti giuridici.

⁵ Nella banca dati Finasi sono registrati i dati necessari per il versamento delle somme forfetarie giusta gli articoli 24, 26, 28 e 31 dell'ordinanza 2 sull'asilo relativa alle questioni finanziarie. Essa contiene i seguenti dati personali di rifugiati, rifugiati ammessi provvisoriamente e apolidi: cognome, nome, data di nascita, cittadinanza, attività lucrativa e numero personale. I dati sono registrati per motivi di controllo nella banca dati Finasi per una durata di tre anni. Trascorso questo termine i documenti designati dall'Archivio federale come non degni di essere archiviati sono cancellati. Hanno accesso ai dati i collaboratori dell'Ufficio federale che si occupano del versamento delle somme forfetarie.

⁶ La banca dati sui casi medici contiene fatti e decisioni relativi ai casi medici. Essa è intesa ad agevolare una prassi unitaria riguardo ai casi medici. Hanno accesso ai dati i collaboratori dell'Ufficio federale che si occupano dei casi medici.

⁷ Nella banca dati aiuto individuale al ritorno sono registrati i conteggi degli aiuti individuali al ritorno versati ai richiedenti l'asilo. Hanno accesso alla banca dati i collaboratori dell'Ufficio federale che si occupano del controllo e della valutazione dell'aiuto individuale al ritorno.

⁸ Nella banca dati LINGUA sono registrati i nomi degli esperti nonché dei richiedenti l'asilo di cui è stata allestita una perizia LINGUA; il contenuto della perizia non figura nella banca dati. Hanno accesso ai dati i collaboratori del servizio LINGUA dell'Ufficio federale.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CVP, CSP CH, GPS, SP, SVP

Altri partecipanti alla consultazione: VKM, BVGer, Caritas, SFH, SGB, SODK, KKJPD, SSV, Tdh, SRK, Aln, Unia, HEKS, SAJV, sek, Humanrights, Caritas Bern, SFM, FER, platform Sans papiers, CSP, Swiss, hotelleriesuisse, Asylbrücke ZG, EKF, SGeV, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Art. 4a (nuovo): Comunicazione di dati personali a uno Stato non vincolato da un accordo d'associazione a Dublino

È data una protezione adeguata della persona interessata ai sensi dell'articolo 102c capoverso 3 della legge se sono fornite garanzie sufficienti, risultanti segnatamente dalle clausole contrattuali, sui punti seguenti:

- a. i principi della legittimità e della buona fede nel trattamento dei dati nonché dell'esattezza dei dati sono rispettati;
- b. lo scopo della comunicazione è chiaramente stabilito;
- c. i dati sono trattati solo fintanto che necessario allo scopo della comunicazione;
- d. le autorità autorizzate a trattare i dati sono chiaramente designate;
- e. la trasmissione dei dati ad altri Stati che non garantiscono un adeguato livello di protezione dei dati è vietata;
- f. la conservazione e la cancellazione dei dati sono chiaramente disciplinate;
- g. la persona interessata ha un diritto di rettifica dei dati inesatti;
- h. la persona interessata è informata sul trattamento dei suoi dati personali nonché sulle relative condizioni;
- i. la persona interessata ha il diritto di essere informata sui dati che la riguardano;
- j. la sicurezza dei dati è garantita;
- k. a persona interessata ha il diritto di fare appello a un'autorità indipendente se ritiene che il trattamento dei suoi dati sia illecito.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CVP, CSP CH, SP, SVP

Altri partecipanti alla consultazione: VKM, BVGer, Caritas, SODK, KKJPD, SSV, Tdh, SRK, SAJV, sek, Caritas Bern, SFM, FER, platform Sans papiers, Swiss, hotelleriesuisse, Asylbrücke ZG, EKF, SGeV, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: CP, GastroSuisse, CVAM, SAV

Contrari

Cantoni:

Partiti: GPS

Altri partecipanti alla consultazione: SFH, Humanrights, CSP, Aln, Unia, HEKS, SGB

GPS, SFH, Humanrights, CSP, Aln, Unia, HEKS, SGB vorrebbero precisare a livello di ordinanza a quale scopo i dati possono essere trasmessi a Stati che non fanno parte di Dublino e di quale tipo sono le richieste da parte di Paesi terzi. SFH, Humanrights, CSP e Aln ritengono inoltre che dovrebbe essere determinante l'attuazione delle garanzie per un'eventuale trasmissione dei dati usuale nel Paese in questione e non la garanzia di per sé.

4. Ordinanza concernente l'esecuzione dell'allontanamento e dell'espulsione di stranieri (OEAE)

Osservazioni generali in merito all'OEAE

Asylbrücke ZG: vuole che nell'applicare le misure coercitive sia migliorata la protezione giuridica e siano rispettati i diritti dei minori, che i documenti di viaggio delle persone ammesse provvisoriamente non siano confiscati, che sia mantenuto il diritto di essere sentiti per scritto prima della revoca dell'ammissione provvisoria e che quest'ultima non venga a cadere se viene presentata una domanda d'asilo all'estero.

Art. 1: Disposizioni generali

(art. 71 LStr)

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, HEKS, SAJV, sek, SRK, Unia, UNHCR, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, BVGer, CP, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Art. 2: Portata dell'aiuto all'esecuzione

(art 71 lett. a LStr)

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, HEKS, SAJV, sek, SRK, Unia, UNHCR, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, BVGer, CP, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Art. 3: Accertamenti d'identità e di cittadinanza (non è stato modificato nell'ambito della proposta del Consiglio federale)

VKM, TI, ZH, BL, TG, BS, GL, AI: articolo 3 capoverso 2: completare menzionando anche l'invito di delegazioni provenienti dai Paesi d'origine o di provenienza quale mezzo per accertare l'identità o acquisire i documenti. **TI:** l'invito di delegazioni rappresenta un importante e adeguato mezzo d'esecuzione, che consente di tenere conto del principio di celerità di cui all'articolo 13b capoverso 3 LDDS.

Art. 4: Acquisizione dei documenti di viaggio (non è stato modificato nell'ambito della proposta del Consiglio federale)

SFH, SGB, Aln, Asylbrücke ZG, CSP, HEKS, Unia, GPS, SP, CSP CH: la disposizione d'ordinanza in vigore dal 1° gennaio 2007 è illegale poiché permette la trasmissione di dati per casi che il legislatore esclude chiaramente. Secondo l'ordinanza, la qualità di rifugiato è considerata negata se la domanda d'asilo è rifiutata. Il rifiuto di una domanda d'asilo non significa necessariamente che anche la qualità di rifugiato è stata rifiutata (p. es. quando la domanda d'asilo è stata rifiutata a causa di un motivo di esclusione e i rifugiati sono ammessi provvisoriamente). Secondo l'ordinanza, la qualità di rifugiato è considerata negata se è stata pronunciata una decisione di non entrata nel merito. Tuttavia, la decisione di non entrata nel merito non comprende un esame della qualità di rifugiato.

Problematica è anche l'assenza di indicazioni che illustrino quando una trasmissione di dati è ammissibile, poiché mette in pericolo i richiedenti l'asilo o i loro famigliari. SFH rileva che anche in assenza di un disciplinamento esplicito nell'ordinanza occorre chiarire in ogni caso se la trasmissione di dati comporta una messa in pericolo o no nel caso concreto. Infine, le ordinanze non contengono nessuna disposizione relativa ai rimedi giuridici.

CSP CH: dal momento in cui ad esempio un ricorso o rimedio giuridico straordinario non appare sin dall'inizio sprovvisto di probabilità di successo occorrerebbe sospendere senza indugio la trasmissione dei dati.

UNHCR: per l'attuazione e l'applicazione concreta dell'articolo 97 capoverso 2 LAsi, UNHCR ha proposto, al momento di valutare il pericolo cui sono esposti la persona in questione e i suoi famigliari, di prendere in considerazione il contenuto del ricorso nonché altre informazioni rilevanti e in generale di procedere con la massima cura. Una trasmissione dei dati prima di una decisione di ultimo grado andrebbe presa in considerazione tutt'al più se l'autorità di primo grado ha respinto non soltanto la qualità di rifugiato, ma anche le condizioni di un'ammissione provvisoria e si tratta di una fattispecie manifestamente infondata. Tale aspetto deve essere sancito a livello di ordinanza.

Art. 4a: Convenzioni con autorità estere

Fino alla conclusione di una convenzione sulla riammissione e il transito delle persone in situazione irregolare in Svizzera ai sensi dell'articolo 100 capoverso 2 lettera b LStr, il Dipartimento federale di giustizia e polizia può, d'intesa con il Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE), concludere con autorità estere convenzioni che disciplinano questioni organizzative legate al ritorno degli stranieri nel loro Paese d'origine nonché all'aiuto al ritorno e alla reintegrazione.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, SP, GPS, CVP, SVP

Cerchie interessate: VKM, Caritas, Caritas Bern, SAJV, sek, SRK, UNHCR, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, BVGer, CP, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Contrari

Cantoni:

Partiti:

Cerchie interessate: SFH, SGB, GPS, SP, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, HEKS, Unia: chiedono di aggiungere che le convenzioni con le autorità estere sono pubblicate in base alla legge sulle pubblicazioni ufficiali.

Art. 5: Organizzazione della partenza

(art. 71 lett. b LStr)

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, HEKS, SAJV, sek, SRK, Unia, UNHCR, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, BVGer, CP, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Art. 6: Collaborazione con il DFAE

(art. 71 lett. c LStr)

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SFH, SGB, AIn, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, HEKS, SAJV, sek, SRK, Unia, UNHCR, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, BVGer, CP, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Art. 11 cpv. 2: Servizio all'aeroporto

² L'Ufficio federale può concludere con le competenti autorità degli aeroporti di Zurigo-Kloten e Ginevra-Cointrin o con terzi convenzioni relative alla gestione dell'infrastruttura all'aeroporto. Le prestazioni fornite dalla competente autorità all'aeroporto e da terzi su mandato dell'Ufficio federale sono conteggiate direttamente con quest'ultimo.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SFH, SGB, Asylbrücke ZG, AIn, CSP, Caritas, Caritas Bern, HEKS, SAJV, sek, SRK, Unia, UNHCR, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, BVGer, CP, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Art. 15 cpv. 1, 2 (nuovo) e 3 (abrogato): Partecipazione alle spese della carcerazione

¹ Se è ordinata la carcerazione giusta gli articoli 75–78 LStr, a partire da una durata dell'arresto di dodici ore è versato un importo forfettario di 140 franchi per giorno, basato sullo stato dell'indice nazionale dei prezzi al consumo al 31 ottobre 2007. Alla fine dell'anno l'Ufficio federale adegua l'importo forfettario a tale indice per l'anno civile seguente.

² L'Ufficio federale può concludere con le autorità giudiziarie e le autorità preposte alla sicurezza dei Cantoni convenzioni amministrative concernenti l'esecuzione della carcerazione giusta l'articolo 76 capoverso 1 lettera b numero 5 LStr. L'indennizzo finanziario è retto dal capoverso 1.

³ *Abrogato*

Favorevoli

Cantoni: NW, SO

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: SFH, SGB, Asylbrücke ZG, Aln, CSP, Caritas, Caritas Bern, HEKS, SAJV, sek, SRK, Unia, UNHCR, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, BVGer, CP, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Contrari

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, OW, SG, SH, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti:

Cerchie interessate: VKM

VKM, AI, AG, BS, BL, GR: nella misura in cui la Confederazione esige strutture carcerarie cantonali per l'esecuzione della carcerazione in vista del rinvio coatto da essa disposta, deve versare le quote vigenti a livello cantonale. Il previsto importo forfettario per la carcerazione non copre i costi e va innalzato a 195 franchi (BS: aumento a 300 franchi, GR: aumento a 200 franchi).

SG: nel Cantone di SG la Confederazione gestisce il centro di transito di Altstätten. L'OEAE deve disciplinare lo statuto di tale centro. Se anche in tale centro dovesse essere disposta la carcerazione, la Confederazione dovrebbe concludere con il Cantone di SG una convenzione sull'esecuzione della carcerazione. Il Cantone di SG non ha le capacità per eseguire le carcerazioni disposte giusta il diritto in materia di stranieri.

SZ, TG, UR, OW, GL, AR, FR, JU, ZH, BE: il previsto importo forfettario per la carcerazione non copre i costi e deve essere innalzato a 195 franchi per i richiedenti l'asilo incarcerati. **VD:** lo stralcio dell'attuale capoverso 2 non è giustificato; tale capoverso va mantenuto poiché l'importo forfettario per il soccorso d'emergenza non basta a coprire le spese mediche durante la carcerazione. Quale alternativa occorre aumentare in modo adeguato l'importo forfettario di cui al capoverso 1. **ZG:** innalzare l'importo forfettario a 180 franchi. **NE:** innalzare l'importo forfettario ad almeno 260 franchi, estendere all'articolo 73 LStr. **SH:** non copre i costi: aumentare l'importo forfettario a 200 franchi. **LU:** non copre i costi: aumentare l'importo forfettario ad almeno 200 franchi, estendere all'articolo 73 LStr. **TG:** nessuna capacità per la carcerazione a partire dal centro di transito di Altstätten. **TI, VS:** aumentare l'importo forfettario, poiché non copre i costi.

Sezione 1a: Rilevamento di dati nel contesto delle misure coercitive

Osservazioni generali

SFH, SGB, Aln, Asylbrücke ZG, CSP, HEKS, Unia, GPS, SP, CSP CH (per analogia): propongono di modificare la sezione 1a e di prevedere negli articoli 15a-15g OEAE disposizioni d'esecuzione relative alle misure coercitive (p. es. concernenti le condizioni di carcerazione per i minorenni [anche **SAJV**], la rappresentanza legale durante la carcerazione cautelativa [anche **SRK**], il diritto a un ricorso effettivo nell'ambito del fermo di breve durata, la garanzia dell'accesso alla rappresentanza legale e alla consulenza giuridica [anche **sek**): **Asylbrücke ZG** anche in caso di fermo di breve durata e assegnazione ad un luogo di soggiorno e divieto di accedere a un dato territorio, consulenza preliminare da parte della rappresentanza legale in caso di disposizione e riesame della carcerazione). Occorre inoltre stabilire che in caso di carcerazione preliminare le disposizioni delle autorità menzionate nella LStr sono correlate all'esecuzione dell'allontanamento. **SGB, SAJV, SRK** ritengono sussista un fabbisogno normativo per quanto concerne le condizioni di carcerazione dei minorenni e delle famiglie (**SFH, Aln, SGB, CSP, UNIA, GPS, SP hanno una posizione analoga**): il fatto dialloggiare i minorenni separatamente dagli adulti (anche **sek**) e la separazione di famiglie per al massimo due anni rappresentano un'ingerenza sproporzionata nella vita familiare. **Asylbrücke ZG** chiede di introdurre un nuovo articolo concernente il riesame della carcerazione (consulenza preliminare da parte di un consulente giuridico qualificato, informazione del rappresentante legale in merito ai motivi della carcerazione e al riesame della carcerazione nonché alla sua partecipazione a tale riesame). Ai Cantoni deve inoltre essere concesso un termine di tre anni a decorrere dall'entrata in vigore dell'ordinanza per prevedere misure per l'alloggio di minorenni incarcerati. L'attuale prassi viola la convenzione sui diritti del fanciullo. **sek**: la carcerazione dei minorenni deve durare il minor tempo possibile.

Art. 15a: Spese di partenza

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BL, BS, BE, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SFH, SGB, SRK, Aln, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Unia, Asylbrücke ZG, CSP, Stadt ZH, zh.ch

Nessuna osservazione: BVGer, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Art. 15b: Indennità per l'aiuto immediato

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BL, BS, BE, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SFH, SGB, SRK, Aln, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Unia, Asylbrücke ZG, CSP, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: BVGer, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Art. 15c: Indennità per l'esecuzione dell'allontanamento

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, BS, BE, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SFH, SGB, SRK, AIn, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Unia, Asylbrücke ZG, CSP, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: BVGer, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Contrari

Cantoni: AR, BL

Partiti:

Cerchie interessate:

AR: si chiede un aumento a 1 300 franchi.

BL: è deplorabile che le attuali indennità per l'esecuzione di allontanamenti accompagnati di persone con decisione di non entrata nel merito siano soppresse senza commenti. Tale incentivo andrebbe mantenuto e semmai applicato a tutte le esecuzioni accompagnate di allontanamenti.

Art. 15d: Monitoraggio

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BL, BS, BE, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH,

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SFH, SGB, SRK, AIn, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Unia, Asylbrücke ZG, CSP, Stadt ZH, zh.ch

Nessuna osservazione: BVGer, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Art. 15e: Rilevamento di dati

Le autorità cantonali competenti in materia di stranieri trasmettono all'Ufficio federale i seguenti dati relativi all'ordine di carcerazione giusta gli articoli 73, 75-78 LStr nei settori dell'asilo e degli stranieri:

- a. il numero degli ordini di carcerazione e la durata della carcerazione nei singoli casi;
- b. il numero dei rinvii;
- c. il numero dei rilasci in libertà;
- d. la cittadinanza delle persone incarcerate;
- e. il sesso e l'età delle persone incarcerate.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SFH, SGB, AI, Asylbrücke ZG, CSP, Caritas, Caritas Bern, HEKS, SAJV, sek, Unia, UNHCR, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, BVGer, CP, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

VKM, BL, BS, TG, AI, AG, GL, GR, TI: approvano di principio la normativa, ma siccome la nuova disposizione va ben oltre gli attuali rilevamenti cantonali, chiedono che la Confederazione metta a disposizione gratuitamente gli ausili tecnici necessari per il rilevamento.

SFH, SGB, AI, CSP, HEKS, SRK, Unia, GPS, SP, Asylbrücke ZG: propongono di aggiungere una lettera f che includa anche il motivo e il tipo di carcerazione (**Caritas Bern** ha una posizione analoga: chiede tuttavia soltanto di aggiungere «tipo di carcerazione»; **CSP CH:** propone soltanto l'aggiunta di «motivo della carcerazione»).

Art. 16: Competenza

L'Ufficio federale dispone l'ammissione provvisoria e la esegue nella misura in cui la LStr non ne attribuisca la competenza ai Cantoni.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, GPS, SP, CVP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SFH, SGB, Unia, AI, Caritas, Caritas Bern, Asylbrücke Zug, CSP, Caritas, Caritas Bern, HEKS, SAJV, sek, SRK, UNHCR, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, BVGer, CP, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

NE: constata che le disposizioni concernenti le persone ammesse provvisoriamente sono disperse in svariate ordinanze, il che non facilita la comprensione del sistema d'ammissione. NE deplora tale fatto, tanto più che la complessità può comportare ripercussioni sull'integrazione delle persone interessate.

Art. 17 cpv. 1, cpv. 2 secondo periodo: Proposta di ammissione provvisoria

¹ Se l'Ufficio federale ha deciso in merito all'asilo e all'allontanamento, le autorità cantonali competenti possono proporre l'ammissione provvisoria solo se l'esecuzione dell'allontanamento risulta impossibile.

² Se con il proprio comportamento lo straniero rende impossibile l'esecuzione dell'allontanamento, non si dispone un'ammissione provvisoria.

Favorevoli

Cantoni: AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, GPS, SP, CVP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SGB, Unia, SFH, AI, Caritas, Caritas Bern, Asylbrücke Zug, CSP, Caritas, Caritas Bern, HEKS, SAJV, sek, SRK, UNHCR, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, BVGer, CP, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Contrari

Cantoni: AG, AR

Partiti:

Cerchie interessate:

AG: chiede un diritto dei Cantoni di proporre l'ammissione provvisoria per tutti gli ostacoli all'esecuzione, poiché il Cantone conosce i singoli casi meglio della Confederazione.

AR: chiede il nuovo pagamento dell'importo forfettario globale se l'esecuzione dell'allontanamento non è possibile a lungo termine a causa della mancata cooperazione da parte della persona straniera.

Art. 18: Rifugiati ammessi provvisoriamente

Per lo statuto dei rifugiati ammessi provvisoriamente e gli standard dell'aiuto sociale si applicano le condizioni valide per i rifugiati cui la Svizzera ha concesso asilo.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, GPS, SP, CVP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SGB, Unia, SFH, AIn, Caritas, Caritas Bern, Asylbrücke Zug, CSP, Caritas, Caritas Bern, HEKS, SAJV, sek, SRK, UNHCR, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, BVGer, CP, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Art. 19: Oneri in relazione a un'ammissione provvisoria

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, GPS, SP, CVP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SGB, Unia, SFH, AIn, Caritas, Caritas Bern, Asylbrücke Zug, CSP, Caritas, Caritas Bern, HEKS, SAJV, sek, SRK, UNHCR, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, BVGer, CP, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Art. 20 cpv. 1^{bis} (nuovo), cpv. 2 ultimo periodo, cpv. 4^{bis} (nuovo): Documenti di legittimazione

^{1bis} Se le persone ammesse provvisoriamente non depositano i loro documenti di viaggio, questi possono essere confiscati dall'Ufficio federale. I documenti di viaggio non depositati sono considerati

persi e sono iscritti nel sistema di ricerca automatizzato RIPOL.

² Esso attesta unicamente lo statuto giuridico e non autorizza a varcare la frontiera.

^{4bis} Due settimane prima della scadenza della validità, le persone ammesse provvisoriamente devono presentare, spontaneamente, il loro permesso F alla competente autorità cantonale per proroga.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, SVP

Cerchie interessate: VKM, Asylbrücke ZG (soltanto cpv. 2 e 4^{bis}), SFM, SAJV, sek, SRK, UNHCR, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, BVGer, CP, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

VD: chiede di chiarire quali documenti sono iscritti in RIPOL e quale autorità cantonale dispone l'iscrizione in RIPOL.

Contrari

Cantoni:

Partiti: SP, GPS

Cerchie interessate: Unia, SFH, SGB, HEKS, CSP, Aln, Caritas, Caritas Bern, Asylbrücke Zug (soltanto cpv. 1 e 1^{bis}):

SP, SFH, SGB, Unia, Aln, Caritas/Caritas Bern, Asylbrücke Zug, CSP, HEKS: l'obbligo di depositare i documenti nazionali non ha alcuna base legale. Nel caso delle persone ammesse provvisoriamente occorre rinunciare al deposito di documenti d'identità nazionali. L'integrazione deve avvenire anche per quanto concerne i documenti di viaggio, ossia mediante la libertà di movimento.

Art. 21: Ripartizione sui Cantoni (non è stato modificato nell'ambito della proposta del Consiglio federale)

zh.ch chiede che le persone con un permesso N o F che rischiano o si trovano ad affrontare un matrimonio forzato imposto dai loro genitori o parenti nel Cantone di soggiorno possano cambiare Cantone di soggiorno senza trafilare burocratiche e senza dover denunciare l'autore.

Art. 22: Obbligo di rimborso e di garanzia

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BL, BS, BE, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SFH, SGB, SRK, Aln, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Unia, Asylbrücke ZG, CSP, Stadt ZH, zh.ch

Nessuna osservazione: BVGer, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Art. 23: Spese che devono essere rimborsate

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BL, BS, BE, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SFH, SGB, SRK, AIn, sek, Caritas, Caritas Bern, HEKS, Unia, Asylbrücke ZG, CSP, Stadt ZH, zh.ch

Nessuna osservazione: BVGer, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Art. 24: Ricongiungimento familiare

La procedura concernente il ricongiungimento familiare delle persone ammesse provvisoriamente in Svizzera è retta dall'articolo 74 dell'ordinanza del xx.xx.xxxx sull'ammissione, il soggiorno e l'attività lucrativa (OASA).

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, GPS, SP, CVP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SFH, SGB, Unia, AIn, Caritas, Caritas Bern, Asylbrücke Zug, CSP, HEKS, SAJV, sek, SRK, UNHCR, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, BVGer, CP, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanright, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

GR: occorre garantire che le condizioni generali valgano per il ricongiungimento familiare.

Art. 25: Proroga dell'ammissione provvisoria

Abrogato

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, GPS, SP, CVP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SFH, SGB, Unia, AIn, Caritas, Caritas Bern, Asylbrücke Zug, CSP, HEKS, SAJV, sek, SRK, UNHCR, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, BVGer, CP, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Art. 26: Revoca dell'ammissione provvisoria

¹ L'autorità competente del Cantone di dimora segnala in qualsiasi momento all'Ufficio federale le circostanze idonee a sostenere la revoca dell'ammissione provvisoria.

² L'Ufficio federale può ordinare in ogni momento la revoca dell'ammissione provvisoria se non sono più adempiti i presupposti per la disposizione della stessa giusta l'articolo 83 capoversi 2-4 LStr. Se la sua decisione non si fonda su una richiesta dell'autorità che aveva proposto l'ammissione provvisoria, deve prima consultare quest'ultima.

³ L'Ufficio federale fissa un termine di partenza adeguato a meno che non si disponga l'esecuzione immediata dell'allontanamento o dell'espulsione.

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, GPS, SP, CVP, SVP

Cerchie interessate: VKM, CSP, SGB, Unia, SFH, AIn, Caritas, Caritas Bern, Asylbrücke Zug (cpv. 1), HEKS, SAJV, sek, SRK, UNHCR, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, BVGer, CP, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

GR: GR chiede di concedere alle persone ammesse provvisoriamente che svolgono un tirocinio il diritto di poter concludere la formazione. L'articolo 26 va inoltre completato stabilendo che la decisione di allontanamento entra in vigore soltanto dopo la conclusione della formazione professionale iniziata.

SG, AR: occorre precisare che la verifica «periodica» dell'ammissione provvisoria (art. 84 LStr) deve essere effettuata *annualmente*.

Contrari

Cantoni:

Partiti:

Cerchie interessate: Asylbrücke Zug

Asylbrücke Zug: l'articolo 26 deve prevedere il diritto di essere sentiti prima della revoca dell'ammissione provvisoria. L'allontanamento non deve essere eseguito immediatamente.

Art. 26a (nuovo): Estinzione dell'ammissione provvisoria

L'ammissione provvisoria si estingue giusta l'articolo 84 capoverso 4 LStr, al momento della partenza definitiva dalla Svizzera. La partenza è considerata definitiva segnatamente qualora lo straniero ammesso provvisoriamente:

- a. deposita una domanda d'asilo in un altro Stato;
- b. ottiene un regolamento del soggiorno in un altro Stato;
- c. soggiorna per oltre trenta giorni all'estero senza essere in possesso di un visto di ritorno giusta l'articolo 5 dell'ordinanza del 27 ottobre 2004⁴⁵ concernente il rilascio di documenti di viaggio per stranieri (ODV);
- d. è tornato al Paese d'origine o di provenienza senza essere in possesso di un visto di ritorno giusta l'articolo 5 ODV;
- e. si sofferma all'estero oltre la durata di validità del visto di ritorno giusta l'articolo 5 ODV;
- f. notifica la propria partenza e lascia il Paese.

⁴⁵ RS 143.5

Favorevoli

Cantoni: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti: CSP CH, CVP, GPS, SP, SVP

Cerchie interessate: VKM, SGB, Unia, SFH, AIn, Caritas, Caritas Bern, Asylbrücke Zug (eccetto lett. a), CSP, HEKS, SAJV, sek, SRK, UNHCR, zh.ch, Stadt ZH

Nessuna osservazione: Tdh, BVGer, CP, EKF, hotelleriesuisse, FER, Humanrights, KKJPD/SODK, GastroSuisse, CVAM, SFM, Swiss, SAV, SSV, SGeV

Contrari

Cantoni:

Partiti:

Cerchie interessate: Asylbrücke Zug (lett. a)

Asylbrücke Zug: la permanenza in Svizzera mentre la domanda d'asilo è esaminata da uno Stato terzo deve continuare a essere disciplinata mediante l'ammissione provvisoria.